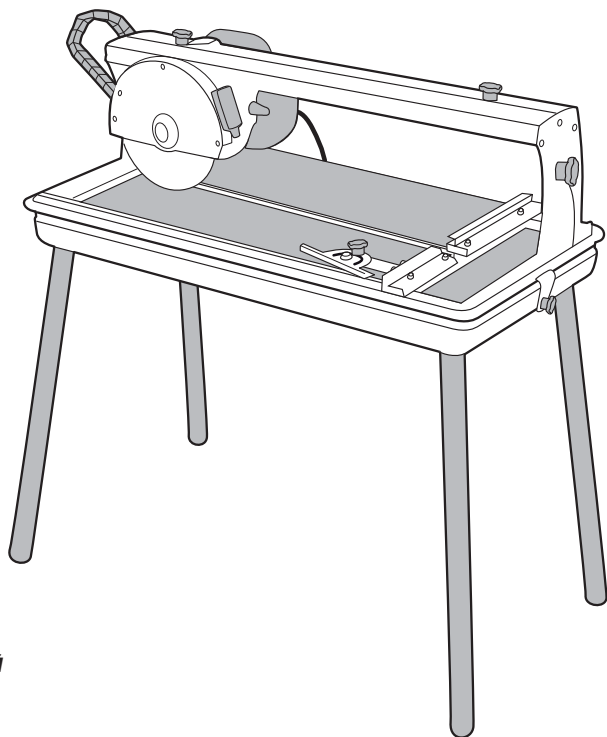


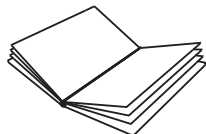
GRAPHITE

■ EXPLORE YOUR SKILLS

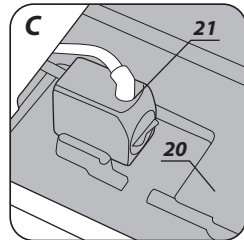
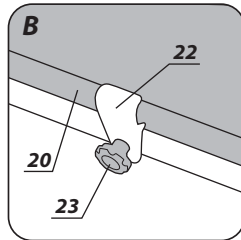
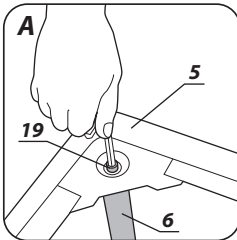
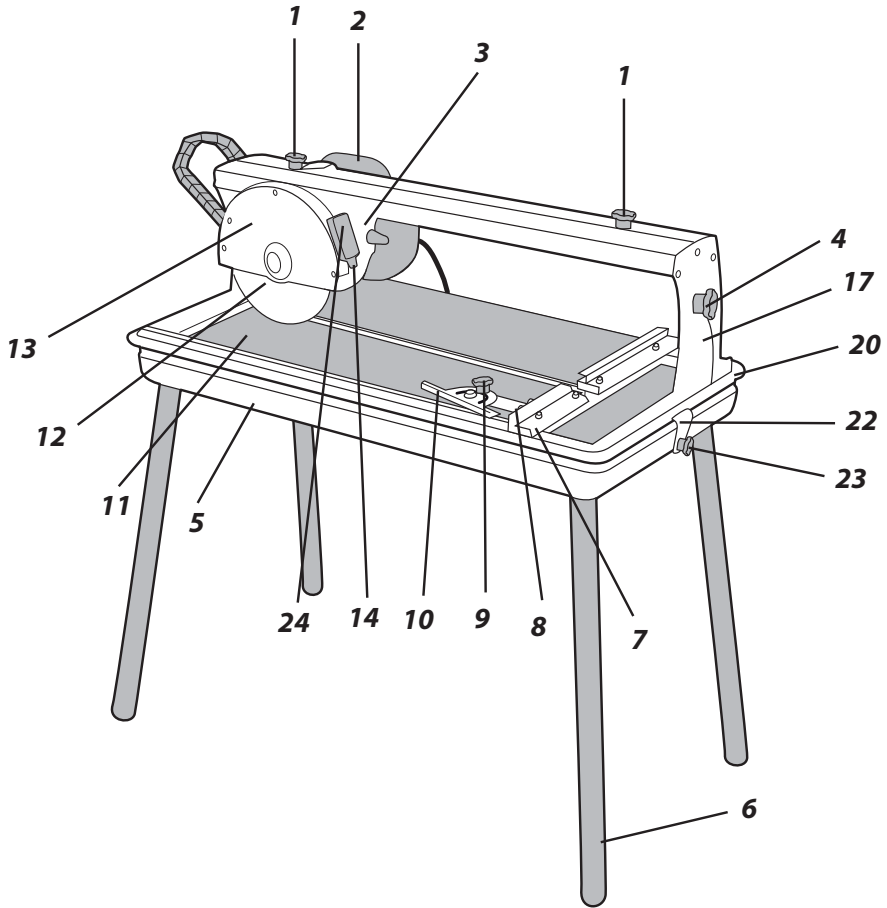


- PL** PILARKA DO GLAZURY
- GB** TILE CUTTER
- DE** FLIESENSÄGE
- RU** ПЛИТКОРЕЗ
- UA** ПЛИТКОРИЗ ЕЛЕКТРИЧНИЙ
- HU** CSEMPEVÁGÓGÉP
- RO** FERAŞTRAU P/T GLAZURA
- CZ** PILA NA DLAŽBU
- SK** REZAČKA DLAŽDÍC
- SI** REZALNIK ZA KERAMIKO
- LT** PLYTELIŲ PJAUSTYMO STAKLĖS
- LV** FLĪŽU ZĀĢIS
- EE** PLAADILÕIKUR
- BG** ЦИРКУЛЯР ЗА РЯЗАНЕ НА ФАЯНСОВИ ПЛОЧКИ
- HR** PILA ZA PLOČICE
- SR** TESTERA ZA GLED
- GR** ΚΟΠΤΗΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

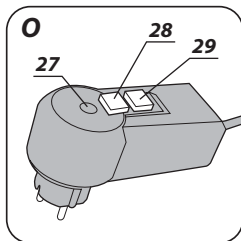
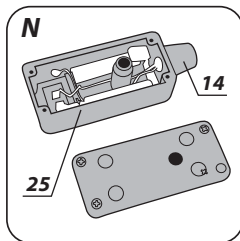
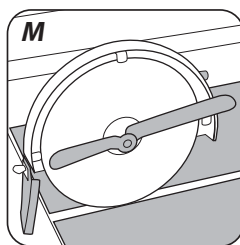
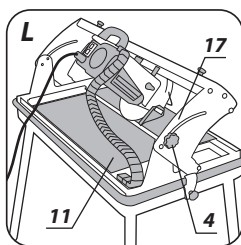
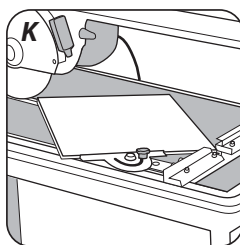
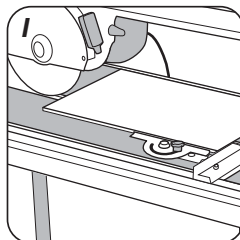
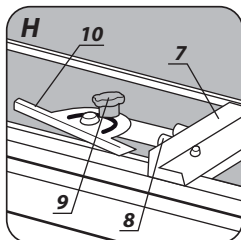
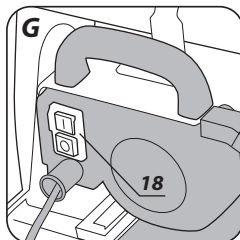
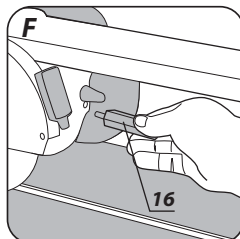
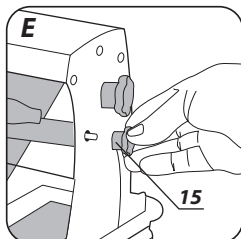
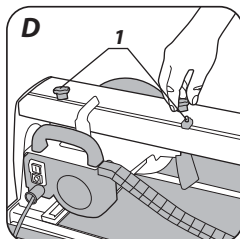
59G880



Ⓟ	INSTRUKCJA OBSŁUGI	5
Ⓠ	INSTRUCTION MANUAL	12
Ⓡ	BETRIEBSANLEITUNG	18
Ⓡ	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	25
Ⓢ	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	31
Ⓣ	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	38
Ⓡ	INSTRUCTIUNI DE DESERVIRE	44
Ⓒ	INSTRUKCE K OBSLUZE	50
Ⓚ	NÁVOD NA OBSLUHU	56
Ⓛ	NAVODILA ZA UPORABO	62
Ⓛ	APŪTARNĀVIMO INSTRUKCIJA	68
Ⓛ	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	74
Ⓜ	KASUTUSJUHEND	80
Ⓡ	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ	86
Ⓡ	UPUTE ZA UPOTREBU	93
Ⓡ	UPUTSTVO ZA UPOTREBU	99
Ⓡ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	105



GRAPHITE



PILARKA DO GLAZURY 59G880

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓLWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Szczegółowe warunki bezpieczeństwa użytkowania pilarek do cięcia płytek ceramicznych

- Napięcie sieci zasilającej musi być zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej pilarki
- Pilarkę można podłączyć tylko do instalacji elektrycznej wyposażonej w zabezpieczenie różnicowoprądowe, które przerwie zasilanie, jeżeli prąd upływu przekroczy 30mA w czasie krótszym niż 30ms.
- Pracując na zewnątrz budynku do zasilania pilarki należy stosować wyłącznie przewody przedłużające przeznaczone do prac zewnętrznych.
- W czasie pracy pilarką należy bezwzględnie przestrzegać obowiązujące przepisy dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Upewnić się czy kierunek obrotu tarczy tnącej zgadza się z zaznaczonym kierunkiem obrotów silnika pilarki.
- Tarcza tnąca pilarki po zamontowaniu powinna mieć pełną swobodę ruchu obrotowego.
- Zawsze należy stosować gogle przeciwodpryskowe, ochronniki słuchu, maskę przeciwpyłową.
- W czasie pracy należy mieć odpowiedni ubiór! Luźne elementy odzieży lub biżuteria mogą zostać pochwycone przez obracającą się tarczę tnącą.
- Przed wszelkimi regulacjami, pomiarami, czynnościami związanymi z czyszczeniem usuwaniem zakleszczonych kawałków ceramiki, trzeba zawsze wyłączyć pilarkę wyłącznikiem, oraz odłączyć od zasilania przez wyjęcie wtyczki przewodu z gniazdka zasilania!
- Po zakończeniu jakichkolwiek czynności naprawczych czy obsługowych przed uruchomieniem pilarki należy zamontować wszelkie osłony i elementy zabezpieczające.
- Nie należy podejmować pracy pilarką stołową, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem działania leków.
- Jest rzeczą niezbędną, aby wszystkie osoby obsługujące pilarkę zostały odpowiednio przeszkolone w zakresie obsługi, użytkowania i regulacji.
- Uszkodzone elementy zabezpieczające należy bezzwłocznie wymienić.
- Nigdy nie wolno przeciążać pilarki doprowadzając do znacznego zwolnienia obrotów tarczy tnącej.
- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości. Przed przystąpieniem do pracy należy uprzątnąć odpady lub niepotrzebne przedmioty.
- W miejscu pracy pilarki nie powinny znajdować się osoby postronne.
- Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone.
- Nie wolno rozpraszać uwagi osoby pracującej pilarką.
- Po wyłączeniu silnika wyłącznikiem nigdy nie wolno próbować zatrzymywać tarczy tnącej wywierając na nią nacisk boczny.
- Uszkodzoną tarczę tnącą należy bezzwłocznie wymienić.
- Nigdy nie wolno stosować tarcz tnących o parametrach innych niż podanych w niniejszej instrukcji.
- Nigdy nie wolno podejmować próby demontażu elementów zabezpieczających pilarki lub ich odłączenia.
- W przypadku potrzeby przerwania pracy, należy dokończyć wykonywaną operację cięcia i wyłączyć pilarkę.
- Jeśli zachodzi potrzeba zakończenia i opuszczenia miejsca pracy należy wyłączyć pilarkę wyłącznikiem i odłączyć ją od zasilania przez wyjęcie wtyczki przewodu z gniazdka zasilania.
- Przed przystąpieniem do pracy należy skontrolować stan techniczny pilarki stołowej
 - czy wszystkie elementy zabezpieczające są sprawne i działają zgodnie z ich przeznaczeniem?
 - czy śruby i inne elementy mocujące nie poluzowały się?
 - czy usunięto klucze nastawcze?
- Zawsze należy upewnić się czy materiał obrabiany przylega całą powierzchnią do stołu roboczego pilarki.
- Nigdy nie wolno równocześnie przecinać kilku kawałków materiału.
- Nie odłączać pilarki stołowej od gniazdka zasilania ciągnąc za przewód. Chronić przewód zasilający przed nadmiernym ciepłem, olejem i ostrymi krawędziami.
- W czasie pracy pilarką należy przyjąć pozycję stojącą zapewniającą równowagę.
- Wszystkie elementy pilarki muszą być odpowiednio umocowane.

GRAPHITE

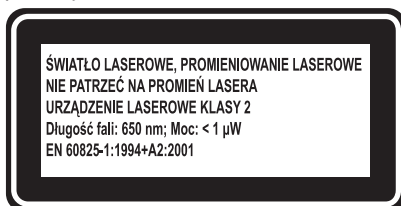
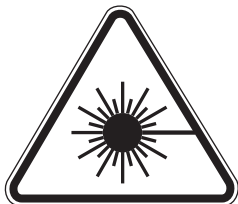
- Naprawy pilarki powinny być wykonywane wyłącznie przez osobę wykwalifikowaną w autoryzowanym warsztacie serwisowym, przy zastosowaniu oryginalnych części zamiennych.
- Pilarką nie wolno dokonywać cięcia profilowego.
- Przy przenoszeniu pilarki należy chwytać wyłącznie za uchwyty transportowe, nie wolno chwytać za osłony elementów pilarki.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA URZĄDZENIA LASEROWEGO

Urządzenie laserowe zastosowane w konstrukcji pilarki jest klasy 2, o maksymalnej mocy < 1 mW, przy długości fali promieniowania $\lambda = 650$ nm. Takie urządzenie nie jest niebezpieczne dla wzroku, jednak nie wolno patrzeć bezpośrednio w kierunku źródła promieniowania (zagrożenie chwilową ślepotą).

OSTRZEŻENIE. Nie wolno patrzeć bezpośrednio na wiązkę światła laserowego. Grozi to niebezpieczeństwem. Należy przestrzegać niżej podanych zasad bezpieczeństwa.

- Urządzenie laserowe należy użytkować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nigdy nie wolno umyślnie i nieumyślnie kierować wiązki laserowej w kierunku ludzi, zwierząt lub obiektowi innemu niż materiał obrabiany.
- Nie wolno doprowadzić do przypadkowego skierowania wiązki światła laserowego ku oczom osób postronnych i zwierząt przez okres dłuższy niż 0,25 s na przykład kierując wiązkę światła poprzez lustro.
- Zawsze trzeba upewnić się czy światło lasera jest skierowane na materiał, który nie ma powierzchni odbijających.
- Błyszcząca blacha stalowa (lub inne materiały z powierzchnią odbijającą światło) nie pozwala na stosowanie światła laserowego, gdyż mogłoby wówczas dojść do niebezpiecznego odbicia światła w kierunku operatora, osób trzecich i zwierząt.
- Nie wolno wymieniać zespołu laserowego na urządzenie innego typu. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez producenta lub osobę autoryzowaną.



UWAGA: Regulacje inne niż wymienione w niniejszej instrukcji grożą niebezpieczeństwem narażenia się na promieniowanie laserowe!

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcążkowe doznania urazów podczas pracy.

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Pilarka stołowa do glazury przeznaczona jest do przecinania na mokro płytek ceramicznych lub materiałów podobnych odpowiednich dla wielkości samej pilarki. Niedozwolone jest stosowanie pilarki do cięcia drewna lub metalu. Do pracy pilarką należy stosować wyłącznie tarcze tnące przeznaczone dla tego typu urządzenia. Pilarka została zaprojektowana do wszelkich prac z zakresu samodzielnej działalności amatorskiej (majsterkowanie).



Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Pokrętko blokady ogranicznika długości cięcia
2. Uchwyt
3. Głowica
4. Pokrętko blokady ukosu
5. Podstawa
6. Noga
7. Listwa oporowa

8. Śruba z łbem radełkowym
9. Pokrętko blokady kątomierza nastawnego
10. Kątomierz nastawny
11. Stół roboczy
12. Tarcza tnąca
13. Osłona tarczy tnącej
14. Laser
15. Pokrętko blokady głowicy
16. Śruba transportowa
17. Podziałka kątowna ukosu
18. Włącznik
19. Śruba mocowania nogi
20. Kuweta
21. Pompa wodna
22. Zacisk
23. Pokrętko zacisku
24. Włącznik lasera
25. Zasobnik na baterie
27. Kontrolka zasilania
28. Przycisk „RESET”
29. Przycisk „TEST”

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

OPIS UŻYTYCH ZNAKÓW GRAFICZNYCH



UWAGA



OSTRZEŻENIE



MONTAŻ/USTAWIENIA



INFORMACJA

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- | | |
|---|----------|
| 1. Podstawa | - 1 szt |
| 2. Noga | - 4 szt |
| 3. Kątomierz nastawny | - 1 szt |
| 4. Element blokady długości cięcia + pokrętko | - 2 kpl |
| 5. Element do przytrzymywania płytek | - 1 szt. |
| 6. Klucz oczkowy | - 2 szt |
| 7. Śruba | - 4 szt |
| 8. Śruba z łbem radełkowym | - 2 szt |
| 9. Kuweta | - 1 szt |
| 10. Zacisk | - 2 szt |
| 11. Śruba + pokrętko zacisku | - 2 kpl |
| 12. Klucz sześciokątny (8 mm) | - 1 szt |

PRZYGOTOWANIE DO PRACY



Pilarka do glazury dostarczana jest w stanie rozmontowanym. Należy wyjąć elementy z opakowania i dokonać jej montażu według niżej opisanej kolejności.

MONTAŻ PILARKI DO GLAZURY



- Połączyć nogi (6) z podstawą (5) za pomocą śrub (w wyposażeniu) (rys. A).
- Umieścić śruby w otworach po obu stronach podstawy (5).

GRAPHITE

- Nałożyć kuwetę (20) na podstawę (5) i zamocować za pomocą zacisków (22) dokręcając pokrętła zacisków (23) do wcześniej umieszczonych śrub (rys. B)
- Umieścić pilarkę w kuwecie (20) zwracając uwagę, aby pompa wodna (21) była zamocowana w odpowiednim zagłębieniu w kuwecie (rys. C).
- Zamontować pokrętła blokady ogranicznika długości cięcia (1) (rys. D).
- Połączyć kątomierz nastawny (10) z listwą oporową (7) za pomocą śrub z łbem radełkowanym (8) (kątomierz nastawny może być montowany po obu stronach stołu roboczego) (rys. H).
- Odkręcić pokrętło blokady głowicy (15) (rys. E) i śrubę transportową (16) (rys. F).



Przed rozpoczęciem użytkowania pilarki należy odkręcić pokrętło blokady głowicy i zdemontować śrubę transportową. W przeciwnym razie nie da się przesunąć głowicy wraz z tarczą tnącą. W czasie cięcia pompa wodna powinna być zanurzona w wodzie.

PRACA / USTAWIENIA



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności regulacyjnych przy pilarcie należy upewnić się, że została ona odłączona od sieci zasilającej. Aby zapewnić sobie bezpieczne, dokładne i wydajne działanie pilarki, należy wszystkie procedury regulacyjne wykonywać w całości.

Po zakończeniu wszystkich czynności regulacyjnych i nastawczych należy upewnić się czy zostały zabrane wszystkie klucze nastawcze. Sprawdzić czy wszystkie gwintowane elementy złączne są odpowiednio dokręcone. Dokonując czynności regulacyjnych sprawdzić czy wszystkie elementy zewnętrzne działają prawidłowo i są w dobrym stanie. Jakkolwiek część zużyta czy uszkodzona powinna zostać wymieniona przez wykwalifikowany personel przed rozpoczęciem użytkowania pilarki.



Wtyczka przewodu zasilającego pilarki wyposażona jest w zabezpieczenie różnicowoprądowe. Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić poprawność działania zabezpieczenia różnicowoprądowego.



- Włożyć wtyczkę do gniazda zasilającego - zaświeci się kontrolka zasilania (27) (rys. O).
- Wcisnąć przycisk „Test” (29) - kontrolka zasilania (27) gaśnie.
- Wcisnąć przycisk „Reset” (28) – kontrolka zasilania (27) ponownie zaświeci się).



W przypadku nieprawidłowego działania zabezpieczenia różnicowoprądowego (innego niż opisano wyżej) bezwzględnie należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego i skierować urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie.

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE



Napięcie sieci musi odpowiadać wielkości napięcia podanego na tabliczce znamionowej pilarki. Pilarkę można włączać tylko wtedy, gdy materiał przewidziany do cięcia jest odsunięty od tarczy tnącej.



Włączanie - wcisnąć przycisk I włącznika (18) (rys. G).

Wyłączanie - wcisnąć przycisk O włącznika (18).

CIĘCIE



Pompa wodna, przewód zasilający i wąż doprowadzający wodę nie mogą znajdować się w obszarze cięcia. Przed rozpoczęciem cięcia tarcza tnąca musi osiągnąć maksymalną prędkość obrotową. Odczekać aż strumień wody chłodzącej dotrze do tarczy tnącej.



Podstawa kątomierza nastawnego (10) spełnia funkcję listwy oporowej wzdłużnej.

- Ustawić kątomierzem nastawnym (10) pod kątem 0° i dokręcić pokrętło blokady kątomierza nastawnego (9).
- Zamocować kątomierz nastawny (10) do listwy oporowej (7) za pomocą śrub z łbem radełkowanym (8) (rys. H).
- Ustawić na właściwy wymiar korzystając z podziałki umieszczonej na listwie oporowej (7).
- Dosunąć płytkę ceramiczną do listwy oporowej (7) i podstawy kątomierza nastawnego (10) (rys. I).
- Uruchoμίć pilarkę wciskając przycisk „I” włącznika (18) i odczekać, aż woda dojdzie do tarczy tnącej (12).
- Wykonać cięcie przesuając powoli i równomiernie głowicę (3) trzymając ręką za uchwyt (2). Należy za pomocą elementu do przytrzymywania płytek zabezpieczać płytkę ceramiczną przed możliwością przesuwu uważając przy tym, aby nie doznać uszkodzenia ciała.
- Wyłączyć pilarkę wciskając przycisk „O” włącznika (18).



Zawsze należy przesuwać głowicę pilarki na tyle daleko, aby cięcie można było wykonać w całości. Wyłączyć pilarkę i odczekać aż tarcza tnąca zatrzyma się i dopiero wówczas usunąć odcięte kawałki materiału.

CIĘCIE NA OKREŚLONĄ SZEROKOŚĆ



Kątomierz nastawny, jako listwa oporowa wzdłużna powinien być zawsze stosowany i ustawiony na właściwy wymiar podczas cięcia wzdłużnego.

DZIAŁANIE LASERA



Światło promienia lasera pozwala na lepszą kontrolę w celu ustalenia linii cięcia.

Generator lasera stanowiący wyposażenie pilarki i przewidziany jest do użytku przy cięciu precyzyjnym.

- Wcisnąć przycisk włącznika lasera (24).
- Generator lasera zacznie emitować czerwoną linię widoczną na materiale.
- Ustawić punkt przecięcia materiału zgodnie z emitowaną linią i wykonać cięcie.
- Po zakończeniu cięcia wyłączyć laser.



Pył i zanieczyszczenia powstałe podczas cięcia mogą przytłumić światło lasera, dlatego też, co jakiś czas należy generator oczyścić. Nigdy nie wolno patrzeć bezpośrednio w promień lasera i nie wolno promienia lasera kierować ku jakiegokolwiek osobie.

CIĘCIE POD KĄTEM



- Wybrać i ustawić odpowiedni kąt przecinania na kątomierzu nastawnym (10).
- Umieścić płytkę ceramiczną opierając o listwę oporową (7) i podstawę kątomierza nastawnego (10) (rys. K).
- Wykonać cięcie w sposób jak opisano powyżej.

CIĘCIE UKOSOWE



- Poluzować pokrętkę blokady ukosu (4) po obu stronach stołu roboczego (11).
- Pochylić głowicę pod odpowiednim kątem (wartość ustawionego kąta można odczytać na podziאלce) (rys. L).
- Dokręcić pokrętkę blokady ukosu (4).
- Wykonać cięcie w sposób jak opisano powyżej.



Podczas przecinania krótkich lub wąskich kawałków materiału należy stosować element do przytrzymywania płytek od początku cięcia.

OBSŁUGA I KONSERWACJA



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą, lub obsługą należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE



- Po zakończeniu pracy starannie usunąć wszelkie kawałki materiału i pył ze stołu roboczego oraz obszaru wokół tarczy tnącej i jej osłon.
- Pilarkę najlepiej czyścić kawałkiem tkaniny lub pędzlem.
- Do czyszczenia pilarki nie należy stosować chemicznych środków czyszczących.
- Regularnie czyścić z zabrudzeń kuwetę i pompę wodną.
- Należy utrzymywać w stanie drożności szczeliny wentylacyjne silnika.
- Regularnie sprawdzać dokręcenie wszystkich śrub i wkrętów mocujących. W czasie pracy mogą one z czasem ulec poluzowaniu.
- Pilarkę zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.
- Wymianę przewodu zasilającego lub inne naprawy należy powierzać wyłącznie autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu.

WYMIANA TARCZY TNĄCEJ



- Zamontować śrubę transportową (16) i dokręcić pokrętkę blokady głowicy (15).
- Zdemontować osłonę tarczy tnącej (13) odkręcając wkręty mocujące.
- Za pomocą kluczy specjalnych (w wyposażeniu) odkręcić nakrętkę mocującą tarczę tnącą (12) (rys. M).

Ważne! Nakrętkę należy odkręcać zgodnie z kierunkiem obrotu tarczy tnącej (gwint lewoskrętny).

- Zdemontować zewnętrzną podkładkę kołnierзовą.
- Zdjąć tarczę tnącą (12) z wałka wrzeciona.
- Ustawić nową tarczę tnącą w położeniu, w którym będzie pełna zgodność umieszczonej na niej strzałki z kierunkiem pokazywanym przez strzałkę umieszczoną na osłonie tarczy tnącej (13).
- Oczyścić powierzchnie wałka wrzeciona i podkładki kołnierзовe.
- Zamontować nową tarczę tnącą (postępując w kolejności odwrotnej do procesu jej demontażu) i dokręcić nakrętkę mocującą tarczę tnącą.

GRAPHITE

- Zamontować osłonę tarczy tnącej (13), za pomocą wkrętów.
- Pokręcić ręką tarczę tnącą, aby sprawdzić czy ma ona pełną swobodę ruchu.
- Podłączyć pilarkę do sieci i uruchomić, zezwalając jej na pracę z pełną prędkością obrotową przez parę minut.



Zwrócić uwagę na zachowanie właściwego kierunku obrotu tarczy tnącej. Kierunek obrotu wrzeciona urządzenia pokazuje strzałka na obudowie pilarki.

WYMIANA BATERII W MODULE LASEROWYM



Moduł laserowy zasilany jest przez dwie baterie 1,5 V typu AAA.

- Zdemontować laser (14) z osłony tarczy tnącej (13).
- Zdjąć pokrywę zasobnika na baterie (25) (rys. N).
- Usunąć zużyte baterie.
- Włożyć nowe baterie upewniając się czy zachowana jest właściwa biegunowość.
- Zamontować pokrywę zasobnika na baterie (25) i laser na osłonę tarczy tnącej.



Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Pilarka do glazury		
Parametr		Wartość
Napięcie zasilania		230 V AC
Częstotliwość zasilania		50 Hz
Moc znamionowa		800 W
Prędkość obrotowa tarczy tnącej (bez obciążenia)		3000 min ⁻¹
Zakres cięcia ukosowego		0° - 45°
Srednica zewnętrzna tarczy tnącej		200 mm
Srednica wewnętrzna tarczy tnącej		25,4 mm
Grubość tarczy tnącej		2,4 mm
Szerokość stołu roboczego		380 mm
Długość stołu roboczego		570 mm
Zasięg posuwu głowicy tnącej		555 mm
Max. długość ciętego materiału		520 mm
Max. grubość ciętego materiału	Kat 90°	30 mm
	Kat 45°	30 mm
Wysokość stołu roboczego od podłoża		710 mm
Stopień ochrony		IP54
Klasa ochronności		1
Klasa lasera		2
Moc lasera		< 1mW
Długość fali świetlnej lasera		λ = 650nm
Typ ogniwa zasilającego laser		Bateria typu AAA (2 sztuki)
Masa		27,3 kg
Rok produkcji		2011

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego: $L_{p_A} = 79$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Poziom mocy akustycznej: $L_{w_A} = 92$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Wartość przyspieszeń drgań: $a_n = 0,962$ m/s² $K = 1,5$ m/s²

OCHRONA ŚRODOWISKA / CE



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

* Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

„TOPEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „TOPEX”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do TOPEX i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody TOPEX wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

Deklaracja Zgodności WE
*/Declaration of Conformity/
/Megfelelési Nyilatkozat (EK)/*



Producent

*/Manufacturer/
/Gyártó/*

„TOPEX Sp. z o.o.” Spółka Komandytowa

Adres

*/Address/
/Cím/*

Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polska

Wyrób

*/Product/
/Termék/*

Pilarka do glazury
*/Tile cutting machine/
/Csempe vágógép/*

Nr. katalogowy

*/catalogue No./
/Katalógusszám/*

59G880

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

/The above listed product is in conformity with the following UE Directives:/

/A fent jelzett termék megfelel az alábbi irányelveknek:/

Dyrektywa Niskonapięciowa 2006/95/WE

*/Low Voltage Directive 2006/95/EC/
/2006/95/EK Kisfeszültségű berendezések/*

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

*/Machinery Directive 2006/42/EC/
/ 2006/42/EK Gépek /*

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE

*/EMC Directive 2004/108/EC /
/2004/108/EK Elektromágneses összeférhetőség/*

Oraz spełnia wymagania norm:

/and fulfils requirements of the following Standards:/

/valamint megfelel az alábbi szabványoknak:/

EN 61029-1:2009

EN 12418/A1:2009

EN 55014-1:2000+A1+A2

EN 61000-3-2:2000

EN 61000-3-3:1995+A1

EN 55014-2:1997+A1

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym umieszczono znak CE: 10

/Last two figures of CE marking year:/

/A CE jelzés felhelyezése évének utolsó két számjegye:/

Warszawa, 2011-04-04

Jarosław Malinowski

Pełnomocnik ds. jakości firmy TOPEX

/TOPEX Quality Agent /

/A TOPEX Minőségügyi meghatalmazott képviselője/

CERAMIC TILE SAW 59G880

CAUTION: BEFORE USING THE DEVICE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

Detailed safety conditions regarding use of saws for ceramic tile cutting

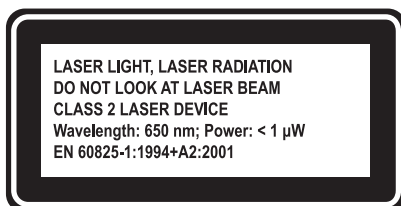
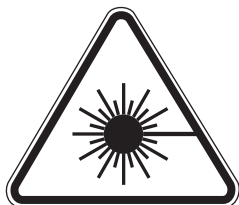
- Power supply voltage must match value marked on the rating plate of the ceramic tile saw.
- Connect the tile saw only to electrical system equipped with residual current circuit breaker that will cut the power off when earth leakage current exceeds 30 mA in less than 30 ms.
- When working outdoors use only extension cords designed for outdoor use.
- During operation of the tile saw strictly follow applicable regulations regarding occupational health and safety.
- Make sure direction of cutting blade rotation matches indicated direction of the saw motor.
- Cutting blade of the saw should be free to rotate after installation.
- Always use anti-splinter goggles, hearing protection and anti-dust mask.
- Always wear proper clothing for your work! Loose items of clothing or jewellery might get caught by rotating cutting blade.
- Before any adjustment, measurement, cleaning or removing jammed ceramic pieces always disconnect power supply from the tool with the switch and remove the plug from mains socket!
- After repair or maintenance is carried out, install all shields and protective parts before switching on the tile saw.
- Do not start working with the tile saw when tired or under influence of medicines.
- It is vital that all persons who operate the tile saw are properly trained for operation, using and adjustments of the tile saw.
- Replace damaged protection parts immediately.
- Never overload the tile saw, causing rotational speed to drop down considerably.
- Keep the workplace clean. Before working remove waste material and unnecessary objects.
- Keep bystanders away from the tile saw workplace.
- Keep the workplace well illuminated.
- Do not distract person who is working with the tile saw.
- After the motor is switched off with the switch, never attempt to stop the cutting blade by applying side pressure.
- Immediately replace damaged cutting blade.
- Never use cutting blades with parameters different from specified in this manual.
- Never attempt to remove or disconnect protection parts of the tile saw.
- When a break in work is required, finish current cutting and switch off the tile saw.
- When a break in work and leaving the workplace is required, switch off the tile saw with the switch and disconnect it from power supply by removing the plug from mains socket.
- Check technical condition of the tile saw before starting to operate:
 - all protection parts must be in good working order and operate as supposed to,
 - screws and other mount parts must not be loosened,
 - all adjustment keys must be removed from the tool.
- Always ensure the processed material adheres to the work table of the saw with its whole surface.
- Never cut several pieces of material at a time.
- Do not unplug the tile saw from mains socket by pulling the cord. Protect the power cord against excessive heat, oil and sharp edges.
- When operating the tile saw keep your body in firm, standing position.
- All parts of the tile saw must be properly fixed.
- Repairs of the tile saw should only be carried out by qualified person in authorized service workshop and with use of original spare parts.
- Do not make profile cuts with the tile saw.
- When carrying the tile saw, hold only by transport handles, do not hold by saw shields.

SAFETY RULES FOR LASER DEVICE

Laser device used in the saw design is the class 2 with maximum power below 1 mW and wavelength $\lambda = 650$ nm. Such device is not dangerous to your eyes, however do not look directly at the source of the light (temporary blindness hazard).

WARNING: Do not look directly at the source of laser beam. It may cause hazards. Follow the below safety rules.

- Use the laser device in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not, either intentionally or unintentionally, point the laser beam at people, animals or any object other than processed material.
- Do not bring to accidental pointing the laser beam at bystanders' or animals' eyes for a period longer than 0.25 second, for instance by pointing the laser beam at mirrors.
- Always ensure the laser beam is directed at material which does not have any reflective surfaces.
- Reflective steel sheet (and other materials with reflective surface) does not allow for laser use, because it might cause hazardous light reflection directed at operator, bystanders or animals.
- Do not replace laser unit with device of other type. All repairs must be carried out by the manufacturer or authorized person.



CAUTION: Adjustments other than described in this manual put in danger of exposition to laser radiation!

CAUTION! This device is designed to operate indoors.

The design is assumed to be safe, protection measures and additional safety systems are used, nevertheless there is always a small risk of operational injuries.

CONSTRUCTION AND USE

Ceramic tile saw is designed for wet cutting of ceramic tiles and similar materials, appropriate in size for the size of the tile saw. The tile saw must not be used for cutting wood or metal. When working with the tile saw, use only cutting blades designed for this type of tools. Ceramic tile saw is designed for all works from the range of individual, amateur activities (tinkering).



Use the tool according to its purpose only.

DESCRIPTION OF DRAWING PAGES

Below enumeration refers to the device elements depicted on the drawing pages of this manual.

1. Locking knob for cutting length limiter
2. Handle
3. Head
4. Bevel locking knob
5. Base
6. Leg
7. Fence
8. Knurled head screw
9. Locking knob of the mitre gauge
10. Mitre gauge
11. Work table
12. Cutting blade
13. Cutting blade shield
14. Laser
15. Head locking knob
16. Transport screw

GRAPHITE

17. Bevel angle scale
18. Switch
19. Leg fixing screw
20. Tray
21. Water pump
22. Clamp
23. Clamp knob
24. Laser switch
25. Battery compartment
27. Power indicator
28. RESET button
29. TEST button

* Differences may appear between the product and drawing.

MEANING OF SYMBOLS



CAUTION



WARNING



ASSEMBLY/SETTINGS



INFORMATION

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- | | |
|---------------------------------------|----------|
| 1. Base | - 1 pce |
| 2. Leg | - 4 pcs |
| 3. Mitre gauge | - 1 pce |
| 4. Cutting length locking unit + knob | - 2 sets |
| 5. Tile holding unit | - 1 pce |
| 6. Ring spanner | - 2 pcs |
| 7. Screw | - 4 pcs |
| 8. Knurled head screw | - 2 pcs |
| 9. Tray | - 1 pce |
| 10. Clamp | - 2 pcs |
| 11. Screw + clamp knob | - 2 sets |
| 12. Hexagonal key (8 mm) | - 1 pce |

PREPARATION FOR OPERATION



Ceramic tile saw is supplied disassembled. Take items out of the package and assemble in the below described order.

CERAMIC TILE SAW ASSEMBLY





- Use the screws (included) to attach the legs (6) to the base (5) (fig. A).
- Put the screws into holes at both sides of the base (5).
- Put the tray (20) on the base (5) and fix it with clamps (22) by joining tightly clamp knobs (23) to previously inserted screws (fig. B).
- Put the saw in the tray (20). Be careful to fix the water pump (21) in appropriate hollow in the tray (fig. C).
- Attach the locking knobs for cutting length limiter (1) (fig. D).
- Use knurled head screws (8) to join the mitre gauge (10) to the fence (7) (you can install the mitre gauge on both sides of the work able) (fig. H).
- Unscrew the head locking knob (15) (fig. E) and the transport screw (16) (fig. F).





Before using the tile saw unscrew the head locking knob and remove the transport screw, otherwise moving the head with cutting blade will be impossible. The water pump should be immersed in water during cutting.

OPERATION / SETTINGS

 Ensure the table saw is disconnected from power supply network before starting any adjustments. To ensure safe, precise and efficient tile saw operation, proceed with all adjustment procedures as a whole. After finishing all the setting and adjustment procedures ensure that all adjustment keys are collected. Check that all threaded joining elements are properly tightened. When making adjustments ensure that all external parts work properly and are in good condition. Any worn out or damaged part must be replaced by qualified personnel before starting to use the table saw.


 Plug of the power supply cord of the tile saw is equipped with residual current protection device. Check operation of the residual current device before starting to use the tool.

-  • Put the plug into power supply socket, the power indicator (27) will switch on (fig. O).
• Press **TEST** button (29) – the power indicator (27) will switch off.
• Press **RESET** button (28) – the power indicator (27) will switch on again.


 If the residual current device is faulty (it does not operate as described above) you must remove power cord plug from the power supply socket and give the tool for repair to authorized service workshop.


SWITCHING ON / SWITCHING OFF


 The mains voltage must match the voltage on the rating plate of the saw.
Switch on the tile saw only when the material that is to be cut is away from the cutting blade.

 **Switching on** – press the button **I** of the switch (18) (fig. G).
Switching off – press the button **O** of the switch (18).

CUTTING

 Water pump, power cord and water supply hose must be outside of the cutting area.
Cutting blade must rotate with maximum rotational speed before the cut is started. Wait until cooling water stream reaches the cutting blade.


-  Base of the mitre gauge (10) is also the longitudinal fence.
- Set 0° angle on the mitre gauge (10) and tighten the locking knob of the mitre gauge (9).
 - Use knurled head screws (8) to attach the mitre gauge (10) to the fence (7) (fig. H).
 - Use scale on the fence (7) to set appropriate dimension.
 - Press ceramic tile to the fence (7) and the base of the mitre gauge (10) (fig. I).
 - Press the 'I' button of the switch (18) and wait until water appears on the cutting blade (12).
 - Make a cut by moving the head (3) slowly and at uniform rate while holding the handle (2) with your hand. Use the tile holding unit to secure ceramic tile against shifting. Be careful to avoid body injury.
 - Press the button "O" of the switch (18) to switch the tile saw off.


 Always move the saw head far enough to complete the cut. Switch the saw off and wait until cutting blade comes to a complete stop, only then you can remove cut off pieces.

CUTTING TO DEFINED WIDTH

 When cutting lengthwise always use the mitre gauge as longitudinal fence and adjust it to appropriate dimension of lengthwise cut.


LASER OPERATION

-  Laser beam allows for better control to set line of cut.
Laser generator that the saw is equipped with is used for precise cutting.
- Press the laser switch button (24).
 - Laser generator starts to emit red line, which will be visible on the material.
 - Set the cutting point of the material accordingly to emitted line and make a cut.
 - Switch the laser off when cutting is finished.


 Dust and dirt arising when making cuts may dim the laser beam, therefore it is necessary to clean the generator from time to time. Never look directly at the source of the laser beam, never point the laser beam at any person.

GRAPHITE

MITRE CUTTING


-  Choose and set up cutting angle on the mitre gauge (10).
- Put ceramic tile and press it against the fence (7) and the base of the mitre gauge (10) (fig. K).
- Make a cut as described above.

BEVEL CUTTING


-  Loosen the bevel locking knobs (4) located on both sides of the work table (11).
- Tilt the head to desired angle (you can read the adjusted angle on the scale) (fig. L).
- Tighten the bevel locking knobs (4).
- Make a cut as described above.

-  When cutting short or narrow pieces of material use the tile holding unit from the beginning of the cut.


OPERATION AND MAINTENANCE

-  Unplug the power cord from the mains socket before commencing any activities related to installation, adjustment, repair or maintenance.

CLEANING AND STORAGE

-  When the work is finished, carefully remove all pieces of material and dust from the work table, area around cutting blade and its shields.
- Cloth or brush are best for cleaning the tile saw.
- Do not clean the saw with chemical cleaning agents.
- Regularly clean the tray and the water pump.
- Keep ventilation holes of the motor unobstructed.
- Regularly check that all bolts and fixing screws are tightened. During operation they may get loosened after some time.
- Store the saw in a dry place, beyond reach of children.
- Entrust replacement of power cord and other repairs only to authorized service workshop.

CUTTING BLADE REPLACEMENT

-  Install the transport screw (16) and tighten the head locking screw (15).
- Unscrew the fixing screws to disassemble the cutting blade shield (13).
- Use the special keys (included) to unscrew the nut for cutting blade (12) fixing (fig. M).


Important! Unscrew the nut in direction of the cutting blade rotation (left-hand thread).


- Remove outer collar washer.
- Take the cutting blade (12) off the spindle shaft.
- Position new cutting blade so arrow on the blade matches direction of the arrow on the cutting blade shield (13).
- Clean surfaces of the spindle shaft and collar washers.
- Install new cutting blade (proceed with dismantle procedure in reverse sequence) and tighten the nut for cutting blade fixing.
- Use screws to install the cutting blade shield (13).
- Turn the cutting blade with your hand to make sure it is free to rotate.
- Plug the saw to mains socket, allow the saw to work at full rotational speed for a few minutes.

-  Be careful to keep correct rotation direction of the cutting blade. Arrow on the saw body shows direction of the tool spindle rotation.

BATTERY REPLACEMENT IN LASER UNIT

Laser unit is powered with two AAA batteries, 1.5 V.

-  Disassemble the laser (14) from the cutting blade shield (13).
- Remove battery compartment (25) lid (fig. N).
- Remove empty batteries.
- Insert new batteries. Observe correct polarity.
- Install the battery compartment (25) lid and attach the laser to the cutting blade shield.

-  All faults should be repaired by service workshop authorized by the manufacturer.

TECHNICAL PARAMETERS

RATED PARAMETERS

Ceramic Tile Saw		Value
Parameter		
Supply voltage		230 V AC
Input current frequency		50 Hz
Rated power		800 W
Cutting blade rotational speed (no load)		3000 rpm
Bevel cutting range		0° - 45°
Outer diameter of cutting blade		200 mm
Inner diameter of cutting blade		25,4 mm
Cutting blade width		2,4 mm
Work table width		380 mm
Work table length		570 mm
Cutting head advance range		555 mm
Maximum length of cut material		520 mm
Maximum thickness of cut material	90° angle	30 mm
	45° angle	30 mm
Height of the work table from base surface		710 mm
Protection level		IP54
Protection class		I
Laser class		2
Laser power		< 1mW
Laser wavelength		$\lambda = 650\text{nm}$
Laser power supply cells		AAA batteries (2 pcs)
Weight		27,3 kg
Year of production		2011

NOISE LEVEL AND VIBRATION PARAMETERS

Sound pressure: $L_{pA} = 79 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Sound power: $L_{wA} = 92 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Vibration acceleration: $a_h = 0,962 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ENVIRONMENT PROTECTION



Do not dispose of electrically powered products with household wastes, they should be utilized in proper plants. Obtain information on wastes utilization from your seller or local authorities. Used up electric and electronic equipment contains substances active in natural environment. Unrecycled equipment constitutes a potential risk for environment and human health.

* Right to introduce changes is reserved.

"TOPEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with seat in Warsaw at ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter TOPEX) informs, that all copyrights to this instruction (hereinafter Instruction), including, but not limited to, text, photographs, schemes, drawings and layout of the instruction, belong to TOPEX exclusively and are protected by laws accordingly to Copyright and Related Rights Act of 4 February 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 No 90 item 631 with later amendments). Copying, processing, publishing, modifications for commercial purposes of the entire Instruction or its parts without written permission of TOPEX are strictly forbidden and may cause civil and legal liability.

SÄGEMASCHINE ZUR FLIESENBEARBEITUNG

59G880

ANMERKUNG: LESEN SIE VOR DER INBETRIEBNAHME DIESER GERÄTES GRÜNDLICH DIE VORLIEGENDE BETRIEBSANLEITUNG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE AUF.

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Detaillierte Sicherheitsbedingungen für den Betrieb der Sägemaschinen zur Fliesenbearbeitung

- Die Netzspannung muss mit dem auf dem Typenschild der Sägemaschine angegebenen Wert übereinstimmen.
- Die Sägemaschine ist nur an die Elektroinstallation mit dem Differenzstromschutz anzuschließen, die Versorgung unterbrechen wird, falls der Leckstrom 30 mA innerhalb von 30 ms überschreiten wird.
- Beim Einsatz der Sägemaschine im Freien sind nur Verlängerungskabel, die für den Gebrauch im Freien bestimmt sind, zu verwenden.
- Beim Gebrauch der Sägemaschine sind die geltenden Sicherheits- und UVV-Vorschriften unbedingt zu beachten.
- Sicherstellen, dass die Drehrichtung der Schneidescheibe mit der markierten Drehrichtung des Motors übereinstimmt.
- Für freie Drehbewegung der Schneidescheibe der Sägemaschine sorgen.
- Stets Schutzbrille, Gehörschutz, Staubschutzmaske tragen.
- Bei der Arbeit geeignete Kleidung tragen! Lockere Kleidungsstücke oder Schmuckstücke können von der rotierenden Schneidescheibe verfangen werden.
- Vor jeder Einstellung, Messung, Reinigung, Entfernung von geklemmten Fliesenstücken ist die Sägemaschine stets auszuschalten und von der Spannung zu trennen (der Stecker ist aus der Netzsteckdose zu ziehen)!
- Nach jeder Reparatur- oder Wartungsarbeit sind alle Abdeckungen und Sicherheitseinrichtungen vor dem Neustart der Sägemaschine wieder anzubringen.
- Die Sägemaschine darf nicht gebraucht werden, wenn der Bediener müde ist oder unter dem Einfluss von Medikamenten steht.
- Es ist unabdingbar, dass alle Personen, die die Sägemaschine bedienen, entsprechend im Bereich der Bedienung, Einstellung und des Gebrauchs unterwiesen werden.
- Die defekten Sicherheitseinrichtungen sind unverzüglich auszutauschen.
- Die Überlastung der Sägemaschine, die die wesentliche Reduzierung der Drehzahl der Schneidescheibe bewirkt, vermeiden.
- Halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber. Vor dem Arbeitsbeginn sind alle Fliesenabfälle oder unnötige Gegenstände zu entfernen.
- Im Einsatzort der Sägemaschine dürfen sich keine Dritten aufhalten.
- Der Arbeitsbereich soll ausreichend beleuchtet sein.
- Die Aufmerksamkeit des Bedieners der Sägemaschine nicht ablenken.
- Nach dem Ausschalten des Motors mit dem Hauptschalter darf man nie versuchen, die Schneidescheibe durch einen seitlichen Druck anzuhalten.
- Die defekte Schneidescheibe ist unverzüglich auszutauschen.
- Keine Schneidescheiben verwenden, die andere Parameter als die in dieser Betriebsanleitung genannten Schneidescheiben haben.
- Die Sicherheitseinrichtungen der Sägemaschine nie demontieren bzw. abschalten.
- Wird eine Unterbrechung der Arbeit nötig sein, so ist der laufende Schnittvorgang zu Ende zu bringen und die Sägemaschine dann auszuschalten.
- Wird es nötig sein, die Arbeit zu beenden und den Arbeitsbereich zu verlassen, so ist die Sägemaschine mit dem Hauptschalter auszuschalten und von der Spannung zu trennen (hierzu den Stecker aus der Steckdose ziehen).
- Vor dem Arbeitsbeginn den technischen Zustand der Sägemaschine prüfen:
 - sicherstellen, dass alle Sicherheitseinrichtungen funktionstüchtig sind und bestimmungsgemäß funktionieren,
 - sicherstellen, dass Schrauben und andere Befestigungselemente nicht gelöst sind,
 - sicherstellen, ob Einstellschlüssel entfernt worden sind.

- Stets sicherstellen, dass das Werkstück mit seiner ganzen Oberfläche an den Arbeitstisch der Sägemaschine anliegt.
- Niemals mehrere Werkstücke gleichzeitig durchschneiden.
- Falls Sie den Netzstecker **von der Steckdose trennen**, ziehen Sie immer am Stecker und niemals an der Netzleitung. Die Netzleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten schützen.
- Beim Gebrauch der Sägemaschine entsprechende Körperstellung annehmen, um das Gleichgewicht zu behalten.
- Alle Elemente der Sägemaschine müssen entsprechend befestigt werden.
- Die Reparaturen der Sägemaschine dürfen ausschließlich durch Fachkräfte in einer autorisierten Kundendienststelle durchgeführt werden. Es dürfen dabei nur Originalersatzteile verwendet werden.
- Mit der Sägemaschine dürfen keine Profilschnitte ausgeführt werden.
- Beim Tragen der Sägemaschine ausschließlich an Transportgriffe greifen, nie an die Abdeckungen der Sägenelemente greifen.

SICHERHEITSREGEL FÜR EIN LASERGERÄT

In der Konstruktion der Kreissäge wurde ein Lasergerät der Klasse 2 mit der maximalen Leistung von < 1 mW bei der Strahlungswellenlänge von $\lambda = 650$ nm verwendet. Dieses Lasergerät ist nicht für Ihr Sehvermögen schädlich. Man darf aber nicht direkt in der Richtung der Strahlungsquelle schauen (Gefahr durch momentane Blindheit).

WARNUNG Schauen Sie nicht direkt in das Bündel des Laserlichtes. Es ist gefährlich. Beachten Sie folgende Sicherheitsregel.

- Das Lasergerät soll gemäß den Hinweisen des Herstellers gebraucht werden.
- Richten Sie niemals – gewollt oder ungewollt – das Bündel des Laserlichtes auf Menschen, Tiere oder Objekt, das kein zu bearbeitetes Objekt ist.
- Lassen Sie nicht, dass das Bündel des Laserlichtes zufälligerweise in die Augen von beistehenden Personen oder Tieren für länger als 0,25 s gerichtet wird, z.B. beim Richten des Laserlichtbündels mittels Spiegel.
- Überprüfen Sie stets, dass das Laserlicht auf das Material gerichtet ist, auf dem es keine reflektierenden Flächen gibt.
- Glänzendes Stahlblech (oder andere Stoffe mit der das Licht reflektierenden Oberfläche) lässt die Verwendung des Laserlichtes nicht zu, denn es könnte zu einer gefährlichen Lichtreflexion kommen, die auf den Bediener, Dritte und Tiere gerichtet ist.
- Tauschen Sie die Lasereinheit gegen keinen anderen Gerätetyp aus. Lassen Sie alle Instandsetzungen durch den Hersteller oder eine autorisierte Fachkraft ausführen.



ANMERKUNG: Die von den in dieser Betriebsanleitung angegebenen Regulierungen abweichenden Regulierungsarbeiten drohen damit, dass Sie der Laserbestrahlung ausgesetzt werden!

ACHTUNG! Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen bestimmt.

Trotz dem Einsatz einer sicheren Konstruktion, von Sicherheitseinrichtungen und zusätzlichen Schutzeinrichtungen besteht stets das Restrisiko einer Verletzung beim Betrieb des Gerätes.

AUFBAU UND ANWENDUNG

Die Sägemaschine zur Fliesenbearbeitung ist für das Durchschneiden von Fliesen und ähnlichen Stoffen, entsprechend der Größe der Sägemaschine im Nassverfahren ausgelegt. Die Verwendung der Sägemaschine zum Durchschneiden von Holz oder Metall ist nicht gestattet. Für den Betrieb mit der Sägemaschine sind nur Schneidescheiben einzusetzen, die für diesen Gerätetyp geeignet sind. Die Sägemaschine wurde für alle Arbeiten entworfen, die Zuhause selbst durchgeführt werden (Heimwerker).

GRAPHITE

 Nichtbestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes ist nicht zugelassen.

BESCHREIBUNG DER SEITEN MIT GRAPHIKEN

Die unten angeführte Nummerierung bezieht sich auf die Elemente des Gerätes, die auf den Seiten mit Graphiken dargestellt werden.

1. Drehknopf zur Arretierung des Schnittlängenanschlags
2. Haltegriff
3. Kopf
4. Drehknopf zur Arretierung der Schrägstellung der Säge
5. Gestell
6. Tischbein
7. Anschlagleiste
8. Rändelschraube
9. Drehknopf zur Arretierung des Winkelmessers
10. Winkelmesser einstellbar
11. Arbeitstisch
12. Schneidescheibe
13. Abdeckung der Schneidescheibe
14. Laser
15. Regler zur Arretierung des Kopfes
16. Transportschraube
17. Winkelteilung der Schrägstellung
18. Hauptschalter
19. Schraube zur Befestigung des Fußes
20. Schale
21. Wasserpumpe
22. Klemme
23. Drehknopf der Klemme
24. Laserschalter
25. Batteriefach
27. Versorgungs-Kontrolllampe
28. „RESET“-Taste
29. „TEST“-Taste

* Es können Unterschiede zwischen der Abbildung und dem Produkt auftreten.

BESCHREIBUNG FÜR VERWENDETE GRAPHISCHE ZEICHEN



ACHTUNG



WARNUNG



MONTAGE/EINSTELLUNGEN



INFORMATION

AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR



- | | |
|--|-----------|
| 1. Gestell | - 1 St. |
| 2. Tischbein | - 4 St. |
| 3. Winkelmesser einstellbar | - 1 St. |
| 4. Elemente der Arretierung der Schnittlänge + Drehknopf | - 2 Sätze |
| 5. Element zum Festhalten von Fliesen | - 1 St. |
| 6. Ringschlüssel | - 2 St. |
| 7. Schraube | - 4 St. |
| 8. Rändelschraube | - 2 St. |
| 9. Schale | - 1 St. |

- | | |
|-------------------------------------|-----------|
| 10. Klemme | - 2 St. |
| 11. Schraube + Drehknopf der Klemme | - 2 Sätze |
| 12. Sechskantschlüssel (8 mm) | - 1 St. |


BETRIEBSVORBEREITUNG


 Die Sägemaschine zur Fliesenbearbeitung wird im zerlegten Zustand geliefert. Nehmen Sie die Elemente der Sägemaschine aus der Verpackung heraus und montieren in der unten beschriebenen Reihenfolge zusammen.


SÄGEMASCHINE ZUR FLIESENBEARBEITUNG MONTIEREN


-  Die Tischbeine (6) mit dem Gestell (5) mit Schrauben (im Lieferumfang) zusammenfügen (Abb. A).
 - Die Schrauben in den Bohrungen an beiden Seiten des Gestells (5) stecken.
 - Die Schale (20) auf das Gestell (5) legen und mit Klemmen (22) montieren und dabei die Drehknöpfe der Klemmen (23) auf die früher gesteckten Schrauben (Abb. B) aufschrauben.
 - Die Sägemaschine in die Schale (20) legen und dabei beachten, dass die Wasserpumpe (21) an der entsprechenden Stelle (Vertiefung) montiert wird (Abb. C).
 - Drehknöpfe zur Arretierung des Schnittlängenanschlags (1) anbringen (Abb. D).
 - Den einstellbaren Winkelmesser (10) mit der Anschlagleiste (7) mit Rändelschrauben (8) zusammenfügen (der einstellbare Winkelmesser kann an beiden Seiten der Arbeitstische montiert werden) (Abb. H).
 - Den Regler zur Arretierung des Kopfes (15) (Abb. E) und die Transportschraube abschrauben (16) (Abb. F).
-  Vor dem Gebrauch der Sägemaschine soll der Regler zur Arretierung des Kopfes abgeschraubt und die Transportschraube abgebaut werden. Sonst kann der Kopf mit der Schneidescheibe verschoben werden. Beim Schneidevorgang soll die Wasserpumpe im Wasser getaucht werden.

BETRIEB / EINSTELLUNGEN


 Bevor Sie mit irgendwelchen Einstellarbeiten an der Sägemaschine anfangen, stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist. Um einen sicheren, präzisen und effizienten Betrieb der Schrägsäge zu gewährleisten, führen Sie alle Regulierungsprozeduren komplett durch. Nach der Ausführung aller Regulierungs- und Einstellarbeiten stellen Sie sicher, dass alle Schlüssel entfernt worden sind. Prüfen Sie, ob alle Gewindeelemente entsprechend zuge dreht sind. Bei der Ausführung von Einstellarbeiten prüfen Sie, ob alle externen Elemente richtig funktionieren und in gutem Zustand sind. Verschleiße oder beschädigte Teile müssen sofort von der Fachkraft vor dem weiteren Gebrauch der Schrägsäge ausgetauscht werden.

 Der Stecker des Netzkabels der Sägemaschine ist mit einem Differenzstromschutz ausgestattet. Vor der Betätigung des Gerätes ist zu prüfen, ob der Differenzstromschutz richtig funktioniert.

-  Den Stecker in die Steckdose hineinstecken - die Versorgungs-Kontrolllampe (27) (Abb. O) leuchtet auf.
- Die „Test“-Taste (29) drücken - die Versorgungs-Kontrolllampe (27) erlischt.
- Die „Reset“-Taste (28) drücken - die Versorgungs-Kontrolllampe (27) leuchtet wieder auf.


 Falls der Differenzstromschutz (anders als der o. g.) nicht richtig funktioniert, ist der Stecker des Netzkabels von der Steckdose unbedingt herauszuziehen und das Gerät dem autorisierten Kundendienst zur Reparatur zu übergeben.

EIN-/AUSSCHALTEN

 Die Netzspannung muss dem Spannungswert entsprechen, der im Typenschild der Schrägsäge angegeben worden ist. Die Sägemaschine darf nur dann eingeschaltet werden, wenn das Werkstück von der Schneidescheibe weggezogen ist.

-  Einschalten - Die Taste I des Hauptschalters (18) drücken (Abb. G).
- Ausschalten - die Taste O des Schalters (18) drücken.

SCHNEIDEN

 Die Wasserpumpe, das Netzkabel und die Wasserleitung dürfen sich im Schnittbereich nicht befinden. Vor dem Schneidevorgang muss die Schneidescheibe die Höchstdrehzahl erreichen. Es ist abzuwarten, bis der Kühlwasserstrom an die Schneidescheiben gelangt.

GRAPHITE



Die Basis des einstellbaren Winkelmessers (10) fungiert als Längsanschlagleiste.

- Den einstellbaren Winkelmesser (10) auf 0° einstellen und den Drehknopf zur Arretierung des Winkelmessers (9) zuschrauben.
- Den einstellbaren Winkelmesser (10) an die Anschlagleiste (7) mit Rändelschrauben (8) (Abb. H) befestigen.
- Mit der Winkelteilung an der Anschlagleiste (7) das richtige Maß einstellen.
- Die Fliese an die Anschlagleiste (7) und die Basis des einstellbaren Winkelmessers (10) (Abb. I) schieben.
- Die Sägemaschine mit der „I“-Taste des Hauptschalters (18) betätigen und abwarten, bis Wasser an der Schneidescheibe (12) angelangt ist.
- Den Schnitt ausführen, in dem man den Kopf (3) mit dem Haltegriff (2) langsam und gleichmäßig verschiebt. Mit dem Element zum Festhalten von Fliesen soll die zu bearbeitende Fliese gegen Rutschen abgesichert werden, wobei zu achten ist, dass zu keinen Körperschäden kommt.
- Die Sägemaschine mit der „O“-Taste des Hauptschalters (18) drücken.



Den Kopf der Sägemaschine so weit verschieben, dass der Schnitt komplett ausgeführt werden kann. Die Sägemaschine abschalten und abwarten, bis die Schneidescheibe zum Stillstand kommt und erst dann die abgeschnittenen Elemente entfernen.

AUF EINE BESTIMMTE BREITE ZUSCHNEIDEN



Der einstellbare Winkelmesser soll als Längsanschlagleiste beim Längsschneiden stets eingesetzt und auf das richtige Maß eingestellt werden.

LASERFUNKTION



Mit dem Laserlicht lässt sich die Schnittlinie besser kontrollieren und einstellen.

Der Lasergenerator, mit dem die Sägemaschine ausgestattet ist, wird für das Feinschneiden bestimmt.

- Die Taste der Laser-Einschalttaste (24) drücken.
- Der Lasergenerator wir eine rote Linie ausstrahlen, die auf dem Material sichtbar wird.
- Den Schnittpunkt des Werkstücks entsprechend der ausgestrahlten Linie einstellen und den Schnitt ausführen.
- Nach dem Schneiden ist der Laser auszuschalten.



Die beim Schneiden entstehenden Stäube und Verunreinigungen können das Laserlicht dämpfen. Deswegen ist Lasergenerator ab und zu zu reinigen. In den Laserlichtstrahl darf nie direkt geschaut werden. Der Laserstrahl darf auf Personen nicht gerichtet werden.

WINKELSCHNITT



- Den gewünschten Schneidewinkel am einstellbaren Winkelmesser (10) auswählen und einstellen.
- Die Fliese an die Anschlagleiste (7) und die Basis des einstellbaren Winkelmessers (10) (Abb. K) stützen.
- Den Schnitt laut der Beschreibung oben ausführen.

SCHRÄGSCHNITT



- Die Drehknöpfe zur Arretierung der Schrägstellung der Säge (4) an beiden Seiten des Arbeitstisches (11) lösen.
- Den Kopf unter entsprechendem Winkel neigen (der eingestellte Winkelwert kann an der Winkelteilung abgelesen werden) (Abb. L).
- Die Drehknöpfe zur Arretierung der Schrägstellung der Säge (4) anschrauben.
- Den Schnitt laut der Beschreibung oben ausführen.



Beim Durchschneiden kurzer oder schmalen Werkstoffstücken soll das Element zum Festhalten von Fliesen stets verwendet werden.

BEDIENUNG UND WARTUNG



Vor allen Montage-, Einstellungs-, Reparatur- oder Bedienungsarbeiten trennen Sie den Stecker der Versorgungsleitung aus der Netzsteckdose.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG



- Nach der Beendigung der Arbeit entfernen Sie alle Reste des Materials und den Staub aus dem Arbeitstisch und aus dem Bereich um die Schneidescheibe und derer Abdeckungen.
- Die Sägemaschine soll am besten mit einem Lappen oder Pinsel gereinigt werden.
- Zur Reinigung der Sägemaschine dürfen keine chemischen Reinigungsmittel verwendet werden.

- Schale und Wasserpumpe regelmäßig reinigen.
- Dafür sorgen, dass die Lüftungsschlitze des Motors stets frei bleiben.
- Regelmäßig prüfen, ob alle Schrauben und Befestigungsschrauben richtig angezogen sind. Beim Gebrauch der Sägemaschine könne sie manchmal gelockert werden.
- Die Sägemaschine in einem trockenen Ort, weit von der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Lassen Sie den Austausch des Netzkabels und andere Instandsetzungen durch eine autorisierte Kundendienstwerkstatt ausführen.

AUSTAUSCH DER SCHNEIDESCHEIBE



- Die Transportschraube (16) montieren und den Regler zur Arretierung des Kopfes (15) anschrauben.
- Die Befestigungsschrauben abschrauben und die Abdeckung der Schneidescheibe (13) abbauen.
- Mit (mitgelieferten) Sonderschlüsseln die Befestigungsmutter der Schneidescheibe (12) (**Abb. M**) abschrauben.

Wichtig! Die Befestigungsmutter ist in der Drehrichtung der Schneidescheibe (Linksgewinde) abzuschrauben.

- Die äußere Flanschunterlage abbauen.
- Die Schneidescheibe (12) von der Spindelwelle abbauen.
- Die neue Schneidescheibe in die Position, in der die eingestellte Verzahnung mit der Richtung des Pfeils auf der Abdeckung der Schneidescheibe (13) vollkommen übereinstimmt.
- Die Oberfläche der Spindelwelle und die Flanschunterlagen reinigen.
- Eine neue Schneidescheibe anbringen (in der umgekehrten Reihenfolge wie die Demontage) und die Befestigungsmutter der Schneidescheibe anschrauben.
- Die Abdeckung der Schneidescheibe (13) mit Schrauben montieren.
- Drehen Sie die Schneidescheibe mit der Hand, um sicherzustellen, ob sie frei laufen kann.
- Die Sägemaschine ans Netz anschließen und starten, einige Minuten mit der Höchstdrehzahl laufen lassen.



Die richtige Drehrichtung der Schneidescheibe beachten. Die Drehrichtung der Spindel des Gerätes zeigt der Pfeil auf dem Gehäuse der Kreissäge.

AUSTAUSCH VON BATTERIEN IM LASERMODUL



Das Lasermodul wird mit zwei Batterien 1,5 V vom Typ AAA betrieben.

- Den Laser (14) von der Abdeckung der Schneidescheibe (13) abbauen.
- Die Abdeckung des Batteriefachs (25) (**Abb. N**) entfernen.
- Alte Batterien entfernen.
- Neue Batterien einlegen und sicherstellen, dass die richtige Polarität vorliegt.
- Die Abdeckung des Batteriefachs (25) und den Laser auf der Abdeckung der Schneidescheibe anbringen.



Alle Störungen sind durch den autorisierten Kundendienst des Herstellers zu beheben.

NENNWERTE

Sägemaschine zur Fliesenbearbeitung		
Parameter		Wert
Versorgungsspannung		230 V AC
Versorgungsfrequenz		50 Hz
Nennleistung		800 W
Drehzahl der Schneidescheibe (ohne Last)		3000 min ⁻¹
Schrägschnittbereich		0° - 45°
Außerer Durchmesser der Schneidescheibe		200 mm
Innerer Durchmesser der Schneidescheibe		25,4 mm
Stärke der Schneidescheibe		2,4 mm
Breite des Arbeitstisches		380 mm
Länge des Arbeitstisches		570 mm
Vorschubbereich der Schneidescheibe		555 mm
Max. Länge des Werkzeugs		520 mm
Max. Dicke des Werkzeugs	Winkel 90°	30 mm
	Winkel 45°	30 mm
Höhe des Arbeitstisches vom Boden gemessen		710 mm
Schutzart		IP54
Schutzklasse		I
Laserklasse		2
Laserleistung		< 1mW
Laser-Wellenlänge		λ = 650nm
Lasser-Zellentyp		Batterie vom Typ AAA (2 St.)
Gewicht		27,3 kg
Herstellungsjahr		2011

LÄRM - UND SCHWINGUNGSANGABEN

Schalldruckpegel $L_{p_A} = 79 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Schalleistungspegel $L_{w_A} = 92 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Wert der Schwingungsbeschleunigung: $a_h = 0,962 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

UMWELTSCHUTZ



Werfen Sie elektrisch betriebene Produkte nicht in den Hausmüll, sondern einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Fragen Sie den Vertreiber oder lokale Verwaltung nach Informationen über die Entsorgung. Elektro- und Elektronik- Altgeräte enthalten Substanzen, die für die Umwelt nicht neutral sind. Das der Wiederverwertung nicht zugeführte Gerät stellt eine potentielle Gefahr für die Umwelt und Gesundheit der Menschen dar.

* Änderungen vorbehalten.

„TOPEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (nachfolgend: „TOPEX“) teilt mit, dass alle Urheberrechte auf den Inhalt der vorliegenden Betriebsanleitung (nachfolgend: „Betriebsanleitung“), darunter u. a. derer Text, Bilder, Schemata, Zeichnungen, sowie Anordnung, ausschließlich TOPEX angehören und laut Gesetz über das Urheberrecht und verwandte Rechte vom 4. Februar 1994 (GBl. 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit späteren Änderungen) rechtlich geschützt werden. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichern sowie Modifizieren der gesamten Betriebsanleitung bzw. derer Einzelelemente für kommerzielle Zwecke ohne Einwilligung von TOPEX in Schriftform ist streng verboten und kann zivil- und strafrechtlich verfolgt werden.

ПЛИТКОРЕЗ 59G880

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЬ ЕГО В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Правила техники безопасности при работе с плиткорезом

- Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на шильдике плиткореза.
- Подключайте плиткорез только к электросети, оснащенной устройством защитного отключения с током срабатывания 30 мА и временем срабатывания до 30 секунд.
- Работая вне помещения, используйте удлинители, предназначенные для работы вне помещений.
- Во время работы с плиткорезом соблюдайте правила техники безопасности и гигиены труда.
- Убедитесь, что направление вращения пильного диска соответствует направлению вращения двигателя плиткореза.
- Пильный диск должен вращаться свободно.
- Пользуйтесь защитными противоосколочными очками, наушниками и защитной маской.
- Работайте в соответствующей одежде! Свободная одежда или ювелирные украшения могут быть подхвачены вращающимся пильным диском.
- Перед началом работы убедитесь в надежном креплении кронштейна пильного диска.
- Перед настройкой/регулировкой, чисткой плиткореза, удалением застрявшего материала отключите плиткорез кнопкой включения и выньте шнур питания инструмента из розетки!
- После завершения ремонтно-наладочных работ, перед включением плиткореза проверьте наличие всех защитных кожухов/элементов.
- Не следует работать с электроинструментом в состоянии усталости, а также под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарственных препаратов.
- Персонал, обслуживающий плиткорез, должен быть проинструктирован относительно правил обслуживания, настройки и эксплуатации плиткореза.
- Своевременно заменяйте защитные элементы плиткореза в случае их повреждения.
- Не перегружайте инструмент, замедляя вращение пильного диска.
- Рабочее место содержите в чистоте. Перед началом работы уберите опилки и прочие посторонние предметы с рабочего места.
- В рабочей зоне плиткореза не должны находиться посторонние лица.
- Обеспечьте хорошее освещение рабочего места.
- Не отвлекайте оператора во время работы.
- После отключения плиткореза кнопкой включения не пытайтесь остановить пильный диск, нажимая на него сбоку.
- В случае повреждения пильного диска сразу замените его.
- Запрещается использовать пильные диски, диаметр которых не соответствует диаметру, указанному в руководстве по эксплуатации.
- Запрещается снимать защитные элементы с плиткореза.
- Если необходимо прервать работу, завершите распил и выключите плиткорез.
- Если требуется завершить работу и покинуть рабочее место, выключите плиткорез кнопкой включения и выньте вилку из розетки.
- Перед началом работы проверьте техническое состояние плиткореза:
 - исправность и правильную работу всех защитных элементов,
 - затяжку винтов и крепежных элементов,
 - отсутствие гаечных ключей в рабочей зоне плиткореза.
- Перед началом работы убедитесь, что обрабатываемый материал всей своей поверхностью прилегает к рабочему столу плиткореза.
- Запрещается распиливать несколько заготовок одновременно.
- Запрещается отключать электроинструмент от сети, потягивая за провод питания. Берегите шнур питания от контакта с острыми краями, маслами и от воздействия высоких температур.
- Во время работы с плиткорезом принимайте удобную позицию, обеспечивающую сохранение равновесия.
- Все элементы плиткореза должны быть правильно закреплены.

GRAPHITE

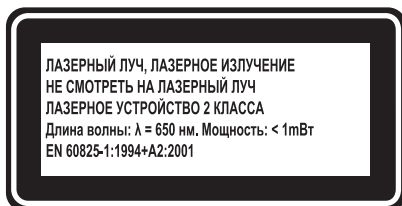
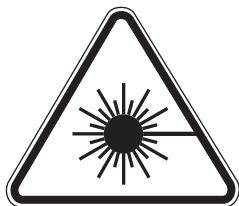
- Ремонт плиткореза должны выполнять квалифицированные специалисты в авторизованном центре сервисного обслуживания, используя оригинальные запасные части.
- Плиткорез не предназначен для профильной резки.
- Переноска плиткореза разрешается только за ручки, предназначенные для транспортировки; запрещается переносить плиткорез, держа за защитный кожух.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЛАЗЕРНЫМ УСТРОЙСТВОМ

Лазерное устройство, использованное в конструкции плиткореза, относится к лазерным устройствам 2 класса, максимальная мощность составляет <math><1\text{ мВт}</math>, длина волны лазерного излучения $\lambda=650\text{ нм}$. Данное лазерное устройство не является опасным для зрения, однако, запрещается смотреть на источник излучения (опасность временной слепоты).

ВНИМАНИЕ! Запрещается смотреть на лазерный луч. Это опасно. Соблюдайте правила техники безопасности.

- Лазерное устройство эксплуатируйте в соответствии с указаниями производителя.
- Запрещается направлять лазерный луч на людей, животных или другой объект, а только на предназначенный для обработки материал.
- Запрещается вызывать ситуации случайного направления лазерного луча в глаза людей и животных в течение более 0,25 секунд, например, направляя лазерный луч при помощи зеркала.
- Необходимо убедиться, что лазерный луч направлен на материал, не имеющий отражающих поверхностей.
- Блестящая листовая сталь не позволяет применять лазерный луч, так как это может вызвать опасное отражение луча в направлении оператора, посторонних лиц и животных.
- Запрещается заменять лазерный блок устройством иного типа. Ремонт должен проводить производитель или уполномоченный специалист.



ВНИМАНИЕ: настройка лазера, выходящая за рамки описанной в данном руководстве, чревата опасностью лазерного облучения!

ВНИМАНИЕ! Инструмент служит для работы внутри помещения.

Несмотря на безопасную конструкцию, предпринятые защитные меры и использование средств защиты, всегда существует некоторый остаточный риск получения травмы во время работы.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Плиткорез предназначен для сухой и влажной распиловки керамической плитки малых и средних размеров, а также аналогичных материалов, соответствующих размерам самого плиткореза. Запрещается использовать плиткорез для распила древесины и металла. Для работы с плиткорезом используйте пыльные диски, предназначенные для оборудования данного типа. Плиткорез предназначен для мастеров-любителей.



Запрещается применять электроинструмент не по назначению.

ОПИСАНИЕ К ГРАФИЧЕСКИМ ИЗОБРАЖЕНИЯМ

Перечисленная ниже нумерация касается элементов инструмента, представленных на страницах с графическими изображениями.

1. Винт блокировки ограничителя глубины распила
2. Ручка
3. Головка
4. Винт блокировки при косом распиле
5. Основание
6. Ножки
7. Планка-ограничитель
8. Винт барашковый

9. Винт фиксации угломера
10. Угольник
11. Рабочий стол
12. Пильный диск
13. Кожух пильного диска
14. Лазер
15. Винт блокировки головки
16. Винт, предохраняющий при транспортировке
17. Шкала для настройки угла при косом распиле
18. Выключатель
19. Крепежный винт ножи
20. Поддон
21. Водяной насос
22. Зажим
23. Винт зажима
24. Кнопка включения лазера
25. Отсек на батарейки
27. Контрольная лампочка питания
28. Кнопка „RESET“
29. Кнопка „TEST“

* Внешний вид приобретенного электроинструмента может незначительно отличаться от изображенного на рисунке.

ОПИСАНИЕ К ГРАФИЧЕСКИМ ИЗОБРАЖЕНИЯМ



ВНИМАНИЕ



ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТЬ!



СБОРКА/НАСТРОЙКА



ИНФОРМАЦИЯ

ОСНАЩЕНИЕ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- | | |
|--|------------|
| 1. Основание | – 1 шт. |
| 2. Ножи | – 4 шт. |
| 3. Угольник | – 1 шт. |
| 4. Элемент блокировки длины распила + винт | – 2 компл. |
| 5. Элемент для фиксации плитки | – 1 шт. |
| 6. Ключ накидной | – 2 шт. |
| 7. Винт | – 4 шт. |
| 8. Барашковый винт | – 2 шт. |
| 9. Поддон | – 1 шт. |
| 10. Зажим | – 2 шт. |
| 11. Винт + винт зажима | – 2 компл. |
| 12. Ключ шестигранный (8 мм) | – 1 шт. |

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ



Плиткорез поставляется в разобранном виде. Выньте элементы плиткореза из упаковки и соберите инструмент, придерживаясь приведенной ниже последовательности.

СБОРКА ПЛИТКОРЕЗА



- Соедините ножи (6) с основанием (5) с помощью винтов (входят в комплект) (рис. А).
- Вставьте винты в отверстия по обеим сторонам основания (5).
- Вставьте поддон (20) в основание (5) и закрепите с помощью зажимов (22), прикручивая пластмассовые головки к ранее вставленным винтам (23) (рис. В).

- Поставьте плиткорез в поддон (20) обращая внимание на то, чтобы водяной насос (21) располагался в специальном углублении поддона (рис. С).
- Вставьте винты блокировки ограничителя глубины распила (1) (рис. D).
- Соедините угломер (10) с планкой-ограничителем (7) с помощью барашковых винтов (8) (угломер можно закрепить с обеих сторон рабочего стола) (рис. H).
- Удалите винт блокировки головки (15) (рис. E) и винт, предохраняющий при транспортировке (16) (рис. F).



Перед началом работы с плиткорезом следует удалить винт блокировки головки и винт, предохраняющий при транспортировке. В противном случае головку невозможно будет перемещать вместе с пильным диском. Во время распила водяной насос должен находиться в воде.

РАБОТА / НАСТРОЙКА



Приступая к каким-либо регулировочным действиям, убедитесь, что плиткорез отключен от сети. Для обеспечения безопасной, точной и эффективной работы с плиткорезом, регулировку выполняйте в полном объеме. После завершения регулировки убедитесь, что все гаечные ключи устранены из рабочей зоны плиткореза. Проверьте затяжку всех крепежных элементов. Во время регулировки проверьте правильную работу всех наружных элементов плиткореза, а также их техническое состояние. Поврежденные или изношенные элементы должны быть заменены квалифицированными специалистами перед началом эксплуатации плиткореза.



Вилка шнура питания плиткореза оснащена устройством защитного отключения. Перед включением плиткореза следует проверить правильную работу устройства защитного отключения.



- Вставьте вилку шнура питания в розетку – загорится контрольная лампочка питания (27) (рис. O).
- Нажмите кнопку „Test” (29) – контрольная лампочка (27) погаснет.
- Нажмите кнопку „Reset” (28) – контрольная лампочка (27) вновь загорится.



В случае неправильной работы устройства защитного отключения (не соответствующей описанию выше) следует немедленно вынуть вилку шнура питания из розетки и передать плиткорез в авторизованную мастерскую сервисного обслуживания.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ



Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на шильдике плиткореза.

Плиткорез можно включить, если пильный диск отведен от материала, предназначенного для распила.



Включение – нажмите на кнопку I включателя (18) (рис. G).

Выключение – нажмите на кнопку O включателя (18).

РАСПИЛ



Водяной насос, шнур питания и подводящий воду шланг не должны находиться в зоне распила.

Перед началом работы пильный диск должен набрать максимальную частоту вращения, а струя холодной воды должна подойти к пильному диску.



Основание угломера (10) выполняет функцию продольной планки-ограничителя.

- Задайте угломером (10) угол 0° и затяните винт фиксации угломера (9).
- Прикрепите угломер (10) к планке-ограничителю (7) с помощью барашковых винтов (8) (рис. H).
- Задайте необходимый размер, пользуясь шкалой на планке-ограничителе (7).
- Придвиньте плитку к планке-ограничителю (7) и основанию угломера (10) (рис. I).
- Включите плиткорез, нажимая на кнопку „I” включателя (18) - вода должна поступить к пильному диску (12).
- Выполните распил, медленно и равномерно перемещая головку (3) за ручку (2). С помощью элемента, служащего для фиксации плитки, предохраните плитку от перемещения; будьте внимательны, чтобы не получить при этом телесных повреждений.
- Выключите плиткорез, нажимая на кнопку „O” включателя (18).



Всегда перемещайте заготовку так далеко, чтобы плитку можно было распилить целиком. Выключите плиткорез, подождите до полной остановки пильного диска и только после этого уберите отпиленные куски материала.

РАСПИЛКА НА ЗАДАННУЮ ШИРИНУ



Угломер, используемый в качестве продольной планки-ограничителя, следует использовать в каждом случае и устанавливать в зависимости от требуемой ширины продольного распила.

РАБОТА ЛАЗЕРНОГО УСТРОЙСТВА



Луч лазерного прибора позволяет лучше контролировать линию распила. Генератор лазерного луча, входящий в комплект плиткореза, предназначен для точной распиловки.

- Нажмите на кнопку включения лазерного устройства (24).
- Генератор лазерного луча заработает, и на заготовке появится красная линия.
- Настройте линию распила материала с помощью красной линии лазерного луча и выполните распил.
- Завершив распил, выключите лазерный прибор.



Пыль, образующаяся во время распила, может снизить яркость лазерного луча, поэтому генератор необходимо периодически очищать. Запрещается смотреть на лазерный луч, а также направлять лазерный луч на людей.

РАСПИЛОВКА ПОД УГЛОМ



- Выберите и задайте необходимый угол распила на угломере (10).
- Положите плитку, опирая ее об планку-ограничитель (7) и основание угломера (10) (рис. К).
- Выполните распил в соответствии с приведенным выше описанием.

КОСАЯ РАСПИЛОВКА



- Ослабьте винты блокировки угла (4) с обеих сторон рабочего стола (11).
- Наклоните головку под требуемым углом (заданный угол можно проверить на шкале) (рис. L).
- Затяните винты блокировки угла (4).
- Выполните распил в соответствии с приведенным выше описанием.



Распиливая короткие и узкие детали, пользуйтесь фиксатором плиток на протяжении всей операции.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Приступая к каким-либо действиям, связанным со сборкой, регулировкой, ремонтом или техническим обслуживанием, следует обязательно вынуть вилку шнура питания плиткореза из розетки.

УХОД И ХРАНЕНИЕ



- После завершения работы удалите все куски материала и пыль с рабочего стола плиткореза, а также вокруг пильного диска и кожуха.
- Чистите плиткорез тряпочкой или кисточкой.
- Запрещается использовать воду и какие-либо химические средства для чистки плиткореза.
- Регулярно очищайте от загрязнений поддон и водяной насос.
- Систематически очищайте вентиляционные отверстия двигателя.
- В процессе эксплуатации происходит ослабление резьбовых соединений. Систематически проверяйте надежность затяжки всех крепежных винтов.
- Инструмент храните в сухом и недоступном для детей месте.
- Замену шнура питания и наладочные работы поручайте авторизованной ремонтной мастерской.

ЗАМЕНА ПИЛЬНОГО ДИСКА




- Вставьте винт, предохраняющий при транспортировке (16) и затяните винт блокировки головки (15).
- Снимите кожух пильного диска (13), отвинчивая крепежные винты.
- С помощью специальных ключей (входят в комплект) снимите крепежную гайку пильного диска (12) (рис. М).



Внимание! Гайку отвинчивайте в направлении вращения пильного диска.

- Снимите наружную фланцевую шайбу.
- Снимите пильный диск (12) с вала шпинделя.
- Поставьте новый пильный диск в положении, в котором стрелка на пильном диске будет соответствовать направлению, указываемому стрелкой на кожухе пильного диска (13).
- Очистите поверхность вала шпинделя и фланцевые шайбы.
- Установите новый пильный диск (действуя в последовательности, обратной его демонтажу) и затяните крепежную гайку пильного диска.
- Закрепите защитный кожух пильного диска (13).
- Прокрутите пильный диск вручную, чтобы проверить его свободное вращение.
- Подключите плиткорез к сети, включите и дайте ему поработать в течение нескольких минут с полной частотой вращения.

GRAPHITE

-  Устанавливая новый пыльный диск, обратите внимание на его правильное направление вращения. Правильное направление вращения пыльного диска показывает стрелка на корпусе плиткореза.

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК В ЛАЗЕРНОМ УСТРОЙСТВЕ

-  Лазерное устройство питается от двух батареек 1,5 В типа AAA.
- Снимите лазерное устройство (14) с кожуха пыльного диска (13)
 - Снимите крышку отсека на батарейки (25) (рис. N).
 - Выньте отработавшие свой ресурс батарейки.
 - Вставьте новые батарейки, проверяя полярность.
 - Закрепите крышку отсека на батарейки (25) и лазерное устройство на кожухе пыльного диска.
-  Все неполадки должны устраняться уполномоченной сервисной службой производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Плиткорез		
Параметр	Величина	
Напряжение питания	230 В AC	
Частота тока питания	50 Гц	
Номинальная мощность	800 Вт	
Частота вращения, без нагрузки	3000 об/мин	
Диапазон косого распила	0° - 45°	
Внешний диаметр пыльного диска	200 мм	
Внутренний диаметр пыльного диска	25,4 мм	
Толщина пыльного диска	2,4 мм	
Ширина рабочего стола	380 мм	
Длина рабочего стола	570 мм	
Диапазон перемещения пыльной головки	555 мм	
Макс. длина распиливаемой заготовки	520 мм	
Макс. толщина распиливаемой заготовки	угол 90°	30 мм
	угол 45°	30 мм
Высота рабочего стола от пола	710 мм	
Степень защиты	IP54	
Класс защиты	I	
Класс лазера	2	
Мощность лазера	< 1мВт	
Длина лазерной волны	$\lambda = 650$ нм	
Источник питания лазера	Батарейки типа AAA (2 штуки)	
Вес	27,3 кг	
Год выпуска	2011	

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРОВНЕ ШУМА И ВИБРАЦИИ

Уровень акустического давления: $L_{pA} = 79$ дБ(A) $K = 3$ дБ(A)

Уровень акустической мощности: $L_{WA} = 92$ дБ(A) $K = 3$ дБ(A)

Виброускорение: $a_h = 0,962$ м/с² $K = 1,5$ м/с²

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами, их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию на тему утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, отработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Оборудование, не подвергнутое процессу вторичной переработки, является потенциально опасным для окружающей среды и здоровья человека.

* Оставляем за собой право вводить изменения.

Компания „TOPEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, расположенная в Варшаве по адресу: ul. Pograniczna 2/4 (далее „TOPEX”) сообщает, что все авторские права на содержание настоящей инструкции (далее „Инструкция”), в т.ч. текст, фотографии, схемы, рисунки и чертежи, а также компоновка, принадлежат исключительно компании TOPEX и защищены законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Вестник законодательных актов РП № 90 поз. 631 с послед. изм). Копирование, воспроизведение, публикация, изменение элементов инструкции без письменного согласия компании TOPEX строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

ПЛИТКОРІЗ ДО КАХЛІВ ГЛАЗУРОВАНИХ 59G880

УВАГА! ПЕРШ НІЖ ЗАХОДИТИСЯ ЕКСПЛУАТУВАТИ УСТАТКУВАННЯ, СЛІД УВАЖНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЄЮ Й ЗБЕРЕГТИ ЇЇ В ДОСТУПНОМУ МІСЦІ.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ ПЛИТКОРІЗОМ

Специфічні правила техніки безпеки під час користування плиткорізом до глазурованої плитки

- Напряга живлення в мережі повинна відповідати характеристикам, вказаним в таблиці на устаткуванні.
- Підключення устаткування до мережі повинно відбуватися через автомат розмикання (ПЗВ, пристрій захисного відключення, дифавтомат), що перевіряє подавання струму на устаткування в разі перевищення його номінального значення в 30 мА на протязі 30 мсек.
- Працюючи назовні, устаткування допускається підключати до мережі за посередництвом тільки тих переносок, що призначені до використання поза приміщеннями.
- Під час роботи з устаткуванням слід неухильно дотримуватися всіх правил техніки безпеки та гігієни праці.
- Слід упевнитися, що напрямок стрілки на встановленому пильному диску співпадає з напрямком обертання двигуна устаткування.
- Після встановлення пильний диск повинен вільно прокручуватися.
- Завжди слід застосовувати захисні чи протискалкові окуляри, захисні навушки, протипилову маску.
- Працювати слід у відповідному вбранні! Широкий одяг чи прикраси можуть зачепитися за рухомі частини устаткування.
- Перед будь-якими процедурами щодо ремонту, налаштування, вимірювання, чищення, усунування застряглих шматків керамічної плитки слід завжди вимкати устаткування кнопкою ввімкнення та витягати виделку з розетки!
- Після закінчення всіх ремонтних чи налагоджувальних робіт слід перед усім встановити на місце всі захисні й запобіжні щитки та елементи устаткування.
- Не допускається користуватися устаткуванням у стані втоми або під впливом ліків.
- Оператор устаткування й особи, що виконують регламентні роботи з устаткуванням, повинні пройти відповідний інструктаж і практику його використання, налаштування й обслуговування.
- Пошкоджені запобіжні елементи устаткування слід негайно замінити.
- Забороняється переобтяжувати устаткування, що призводить до значного скорочення швидкості обертання пильного диску.
- Слід підтримувати чистоту на робочому місці. Не допускається працювати на неприбраному робочому місці.
- Присутність сторонніх на робочому місці не допускається.
- Робоче місце повинно бути добре освітленим.
- Забороняється відволікати оператора устаткування.
- Забороняється після вимкнення двигуна плиткоріза намагатися зупинити пильний диск шляхом тиснення на нього з боку.
- Пошкоджений пильний диск слід негайно замінити.
- Забороняється використовувати пильні диски, що не відповідають параметрам, зазначеним у цій інструкції.
- Забороняється заходитися демонтувати запобіжні щитки, або пробувати відключати забезпечувальні елементи устаткування.
- В разі необхідності перерви в роботі слід перш за все завершити операцію, що виконується, й тільки тоді вимкнути устаткування.
- В разі необхідності залишити місце праці на деякий час належить вимкнути двигун устаткування кнопкою пуску й витягти виделку з розетки.
- Перш ніж заходитися працювати, слід обов'язково перевірити технічний стан плиткоріза:
 - чи всі елементи, що відповідають за безпеку експлуатації, є справними та функціонують згідно з призначенням;
 - чи момент затягування гвинтів й інших кріпильних елементів не послабився;
 - чи не залишено ключів до регулювання в устаткуванні.
- Завжди слід упевнитися, що матеріал, що оброблюється, щільно прилягає до робочої поверхні устаткування.

GRAPHITE

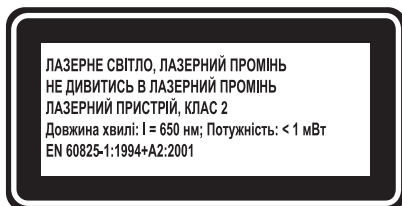
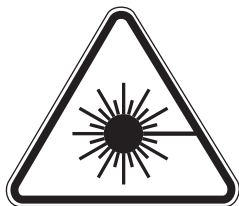
- Забороняється розпилювати кілька шматків матеріалу одночасно.
- Забороняється відключати устаткування від електромережі, тягучи за шнур. Мережевий шнур слід оберігати від нагрівання, оливи та гострих предметів.
- Працювати з устаткуванням слід стоячи та зберігати рівновагу.
- Всі деталі устаткування повинні бути належним чином закріплені.
- Ремонт устаткування повинен виконувати виключно кваліфікований електрик в авторизованому сервісному центрі з застосуванням оригінальних запчастин.
- Забороняється використовувати плиткоріз до профільованого розпилювання.
- Переносити устаткування слід виключно за транспортні руків'я. Не допускається переносити його, утримуючи за забезпечувальні кожухи.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТАННЯ ЛАЗЕРНИМ ПРИСТРОЄМ

Лазерний прилад, що використаний в конструкції устаткування, належить до класу 2 й посідає максимальну потужність < 1 мВт, причому довжина хвилі становить $\lambda = 650$ нм. Такий прилад не належить до небезпечних для зору. Однак, не рекомендується дивитися безпосередньо у джерело виходу лазерного променя (що загрожує короткотривалим засліпленням).

ОБЕРЕЖНО! Не допускається дивитися безпосередньо в джерело виходу лазерного променя. Це є небезпечним. Дотримуйтесь нижченаведених правил техніки безпеки.

- Лазерний прилад слід експлуатувати згідно з рекомендаціями виробника.
- Категорично не допускається, навмисно чи ненавмисно, скеровувати пучок лазерних променів в напрямку осіб, тварин чи сторонніх об'єктів ніж той, що його оброблюють.
- Не допускається допроваджувати до випадкового скеровування пучка лазерного світла в очі сторонніх осіб чи тварин на час, що перевищує 0,25 сек., наприклад, шляхом відбиття пучка світла дзеркальцем.
- Завжди слід переконатися, чи лазерне світло не є скерованим на матеріал, що посідає відбивну поверхню.
- Не допускається використовувати лазерний промінь на блискучій пластині зі сталі (чи іншого матеріалу), оскільки вона може стати причиною небезпечного явища відбиття лазерного світла в напрямку оператора, сторонніх осіб чи тварин.
- Не допускається замінити лазерний модуль, вбудований в прилад, на інший відмінного типу. Будь-які ремонтні роботи повинні виконуватися виключно виробником чи авторизованим спеціалістом.



УВАГА! В разі вчинення будь-яких інших налаштувань, ніж ті, що згадані в цій інструкції, оператор наражений на небезпеку, що пов'язана з дією лазерних променів!

УВАГА! Устаткування призначене до експлуатації у приміщеннях і не призначене для праці назовні.

Не зважаючи на застосування безпечної конструкції, використання засобів безпеки й додаткових засобів особистого захисту, завжди існує залишковий ризик травматизму під час праці.

БУДОВА І ПРИЗНАЧЕННЯ

Плиткоріз призначений до різання «мокрим» способами кахлів, керамічної плитки або подібних матеріалів, що відповідають за розмірами можливостям плиткоріза. **Забороняється використовувати плиткоріз до різання по дереву чи металу.** В плиткорізі допускається використовувати виключно пильні диски, що призначені для плиткорізів. Устаткування призначене до аматорських праць.



Не допускається використовувати устаткування не за призначенням.

ОПИС МАЛЮНКІВ

Перелік елементів зовнішнього вигляду електроінструмента, що зазначений нижче, стосується малюнків до цієї інструкції.

1. Ручка блокування обмежувача глибини різання
2. Ручка
3. Голівка
4. Ручка блокування кута скосу
5. Рама
6. Ніжка
7. Планка опірня
8. Гвинт з ручкою
9. Коліщатко блокування транспортира
10. Транспортир
11. Верстат
12. Диск пильний
13. Захисний кожух пильного диску
14. Лазер
15. Ручка блокування голівки
16. Транспортувальний гвинт
17. Шкала для визначення кута нахилу
18. Кнопка ввімкнення
19. Гвинт кріплення ніжки
20. Кювета
21. Насос водяний
22. Затискач
23. Ручка затискача
24. Вмикач-вимикач лазера
25. Батарейний відсік
27. Сигнальна лампочка живлення
28. Кнопка «RESET» (Перезапуск)
29. Кнопка «TEST» (Тестування)

* Існує можливість відмінності між фактичним зовнішнім виглядом електроінструменту та таким, що зображений на малюнку.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СИМВОЛІВ



УВАГА



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



МОНТАЖ/НАЛАШТУВАННЯ



ІНФОРМАЦІЯ



ПРИНАЛЕЖНОСТІ Й АКСЕСУАРИ

- | | |
|---|------------|
| 1. Рама | - 1 шт. |
| 2. Ніжка | - 4 шт. |
| 3. Транспортир | - 1 шт. |
| 4. Елемент блокування довжини різання + ручка | - 2 компл. |
| 5. Елемент для притримування плиток | - 1 шт. |
| 6. Ключ накидний | - 2 шт. |
| 7. Гвинт | - 4 шт. |
| 8. Гвинт з ручкою | - 2 шт. |
| 9. Кювета | - 1 шт. |
| 10. Затискач | - 2 шт. |
| 11. Гвинт + коліщатко для затиску | - 2 компл. |
| 12. Ключ шестигранний (8 мм) | - 1 шт. |


ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

 Плиткоріз до кахлів постачається в розібраному вигляді. Після розпакування комплекту постачання складання відбувається в послідовності, що описана нижче.


СКЛАДАННЯ ПЛИТКОРІЗА ДО КАХЛІВ


-  Приєднайте ніжки (6) до рами (5) за допомогою гвинтів (входять в комплект постачання) (мал. А).
 - Вставте гвинти в отвори з обох боків рами (5).
 - Покладіть кювету (20) на раму (5) й прикріпіть за допомогою затискачів (22), дотягнувши ручки (23) до раніше вставлених гвинтів (мал. В).
 - Розташуйте плиткоріз в кюветі (20) таким чином, щоб водяний насос (21) опинився закріпленим у відповідній виїмці кювети (мал. С).
 - Пригвинтіть ручки блокування обмежувача глибини різання (1) (мал. D).
 - Приєднайте транспортер (10) до опірної планки (7) за допомогою гвинтів з ручками (8) (допускається встановлення транспортера з обох боків верстату) (мал. H).
 - Послабте ручку блокування голівки (15) (мал. E) і транспортувальний гвинт (16) (мал. F).
-  Перш ніж заходитися експлуатувати плиткоріз, слід послабити момент затягування ручки блокування голівки й вигвинтити транспортувальний гвинт. В протилежному випадку вам не вдасться зрушити голівку з пильним диском. Під час різання кахлів водяний насос повинен бути зануреним у воду.


ПОРЯДОК РОБОТИ/РОБОЧІ НАЛАШТУВАННЯ

 Перш ніж проводити регламентні роботи чи ремонтувати електроінструмент, його слід вимкнути й від'єднати від мережі. Щоб гарантувати безпечно, точно та надійно функціонування устаткування, всі регламентні роботи слід виконувати в повному обсязі.


Після закінчення регламентних робіт і налаштувань упевніться, що всі ключі прибрані. Упевніться, що всі нарізні з'єднувальні елементи дотягнуті відповідним чином. Під час регулювання упевніться, що всі зовнішні елементи діють правильно й знаходяться в доброму стані. Будь-які зужиті чи пошкоджені елементи повинні бути замінені кваліфікованим персоналом, перш ніж плиткоріз буде допущено до експлуатації.

 Виделку мережевого шнуру плиткоріза обладнано автоматом розмикання. Перш ніж вмикати устаткування до мережі, слід перевірити справність роботи автомата розмикання (ПЗВ, пристрій захисного відключення, дифавтомат).


-  Вставте виделку у розетку — загориться індикаторна лампочка живлення (27) (мал. O).
- Натисніть кнопку «Test» (29) — індикаторна лампочка живлення (27) згасне.
- Натисніть кнопку «Reset» (28) — індикаторна лампочка живлення (27) знову загориться.

 У випадку неправильного функціонування автомату розмикання (дифавтомату, пристрою захисного відключення (ПЗВ)) (відмінного від описаного вище) слід витягти виделку з розетки й звернутися до авторизованого сервісного центру.


ВВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ

 Напряга живлення в мережі повинна відповідати характеристикам, вказаним у паспортній таблиці на плиткорізі.

Устаткування допускається вмикати тільки тоді, коли матеріал, що призначений до розрізання, відсунутий від пильного диску.

-  Ввімкнення: натисніть кнопку «I» ввімкнення (18) (мал. G).
- Вимкнення: натисніть кнопку «O» вимкнення (18).

РІЗАННЯ ПЛИТКИ

 Водяний насос, мережевий шнур і шланг, яким подається вода, слід якнайдалі відсувати від зони різання. Після ввімкнення слід зачекати, доки пильний диск не набере повну швидкість обертання на яловому ході. Зачекайте, доки струмінь охолоджувальної води не почне зрешувати пильний диск.



Основа транспортира (10) виконує функцію поздовжньої опірної планки.

- На транспортірі (10) встановіть кут нахилу 0° і заблокуйте його за допомогою ручки блокування транспортира (9).
- За допомогою гвинтів з ручками (8) закріпіть транспортир (10) з опірною планкою (7) (мал. Н).
- Відміряйте довжину відтинаного шматка на шкалі на опірній планці (7).
- Притисніть керамічну плитку до опірної планки (7) й основи транспортира (10) (мал. І).
- Ввімкніть плиткоріз, натиснувши кнопку «I» на перемикачі (18) й зачекайте, доки вода не почне зрошувати пильний диск (12).
- Виконайте розпилювання, рівномірно і повільно пересуваючи голівку (3) й притримуючи ручку (2) рукою. Скористайтеся приладами для знерухомилення кахлів, щоб запобігти їхньому зсуванню під час розпилювання. Зберігайте обачність, щоб не поранитися!
- Вимкніть плиткоріз, натиснувши кнопку «O» вимкнення (18).



Завжди просувайте голівку плиткоріза якомога далі, щоб розпилювання можна було виконати цілком. Вимкніть плиткоріз і зачекайте, доки пильний диск не зупиниться, й тільки після цього прибирайте відрізані шматки кахлів.

ВІДРІЗАННЯ ШМАТКІВ КАХЛІВ ВИЗНАЧЕНОЇ ШИРИНИ



Транспортир, в якості поздовжньої опірної планки, завжди повинен бути налаштованим на відповідну ширину різання й використовуватися до поздовжнього різання кахлів.

КОРИСТУВАННЯ ЛАЗЕРОМ



Промінь лазера служить за своєрідну «указку» й дозволяє відобразити на поверхні проекцію лінії, вздовж якої відбувається різання.

Генератор лазерного променя, що становить частину конструкції устаткування, призначений до використання під час прецизійного розпилювання кахлів.

- Натисніть кнопку ввімкнення лазерного променя (24).
- З генератора виступить промінь, що позначиться червоною лінією на матеріалі.
- Налаштуйте плиткоріз на потрібні параметри різання відповідно до лінії падіння лазерного променя й виконайте розпилювання.
- Після того, як плитку буде розрізано, вимкніть лазерний прилад.



Пил, що повстає внаслідок розпилювання матеріалу, здатен затьмарити світло лазерного променя, тому генератор рекомендується періодично чистити. Дивитися безпосередньо в джерело виходу лазерного променя небезпечно; не допускається скеровувати лазер в бік людини.

РОЗПИЛЮВАННЯ ПІД КУТОМ



- Налаштуйте бажаний кут розпилювання на транспортірі (10).
- Притисніть керамічну плитку до опірної планки (7) й основи транспортира (10) (мал. К).
- Виконайте розпилювання, як вказано вище.

РІЗАННЯ ПІД СКОСОМ



- Послабте ручки блокування скосу (4) з обох боків верстату (11).
- Встановіть голівку під відповідним кутом (значення кута скосу можна визначити на поділці) (мал. L).
- Притягніть ручки блокування кута скосу (4).
- Виконайте розпилювання, як вказано вище.



В разі перетинання коротких або вузьких шматків матеріалу слід використовувати приладдя для притримання кахлів від самого початку розпилювання.



Перш ніж регулювати, ремонтувати устаткування, скласти чи розкласти його, устаткування слід вимкнути кнопкою ввімкнення й витягти виделку з розетки.

ДОГЛЯД І ЗБЕРІГАННЯ



- По завершенні праці на устаткуванні слід прибрати всі шматки відпадів й пил з поверхні верстату, а також місце довкола пильного диску та його кожухів.
- Устаткування рекомендується чистити м'якою ганчіркою або пензликом.
- Не допускається чистити устаткування з використанням хімічних мийних засобів.
- Кювету й водяний насос слід регулярно чистити.
- Слід регулярно чистити вентиляційні отвори в корпусі двигуна.
- Слід регулярно перевіряти, чи затягнуті всі накрутки та гвинти. Під час праці рухомі елементи можуть самочинно відкручуватися.
- Устаткування зберігають в сухому місці, не доступному для дітей.
- Заміну мережевого шнуру чи ремонт слід виконувати виключно в авторизованому пункті обслуговування та ремонту.

ЗАМІНА ПИЛЬНОГО ДИСКУ



- Загвинтіть транспортувальний гвинт (16) і притягніть ручку блокування голівки (15).
- Демонтуйте кожух пильного диску (13), вигвинтивши кріпильні гвинти.
- Відкрутіть накрутку, що притягує пильний диск (12) за допомогою спеціальних ключів (входять в комплект постачання) (мал. M).

Важливо! Накрутку відкручують вліво згідно з напрямком обертання пильного диску (гвинт з лівою різьбою).

- Демонтуйте зовнішній комір.
- Зніміть пильний диск (12) з валу шпинделя.
- Встановіть новий пильний диск згідно з напрямком його обертання, тобто напрямком стрілки на пильному диску та стрілки на кожусі пильного диску повинні співпасти (13).
- Очистіть поверхні валу шпинделя й коміру.
- Встановіть пильний диск (последовність монтажу зворотна до послідовності демонтажу) і притягніть кріпильну накрутку.
- Встановіть кожух пильного диску (13) і закріпіть його гвинтами.
- Упевніться, чи пильний диск вільно прокручується.
- Підключіть плиткоріз до мережі живлення і ввімкніть його. Плиткоріз повинен пропрацювати на повній швидкості обертання дві-три хвилини.



Зверніть увагу на правильний напрямок обертання пильного диску. Напрямок обертання шпинделя визначений стрілкою на корпусі плиткоріза.

ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ В ЛАЗЕРНОМУ ПРИЛАДІ



Лазерний модуль живиться від двох елементів пальчикового типу 1,5 В типу AAA.

- Зніміть лазерний прилад (14) з корпусу пильного диску (13).
- Зніміть кришку батарейного відсіку (25) (мал. N).
- Витягніть розладовані елементи живлення.
- Вкладіть нові елементи живлення, дотримуючись полярності.
- Встановіть на місце кришку батарейного відсіку (25), а потім лазерний модуль на корпусі пильного диску.



В разі будь-яких неполадок слід звертатися до авторизованого сервісного центру виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМІНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Плиткоріз до кахлів газурованих	
Характеристика	Показник
Напруга живлення	230 В зм.стр.
Частота мережі живлення	50 Гц
Номинальна потужність	800 Вт
Швидкість обертання пильного диску (без навантаження)	3000 хв. ⁻¹
Діапазон кутів скосу	0° - 45°
Зовнішній діаметр пильного диску	200 мм
Внутрішній діаметр пильного диску	25,4 мм
Товщина пильного диску	2,4 мм
Ширина робочої поверхні верстату	380 мм
Довжина робочої поверхні верстату	570 мм
Відстань ходу пильної голівки	555 мм
Макс. довжина матеріалу, що розпилюється	520 мм
Макс. товщина матеріалу, що розпилюється	кут 90°
	кут 45°
Висота до робочої поверхні верстату	710 мм
Ступінь захисту	IP54
Клас електроізоляції	I
Клас лазера	2
Потужність лазера	< 1 мВт
Довжина хвилі лазерного світла	$\lambda = 650$ нм
Тип елементів живлення лазерного модуля	2 пальчикові батарейки типу AAA
Вага	27,3 кг
Рік виготовлення	2011

ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ ШУМУ І КОЛИВАНЬ

Рівень тиску галасу: $L_{pA} = 79$ дБ (А) $K = 3$ дБ (А)

Рівень акустичної потужності: $L_{wA} = 92$ дБ (А) $K = 3$ дБ (А)

Значення вібрації (прискорення коливань): $a_h = 0, 962$ м/с² $K = 1,5$ м/с²

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА



Зужиті продукти, що працюють на електричному живленні, не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати в спеціальних закладах. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацьовані електричні та електронні прилади містять речовини, що не є сприятливими для природного середовища. Обладнання, що не передається до переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.

* Виробник залишає за собою право вносити зміни.

«TOPEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, з юридичною адресою в Варшаві, ul. Pograniczna 2/4, (тут і далі згадуване як «TOPEX») сповіщає, що всі авторські права на зміст даної інструкції (тут і далі називаної «Інструкція»), в тому на її текст, розміщені світлини, схематичні рисунки, креслення, а також розташування текстових і графічних елементів належать виключно до TOPEX і застережені відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право й споріднені права» (див. орган держдрукру Польщі «Dz. U.» 2006 № 90 п. 631 з подальш. зм.). Копіювання, переробка, публікація, переробка в комерційних цілях всієї Інструкції чи окремих її елементів без письмового дозволу TOPEX суворо заборонене. Недотримання до цієї вимоги тягне за собою цивільну та карну відповідальність.

CSEMPEVÁGÓ 59G880

FIGYELEM: A BERENDEZÉS ÜZEMBE HELYEZÉSE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁRA.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A csempevágó használatára vonatkozó részletes biztonsági előírások

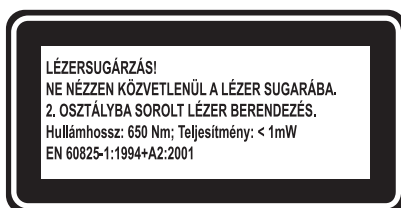
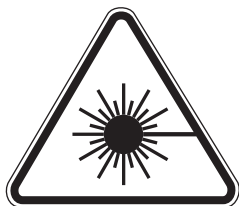
- A hálózati feszültség egyezzen meg a csempevágó gyári adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- A csempevágót kizárólag csak a 30 mA-t meghaladó hibaáram esetén max. 30 ms elteltével az áramkört megszakító áramvédő kapcsolóval (Fi-relé) biztosított hálózati áramkörhöz szabad csatlakoztatni.
- Szabadtéri alkalmazás esetében kizárólag erre megfelelő hosszabbító kábeleket használjon.
- A csempevágó használata során szigorúan be kell tartani a munkavédelmi szabályokat.
- Ellenőrizze, hogy a vágótárcsán jelzett forgásirány megegyezik-e a csempevágó motorjának jelzett forgásirányával.
- Felszerelés után a vágótárcsa szabad forgását ne akadályozza semmi.
- Munkavégzés közben állandóan viseljen röppenő részecskék elleni védőszemüveget, hallásvédő eszközt és porvédő félárlapot, maszkot.
- Munkavégzés közben viseljen megfelelő öltözetet! Az öltözet laza elemeit, a laza ékszereket a forgó vágótárcsa elkaphatja.
- Szabályozási, mérési, tisztítási műveletek, vagy beszorult csempedarabok eltávolítása előtt minden esetben először kapcsolja ki, majd az aljzatból a hálózati csatlakozó kihúzásával áramtalanítsa a csempevágót.
- Javítási, karbantartási műveletek befejezése után, a csempevágó üzembe helyezése előtt szerelje vissza az összes védőborítást és biztonsági felszerelést.
- Ha fáradt, vagy gyógyszerek hatása alatt áll, ne használja a csempevágót.
- A csempevágót kizárólag olyan személyek használhatják, akik ki lettek oktatva annak alkalmazására, beállítására és kezelésére.
- A biztonsági felszerelések sérült elemeit azonnal ki kell cserélni.
- Tilos a csempevágót annyira túlterhelni, hogy az a vágótárcsa fordulatszámának jelentős csökkenését okozza.
- A munkavégzés helyét tartsa rendben, tisztán. A munkavégzés megkezdése előtt takarítson el minden hulladékot és fölösleges limlomot.
- A csempevágó üzemeltetésének helyén nem tartózkodhatnak idegenek.
- A munkavégzés helyén legyen jó megvilágítás.
- Tilos a csempevágóval dolgozó figyelmét elterelni.
- A meghajtás kikapcsolása után tilos a vágótárcsa megállítása oldalirányú nyomás kifejtésével.
- A sérült vágótárcsát azonnal ki kell cserélni.
- Tilos a jelen utasításban megadott jellemzőktől eltérő vágótárcsák használata.
- Soha ne próbálkozzon a csempevágó biztonsági elemeinek eltávolításával, leszerelésével.
- Ha szüneteltetni kell a munkavégzést, először fejezze be a vágott vágást, majd kapcsolja ki a csempevágót.
- Ha a munkavégzés helyét el kell hagynia, kapcsolja ki és áramtalanítsa a hálózati csatlakozó kihúzásával a csempevágót.
- A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze a csempevágó műszaki állapotát:
 - minden biztonsági felszerelés ép és rendeltetésének megfelelően működőképese-e,
 - a csavarok és más kötőelemek nem lazultak-e meg,
 - a beállításhoz használt kulcsok el lettek-e távolítva.
- Figyeljen oda arra, hogy a vágandó anyag teljes felületében felfeküdjön a csempevágó munkaasztalára.
- Tilos egyszerre több darab vágása.
- A csempevágó hálózati csatlakozóját soha ne húzza ki a kábelnél fogva. A hálózati csatlakozókábelt védje a magas hőmérséklettől, az olajtól és az éles sarkoktól.
- A csempevágóval dolgozzon stabil, egyensúlyt biztosító, álló testhelyzetben.
- A csempevágó minden eleme legyen megfelelően rögzítve.
- A csempevágó javítását kizárólag márkaszervizben, szakképzett szerelővel és eredeti alkatrészek felhasználásával szabad végezteni.
- A csempevágóval tilos profilvágást végezni.
- A csempevágó szállítását kizárólag a hordfogantyúknál fogva végezze, tilos a borítóelemeknél fogva megemelni.

A LÉZERESZKÖZ HASZNÁLATÁNAK BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSAI

A csempevágóra felszerelt lézereszköz a 2. osztályba sorolt, maximális teljesítménye <math><1\text{ mW}</math>, hullámhossza $\lambda = 650\text{ nm}$. Az ilyen lézereszközök a szemre nem jelentenek veszélyt, ettől függetlenül kerülje a közvetlen belenézést a fényforrásba (ez pillanatnyi vaktságot okozhat).

FIGYELMEZTETÉS. Tilos közvetlenül a lézerforrásba nézni. Ez veszélyes lehet. Tartsa be az alább felsorolt biztonsági rendszabályokat.

- A lézereszközt a gyártó utasításainak megfelelően használja.
- Tilos a lézersugarat szándékosan vagy véletlenül emberekre, állatokra, a megmunkálendő munkadarabon kívül bármíra irányítani.
- Tilos a lézersugarat emberek, állatok szemére irányítani 0,25 másodpercnél hosszabb időre, akár véletlenül is, pl. tükröző felület közvetítésével.
- Minden esetben győződjön meg arról, hogy annak a felületnek, amelyre irányítani akarja a sugárnyalábot, nincsenek-e visszatükröző részei.
- A fényes acélemez (vagy más, tükröző felületű anyag) kizárja a lézerfény használatát, mivel ez a sugárnyaláb veszélyes visszatükröződéséhez vezethet a gép kezelője, más személyek vagy állatok irányába.
- Tilos a beszerelt lézereszközt más típusúra cserélni. Bármiféle javítást csak a gyártó vagy általa meghatalmazott személy végezhet.



FIGYELEM: A fentiekben megadottaktól eltérő rendszabályok alkalmazása a lézersugár okozta veszélyek előidézését vonhatja maga után.

FIGYELEM! A szerszám beltéri alkalmazásra szolgál.

Az önmagában is biztonságos szerkezeti felépítés, a biztonsági megoldások és kiegészítő védőfelszerelések alkalmazása mellett is mindig fennmarad a munkavégzés közben bekövetkező balesetek minimális veszélye.

FELÉPÍTÉS, RENDELTETÉS

A csempevágó rendeltetése kis és közepes méretű, a csempevágó méretének megfelelő kerámialapok nedves vágása. Tilos a csempevágót fa vagy fém vágására használni. A csempevágóhoz kizárólag az ilyen berendezésekhez való vágótárcsákat szabad használni. A csempevágó tervezése az önállóan végzett barkácsolás során felmerülő műveletek figyelembevételével történt.



Tilos a berendezést rendeltetésétől eltérő célra alkalmazni.

AZ ÁBRÁK ÁTTEKINTÉSE

Az alábbi számozás a berendezés elemeinek jelöléseit követi a jelen használati utasítás ábráin.

1. A vágáshossz-határoló reteszelésének marokcsavarja
2. Markolat
3. Vágófej
4. Ferdevágáshoz a döntést reteszelő marokcsavar
5. Alapkeret
6. Láb
7. Támasztóléc
8. Recézett marokcsavar
9. Az állítható szögmérő rögzítésének marokcsavarja
10. Állítható szögmérő
11. Munkaasztal
12. Vágótárcsa

GRAPHITE

13. Vágótárcsa védőborítás
14. Lézer
15. A fej rögzítésének marokcsavarja
16. Transzportcsavar
17. Szögskála ferdevágáshoz
18. Indítókapcsoló
19. Lábrögzítő csavar
20. Tálca
21. Vízszivattyú
22. Tálcarögzítő kampó
23. Tálcarögzítő kampó marokcsavaranyája
24. A lézer kapcsolója
25. Elemtartó
27. Feszültségkijelző dióda
28. „RESET” gomb:
29. „TEST” gomb:

* Előfordulhatnak különbségek a termék és az ábrák között.

AZ ALKALMAZOTT PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA



FIGYELEM



FIGYELMEZTETÉS



ÖSSZESZERELÉS/BEÁLLÍTÁS



TÁJÉKOZTATÓ

TARTOZÉKOK, KIEGÉSZÍTŐ FELSZERELÉSEK

- | | |
|--|-------------|
| 1. Alapkeret | - 1 db |
| 2. Láb | - 4 db |
| 3. Állítható szögmérő | - 1 db |
| 4. Vágáshossz határoló elem + marokcsavar | - 2 kft |
| 5. Csempelefogó | - 1 db |
| 6. Csillagkulcs | - 2 db |
| 7. Csavar | - 4 db |
| 8. Recézett marokcsavar | - 2 db |
| 9. Tálca | - 1 db |
| 10. Tálcarögzítő kampó | - 2 db |
| 11. Tálcarögzítő kampó csavarja és marokcsavaranyája | - 2 készlet |
| 12. Hatszögkulcs - 8 mm | - 1 db |

FELKÉSZÜLÉS AZ ÜZEMBEHELYEZÉSRE



A csempevágó szétszerelt állapotban kerül kiszállításra. A csempevágó elemeit csomagolja ki, és az alábbi sorrend betartásával szerelje össze.

A CSEMPEVÁGÓ ÖSSZESZERELÉSE



- Szerelje fel a (6) lábakat a mellékelt csavarokkal az (5) alapkeretre (A. ábra).
- Helyezze be a csavarokat mindkét oldalon az (5) alapkereten található furatokba.
- Helyezze el a (20) tálcát az (5) alapkereten, erősítse fel a (22) tálcarögzítő kampókkal, felcsavarva és meghúzva a (23) marokcsavaranyákat az előzőleg behelyezett csavarokra (B. ábra).
- Helyezze el a (20) tálcán a csempevágót, odafigyelve arra, hogy a (21) vízszivattyú a tálca erre szolgáló mélyedésébe legyen rögzítve (C. ábra).
- Csavarja helyére a vágáshossz-határoló reteszelésének (1) marokcsavarját (D. ábra).

- Szerelje össze a (10) állítható szögmérőt a (7) támasztóléccel a (8) recézett marokcsavarral (az állítható szögmérő felszerelhető az asztal mindkét oldalára) (H. ábra).
- Csavarja ki a (15) a fej rögzítésének marokcsavarját (E. ábra) és a (16) transzportcsavart (F. ábra).



A csempevágó használatbavétele előtt el kell távolítani a fej rögzítésének marokcsavarját és a transzportcsavart. Ennek elmulasztása esetén nem lehet eltolni a vágófejet a vágótárcsával. Vágáskor a vízszivattyúnak vízbe kell merülnie.

MUNKAVÉGZÉS / BEÁLLÍTÁSOK



Bármilyen beállítási művelet megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a csempevágó áramtalanítva lett-e a hálózati csatlakozó kihúzásával. A csempevágó biztonságos, pontos és hatékony működéséhez minden szabályozási műveletsort teljes egészében végre kell hajtani.

A szabályozási, beállítási műveletek befejezése után ellenőrizze, hogy minden kulcsot eltávolított-e. Ellenőrizze az összes csavarkötést, hogy meg vannak-e jól húzva. A szabályozási műveletek végrehajtása során ellenőrizze azt is, hogy a berendezés látható elemei megfelelően működnek-e és állapotuk kielégítő-e. Bármilyen elhasználódott vagy sérült alkatrészt a csempevágó használatba vétele előtt szakemberrel cseréltesen ki.



A csempevágó hálózati csatlakozójába áramvédő kapcsoló (Fi-relé) van beépítve. A berendezés használatbavétele előtt ellenőrizze az áramvédő kapcsoló (Fi-relé) működését.



- Dugja be a hálózati csatlakozót az aljzatba – kigyullad a (27) feszültségjelző dióda (O. ábra).
- Nyomja meg a (29) „TEST” gombot – a (27) feszültségjelző dióda kialszik.
- Nyomja meg a (28) „RESET” gombot – a (27) feszültségjelző dióda kigyullad.



Az áramvédő kapcsoló (Fi-relé) rossz (az előzőekben leirtaktól eltérő) működése esetén azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzataból, és a berendezést feltétlenül adja be javításra a márkaszervizbe.

A BE- ÉS KIKAPCSOLÁS



A hálózati feszültség egyezzen meg a csempevágó gyári adattábláján feltüntetett feszültséggel. A csempevágót csak akkor szabad beindítani, ha a vágótárcsa nem érintkezik a vágandó anyaggal.



Bekapcsolás - nyomja be a (18) indítókapcsoló „I” gombját (G. ábra).
Kikapcsolás - nyomja be a (18) indítókapcsoló „O” gombját.

A VÁGÁS



A vízszivattyú, a hálózati csatlakozókábel és a vizet szállító tömlő nem kerülhet a vágás helyének közelébe.

A vágás megkezdése előtt a vágótárcsának el kell érnie maximális forgási sebességét. Várja meg, míg a hűtővíz eléri a vágótárcsát.



A (10) állítható szögmérő alaplapja egyben a hosszanti vezetőléc szerepét is betölti.

- A (10) állítható szögmérőt állítsa 0°-ra és reteszelve az állítható szögmérőt rögzítő (9) marokcsavarral.
- Szerelje össze a (10) állítható szögmérőt a (7) támasztóléccel a (8) recézett marokcsavarral (H. ábra).
- Állítsa a megfelelő helyzetbe a (7) támasztóléccen található beosztás figyelembevételével:
- Tolja rá ütközésig a (7) támasztólécre és a (10) állítható szögmérő alaplapjára a csempelapot (I. ábra).
- A (18) indítókapcsoló „I” gombját megnyomva indítsa be a csempevágót és várja meg, míg a hűtővíz eléri a (12) vágótárcsát.
- Végezze el a vágást lassan és egyenletes mozgással eltolva a (2) markolatnál fogva a (3) vágófejet. A csempelapot elmozdulás ellen biztosítsa a csempelapfogóval, de figyeljen oda arra, hogy nehegy sérülést szenvedjen.
- A csempevágót a (18) indítókapcsoló „O” gombjának benyomásával állítsa le.



A vágófejet mindig annyira kell eltolni, hogy a vágás teljes mértékben elvégezhető legyen. Kapcsolja ki a csempevágót, és a levágott csempedarabokat csak a vágótárcsa teljes megállása után távolítsa el.

MEGHATÁROZOTT SZÉLESSÉGRE VÁGÁS



Az állítható szögmérőt, mint hosszanti vezetőlécet minden esetben használni kell, a megfelelő helyzetbe (méretre) állítva a hosszanti vágáshoz.

A LÉZER MŰKÖDÉSE



A lézersugár segít a vágás vonalának pontosabb beállításában.
A szerszámhoz tartozó lézerforrás pontos vágások kivitelezéséhez alkalmazható.

GRAPHITE

- Nyomja meg a lézerforrás (24) kapcsológombját.
- A sugárforrás látható vörös vonalat vetít a munkadarabra.
- Állítsa be a vágás helyét az anyagon a kivetített vonalnak megfelelően és végezze el a vágást.
- A vágás befejeztével kapcsolja ki a lézerforrást.



A vágás közben keletkező por tompíthatja a lézer fényét, ezért a sugárforrást időnként tisztítsa meg. Soha ne nézzen közvetlenül a sugárforrásba, és ne irányítsa azt emberekre.

GÉRVÁGÁS



- Válassza meg és állítsa be a (10) állítható szögmérőn a megfelelő vágási szöveget.
- Tolja rá ütközésig a (7) támasztólécra és a (10) állítható szögmérő alaplapjára a behelyezett csempelapot (K. ábra).
- Végezze el a vágást a fentebb leírt módon.

A FERDEVÁGÁS



- Lazítsa meg a (11) munkaasztal mindkét oldalán a ferdevágáshoz a döntést reteszelő (4) marokcsavart.
- Állítsa a vágófejet a kívánt szögbe (a beállítás szögbeosztáson olvasható le) (L. ábra).
- Húzza meg a ferdevágáshoz a döntést reteszelő (4) marokcsavart.
- Végezze el a vágást a fentebb leírt módon.



Rövid és keskeny lapok vágásánál használja a csempelifogót a vágás megkezdésétől fogva.

KEZELÉS, KARBANTARTÁS



Bármilyen szerelési, beállítási, javítási, karbantartási művelet megkezdése előtt áramtalanítsa a gépet a hálózati csatlakozó kihúzásával.

TISZTÍTÁS, TÁROLÁS



- A munka befejeztével gondosan távolítsa el az anyaghulladékot és a port a munkaasztalról, a vágótárcsa és védőborításának környezetéből.
- A csempévágót kefével vagy ecsettel a legelőnyösebb tisztítani.
- A csempévágó tisztításához tilos vizet vagy vegyszert használni.
- Rendszeresen tisztítsa az a tálcát és a vízszivattyút.
- A motorház szellőzőnyílásait tartsa a levegő számára átjárható állapotban.
- Rendszeresen ellenőrizze a csavarok meghúzottóságát, a kötőelemek állapotát. Munka közben idővel ezek meglazulhatnak.
- A csempévágót száraz, gyermekektől elzárt helyen kell tárolni.
- A hálózati csatlakozóvezeték cseréjét és más javításokat csak a kijelölt szervizben végeztesse.

A VÁGÓTÁRCSA CSERÉJE



- Csavarja helyére a (16) transzportcsavart és a fej rögzítésének (15) marokcsavarját).
- Szerelje le a csavarokat kicsavarva a vágótárcsa (13) védőborítását.
- A speciális kulccsal (mellékelve) csavarja le a vágótárcsát rögzítő (12) csavart (M. ábra).

Fontos! A csavaranyát balra, a vágótárcsa forgásirányába kell forgatni (balos menet).

- Vegye le a külső feszítőgyűrűt.
- Vegye le a (12) vágótárcsát az orsról.
- Az új vágótárcsát állítsa be úgy, hogy a tárcsán található nyíl iránya megegyezzen a (13) védőburkon található nyíl irányával.
- Tisztítsa meg az orsót és a külső feszítőgyűrűt.
- Szerelje be az új vágótárcsát (a leszerelés műveleteinek fordított sorrendű elvégzésével), és húzza meg a vágótárcsát rögzítő csavaranyát.
- Szerelje fel a csavarokkal a vágótárcsa (13) védőborítását.
- Forgassa meg kézzel a vágótárcsát, ellenőrizze, hogy akadály nélkül forog-e.
- Csatlakoztassa a csempévágót a hálózatra, indítsa el a gépet, engedje, hogy teljes fordulatszámmal fusson néhány percig.



Figyeljen oda a vágótárcsa helyes forgási irányának betartására. Az orsó forgásirányát a csempévágó házán nyíl mutatja.

ELEMCSERE A LÉZEREGBEN



A lézeregység áramellátását két AAA típusú, 1,5 V-os elem biztosítja.

- Szerelje le a (14) lézeregységet a vágótárcsa (13) védőborításáról.
- Vegye le a (25) elemtartó fedelét (N. ábra).
- Távolítsa el a kimerült elemeket.
- Helyezze be az új elemeket, fordítson figyelmet a pólusok helyzetére.
- Szerelje vissza a (25) elemtartó fedelét, majd a lézeregységet a vágótárcsa védőborítására.



Bármiféle felmerülő meghibásodás javítását bizza a gyártó által kijelölt márkaszervizre.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

MŰSZAKI ADATOK

Jellemző		Csempevágó	Érték
Hálózati feszültség			230 V AC
Hálózati frekvencia			50 Hz
Névleges teljesítmény			800 W
Uresjárati fordulatszám (vágótárcsa)			3000 min ⁻¹
Ferdevágási tartomány			0° - 45°
A vágótárcsa külső átmérője			200 mm
A vágótárcsa furatátmérője			25,4 mm
A vágótárcsa vastagsága			2,4 mm
A munkaasztal szélessége			380 mm
A munkaasztal hosszúsága			570 mm
A vágófej mozgási tartománya			555 mm
A vágott lap maximális hosszúsága			520 mm
Maximális vágható anyagvastagság	90° vágásnál		30 mm
	45° vágásnál		30 mm
A munkaasztal padlózattól mért magassága			710 mm
Védettségi szint			IP54
Érintésvédelmi besorolási osztály			1
A lézer besorolása			2
A lézer teljesítménye			< 1 mW
A lézer hullámhossza			λ = 650 nm
A lézeregység áramellátása			AAA tip. elem (2 db)
Tömeg			27,3 kg
Gyártási év			2011

ZAJ- ÉS REZGÉSVÉDELMI ADATOK

Hangnyomás-szint: $L_{p_A} = 79 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Hangteljesítmény-szint: $L_{w_A} = 92 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Rezgésgyorsulás: $a_h = 0,962 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

KÖRNYEZETVÉDELLEM



Az elektromos üzemű termékeket ne dobja ki a házi szeméttel, hanem adja le hulladékkezelésre, hulladékgyűjtésre szakosodott helyen. A hulladékkezeléssel kapcsolatos kérdéseire választ kaphat a termék kereskedőjétől, vagy a helyi hatóságoktól. Az elhasznált elektromos és elektronikai berendezések a természetes környezetre ható anyagokat tartalmaznak. A hulladékkezelésnek, újrahasznosításnak nem alávetett berendezések potenciális veszélyforrást jelentenek a környezet és az emberi egészség számára.

* A változtatás joga fenntartva!

A „TOPEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4) (a továbbiakban: „TOPEX”) kijelenti, hogy a jelen használati utasítás (továbbiakban „Használati Utasítás”) tartalmával – ideértve többek között annak szövegével, a felhasznált fényképekkel, vázlatokkal, rajzokkal, valamint a formái megjelenéssel – kapcsolatos összes szerzői jog a TOPEX kizárólagos tulajdonát képezi és mint ilyenek jogi védelem alatt állnak, az 1994. február 4-i, a szerzői és ahhoz hasonló jogokról szóló törvényben foglaltak szerint (Dz.U. (Törvényközlöny) 2006. évf. 90. szám 631. tétel, a későbbi változásokkal). A Használati Utasítás egészének vagy bármely részletének hasznoszerzés céljából történő másolása, feldolgozása, közzététele, megváltoztatása a TOPEX írásos engedélye nélkül polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonás terhe mellett szigorúan tilos.

CIRCULAR PENTRU GLAZURA 59G880

NOTA : ÎNAINTE DE UTILIZAREA UTILAJULUI TREBUIE SĂ CITEȘTI ATENT PREZENȚELE INSTRUCȚIUNI. INSTRUCȚIUNILE TREBUIE PĂSTRATE PENTRU ÎNTREBUINȚARE ÎN VIITOR.

PRESCRIPTII AMANUNTITE DE SECURITATE

Condiții de securitate, amănunțite referitor la utilizarea circularului de tăiat plăci ceramice.

- Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă cu tensiunea specificată pe plăcuța de fabricație a utilajului.
- Circularului poate fi conectat numai la instalație electrică, de protecție diferențială de curent, care va întrerupe alimentarea, în cazulurgerii curentului mai mare de 30mA, în timp mai scurt de 30ms.
- Lucrând în afara încăperilor, pentru alimentarea cu tensiune, întrebuințați numai cabluri de prelungire care sunt destinate de a fi utilizați exclusiv în afara încăperilor.
- În timpul utilizării circularului cu masă, trebuie respectate toate prescrierile referitor la securitate, protecția și igiena muncii.
- Verifică, dacă direcția de rotire a discului tăietor, corespunde cu direcția de rotire a motorului circularului.
- Discul tăietor, trebuie să se rotească liber, fără nici un fel de obstacole.
- Totdeauna întrebuințați ochelari de protecție, antifoane, mască anti praf.
- În timpul lucrului trebuie să fii îmbrăcat corespunzător ! Imbrăcămintea lejeră și bijuteria pot fi prinse de discul tăietor, în timpul rotirii lui.
- Înainte de a începe orice activitate de reglare, de măsurare, sau de curățare, de îndepărtarea bucățiilor de ceramică blocată, totdeauna ferăstrăul trebuie oprit cu întrerupătorul lui, inclusiv scoțând ștecărul cablului de alimentare din priză!
- După terminarea a oricărei activități de reparație sau de deservire, înainte de a porni ferăstrăul, trebuie montate toate apăraătoarele și elementele de protecție.
- Nu lucra cu circularului, atunci când ești obosit, sau sub influența acțiunii medicamentelor.
- Persoanele care vor utiliza circularul trebuie să fie, neapărat corăspunzător școlarizate, în ceace privește deservirea, reglarea și utilizarea circularului cu masă.
- Dispozitivele de protecție defectate, trebuie neapărat, fără întârziere, înlocuite.
- Nu este permisă supra însărcinarea circularului, care se manifestă prin încetinirea rotației discului tăietor.
- Standul de lucru trebuie menținut curat. Înainte de începe prelucrarea oricărui material, curăță -l de tot felul de resturi de material sau de obiecte de prisos.
- La locul de lucru cu circularul, nu trebuie să se afle persoane terțe.
- Standul de lucru trebuie să fie bine iluminat.
- Nu este voie de a sustrage atenția persoanei care lucrează la circular, în timpul lucrului.
- După oprirea motorului circularului cu întrerupătorul lui, nu încerca de a grăbi oprirea discului prin apăsarea lui laterală.
- Discul tăietor defectat, trebuie neapărat și fără întârziere, înlocuit cu altul fără defecte.
- Nu utiliza discuri tăietoare, al căror parametre nu corespund cu parametrele specificate în prezentele instrucțiuni.
- Nu este permis de a încerca să demontezi, sau să detașezi de la circular, elemente de protecție.
- În cazul, în care este necesară întrepunerea lucrului și părăsirea locului de lucru, se recomandă de a termina operația de tăiere începută, iar circularul trebuie oprit cu întrerupătorul lui, inclusiv deconectarea de la alimentare, scoțând ștecărul din priza cu tensiune.
- Înainte de a începe lucrul, verifică starea tehnică a utilajului
 - verifică dacă toate elementele de protecție, sunt în bună stare de funcționare și dacă acționează în acord cu destinația lor?
 - verifică dacă șuruburile, cât și alte elemente de fixare, nu au prins joc?
 - verifică dacă ai dat la o parte toate cheile întrebuințate la ajustare?
- Totdeauna, trebuie să verifici, dacă toată suprafața materialului de prelucrat, aderează la masa de lucru a circularului.
- Nici odată să nu tai, simultan mai multe bucăți de material.
- Nu deconecta circularului de la priza de alimentare cu tensiune, trăgând de cablul cu ștecăr. Nu expune cablul de alimentare cu tensiune la căldură mare, la ulei sau la obiecte cu margini ascuțite.
- Lucrând la circular, trebuie să ai o poziție stabilă, care asigură echilibrul.
- Tote elementele circularului trebuie să fie fixate corespunzător.
- Reparațiile circularului, trebuie executate exclusiv de persoane calificate, în ateliere de servis autorizate, care vor fîntrebuința piese de schimb numai originale.

- Nu este permis de a executa, cu circularul, tăiere profilată.
- Transportând circularul, trebuie ținut doar de mânierele de transport, nu este permis de a ține de apărătoarele ferăstrăului.

PRINCIPII DE SIGURANȚĂ REFERITOR LA UTILAJE CU LASER

În construcția prezentului utilaj, este aplicat utilaj de laser de clasa a 2-a, cu puterea maximă de <1 mW cu lungimea unde de radiație razei $\lambda = 650$ nm. Asemenea utilaj nu este periculos pentru ochi, totuși nu este permis de a te uita direct spre sursa radiației (este pericol de orbire de moment).

AVERTIZARE. Nu este permis de a te uita direct la fascicolul luminii de laser. Este primejdios. Trebuie respectate principiile de siguranță enumerate mai jos.

- Utilajul cu laser trebuie utilizat în conformitate cu recomandările producătorului.
- Nici odată să nu îndrepti, special sau întâmplător, fascicolul luminii de laser spre oameni, spre animale sau spre alt obiect, în afară de materialul prelucrat.
- Nu este permis de a îndrepta, nici întâmplător, fascicolul luminii de laser spre ochii persoanelor terțe sau a animalelor, pe o perioadă de timp mai lungă de 0,25 s, de exemplu prin intermediul oglinzii.
- Totdeauna trebuie să te asiguri, că lumina laserului este îndreptată spre materialul prelucrat, care nu are suprafața reflectantă.
- Tabla metalică, lucitoare, (sau alte materiale cu suprafața care reflectă lumina) nu permite utilizarea luminii de laser, deoarece s-ar putea ca lumina laserului să se poate reflecta spre ochii operatorului, persoanelor terțe sau spre animale.
- Nu este permis de a schimbă sistemul de laser, cu sistem de alt tip. Orice reparație trebuie să fie executată numai de producător sau de persoană autorizată.



NOTA! Alte reglări, în afară de cele specificate în prezenta instrucțiune, sunt periculoase, te pot expune la radiațiile laserului!

Remarcă! Utilajul servește la lucrări în interiorul încăperilor.

Cu toate că am proiectat construcția cioanului cât se poate de sigură, cu toate că în timpul lucrului se utilizează mijloace de protecție cât și mijloace suplimentare de securitate, totuși există riscul remanent de a suferi leziuni.

CONSTRUCTIA SI UTILIZAREA

Circularul pentru glazură, este destinat pentru tăierea plăcilor de ceramică sau altor materiale asemănătoare la „ud”, cu dimensiuni corespunzătoare mărimii utilajului. Nu este permis de a utiliza circularul la tăierea lemnului sau metalului. Circularul poate fi utilizat, exclusiv numai cu discuri tăietoare, care sunt destinate pentru asemenea utilaje. Circularul a fost proiectat, pentru tot felul de lucrări ușoare, pentru amatori (de meșterire).



Nu este permis de a utiliza utilajul în dezacord cu destinația lui.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerale de mai jos, se referă doar la elementele utilajului prezentat în paginile grafice ale prezentei instrucțiuni.

1. Buton de blocarea limitatorului lungimii de tăiere
2. Mânier
3. Cap
4. Buton de blocarea înclinării
5. Sasiu
6. Picior
7. Bară opritoare
8. Surub cu cap zimțuit
9. Buton de blocarea raportorului reglabil
10. Raportor reglabil
11. Masa de lucru

GRAPHITE

12. Discul tăietor
13. Apărătoarea discului tăietor
14. Laser
15. Buton de blocarea capului
16. Surub de transport
17. Scara unghiulară a înclinației
18. Întrerupător
19. Surub de fixarea piciorului
20. Cuvă
21. Pompa de apă
22. Clemă
23. Butonul clemei
24. Întrerupătorul laserului
25. Magazia bateriilor
27. Informatorul alimentării
28. Buton „RESET”
29. Buton „TEST”

* Pot apare mici diferențe între figură și produs

DESCRIEREA SEMNELOR GRAFICE



ATENȚIE



AVERTISIMENT



MONTAJ / ASEZARI



INFORMATII

INZESTRAREA SI ACESORIILE

- | | |
|---|---------|
| 1. Sasiu | - 1 buc |
| 2. Picior | - 4 buc |
| 3. Raportor reglabil | - 1 buc |
| 4. Element de blocarea lungimii de tăiere + buton | - 2 kpl |
| 5. Element de ținut plăcile | - 1 buc |
| 6. Cheie inelară | - 2 buc |
| 7. Surub | - 4 buc |
| 8. Surub cu cap zimțat | - 2 buc |
| 9. Cuvă | - 1 buc |
| 10. Clemă | - 2 buc |
| 11. Surub + butonul clemei | - 2 kpl |
| 12. Cheie hexagonală (8 mm) | - 1 buc |

PREGATIREA PENTRU LUCRU



Circularul cu msă de lucru, este livrat în stare demontată. Trebuie despachetat din ambalaj și efectuat monajul, pe rând, conform celor de mai jos.

MONTAREA CIRCULARULUI



- Montează la sasiu (5) picioarele (6) cu șuruburi (din înzestrare) (fig. A).
- Introdu șuruburile în găurile de pe pe ambele părți ale șasiului (5).
- Pune pe șasiu (5) cuva (20) și fixeaz-o cu cleme (22) strângând butoanele clemelor (23), la șuruburile introduse mai devreme (fig. B).
- Pune ferăstrăul în cuvă (20) fiind atent ca, pompa de apă (21) să fie fixată în adâncitura corespunzătoare din cuvă (fig. C).

- Montează butoanele de blocarea limitatorului lungimii de tăiere (1) (fig. D).
- Cu șuruburile cu cap zimțat (8) îmbină raportorul reglabil (10) cu bara opritoare (7) (raportorul reglabil poate fi montat la masa de lucru, pe ambele părți) (fig. H).
- Deșurubează butonul de blocarea capului (15) (fig. E) și șurubul de transport (16) ((fig. F).



Inainte de a începe utilizarea circularului, trebuie deșurubate butoanele de blocarea capului și demontat șurubul de transport. In caz contrar, va fi imposibilă deplasarea capului împreună cu discul tăietor. In timpul tăierii, pompa de apă trebuie să fie cufundată în apă.

LUCRUL / AJUSTARILE



Inainte de a efectua la circular, orice fel de activități de reglare, trebuie să te asiguri că este deconectat de la alimentarea cu tensiune. Cu scopul de a lucra, în siguranță, obținând totodată corectitudinea și eficacitatea circularului, toate procedurile de reglare trebuie efectuate în întregime.

După efectuarea tuturor activităților, de reglare și ajustare, trebuie să te asiguri, că toate sculele utilizate au fost date la o parte. Deasemeni, trebuie verificate toate îmbinările elementelor filetate, dacă sunt corect strânse. Efectuând activitățile de reglare, trebuie verificat dacă toate elementele acționează corect și sunt în bună stare de funcționare. Orice piesă defectată, sau uzată, trebuie înlocuită de către persoane calificate în acest domeniu, înainte de a utiliza din nou circularul.



Stecărul conductorului de alimentare circularului, cu tensiune, este înzestrat cu protecție diferențială de curent. Inainte de pornirea utilajului, trebuie verificată acționarea corectă a protecției diferențiale de curent.



- Bagă șecărul în priză cu tensiune – se va aprinde informatorul alimentării (27) (fig. O).
- Apasă butonul „Test” (29) - Informatorul alimentării (27) se stinge.
- Apasă butonul „Reset” (28) – informatorul alimentării (27) se va aprinde din nou.



Dacă eventual, acționarea protecției diferențiale de curent, va acționa necorect (în alt mod decât cel descris mai sus) absolut, ștecărul trebuie scos din priză de alimentare cu tensiune, iar utilajul trebuie dat la reparat, la servis autorizat.

PORNIREA / OPRIREA



Tensiunea de alimentare, trebuie să corespundă cu tensiunea, de pe plăcța de fabricație a ferăstrăului. Circularul, poate fi pornit numai atunci când, materialul de prelucrat este îndepărtat de discul tăietor.



Pornirea: Apasă la întrerupător (18) butonul „I” (fig. G).

Oprirea: Apasă la întrerupător (18) butonul „O”

TAIEREA



Pompa de apă, conducta și furtunul de alimentare cu apă, nu se pot afla în zona de tăiere.

Inainte de a începe tăierea, discul tăietor trebuie să prindă viteza maximă de rotire. Si trebuie așteptat, până ce jetul apei de răcire va ajunge la discul tăietor.



Baza raportorului reglabil (10), îndeplinește funcția barei opritoare, longitudinalei.

- Ajustează raportorul reglabil (10) sub unghiul de 0° și strânge butonul de blocarea raportorului reglabil (9).
- Cu șuruburile cu cap zimțat (8), fixează raportorul reglabil (10) la bara opritoare (7) (fig. H).
- Făcând uz de scara de pe bara opritoare (7), ajustează dimensiunea preferată.
- Placa ceramică, trebuie se razeme de bara opritoare (7) și de baza raportorului reglabil (10) (fig. I).
- Pornește circularul, apăsând butonul „I” la întrerupătorul (18) și așteaptă până ce apa va ajunge la discul tăietor (12).
- Poți executa tăierea, ținând cu mâna, mânerul (2), glisează încet și uniform capul (3). (Cu element ul de ținut plăcile, asigură placa să nu se mute, fiind atent, să nu suferi leziuni corporale.
- Oprește circularul apăsând butonul „O” la întrerupătorul (18)



Capul circularului, trebuie împins totdeauna atât de departe, până ce vei tăia placa ceramică pe toată lungimea ei. Oprește circularul, iar după ce discul tăietor se va opri, poți da la o parte bucățile de material tăiate.


TAIEREA LA LATIMEA DETERMINATA




In timpul tăierii longitudinale, raportorul reglabil, trebuie utilizat totdeauna, ca bară opritoare longitudinală, fiind ajustat la dimensiunea necesară.

GRAPHITE


ACTIONAREA LASERULUI

 Lumina razei laserului înlesnește verificarea liniei de tăiere. Generatorul laserului, din echipamentul circularului, este destinat de a fi utilizat la tăiere de precizie.


- Apasă butonul întrerupătorului de laser (24).
- Generatorul laserului, va emite o linie roșie, vizibilă pe material.
- Tăierea, se face în lungul acestei linii.
- După terminarea tăierii, deconectează laserul.

 În timpul tăierii, praful și murdăriile, pot înăbuși lumina laserului, de aceea generatorul trebuie periodic curățat. Nici odată să nu te uiți direct la fascicolul luminii de laser și să-l îndrepteți spre nici o altă persoană.

TAIEREA UNGHIULARA

- 
- Alege și ajustează pe raportorul reglabil (10), unghiul de tăiere preferat.
 - Placa ceramică trebuie rezemată de bara opritoare (7) și de baza raportorului reglabil (10) (fig. K).
 - Execută tăierea în modul descris mai sus.

TAIEREA INCLINATA


- 
- Ușurează strângerea butonului de blocarea înclinației (4) pe ambele părți ale mesei de lucru (11).
 - Inclină capul sub unghiul preferat (valoarea unghiului se poate citi pe cadranul gradat) (fig. L).
 - Strânge butoanele de blocarea înclinării (4).
 - Execută tăierea în modul descris mai sus.

 În timpul tăierii bucaților de material scurt sau îngust, trebuie utilizat, chiar de la început, elementul de ținut plăcile.


DESERVIREA SI INTRETINEREA

 Înainte de începe orice activitate de instalare, de reglare, sau servirea la circular, trebuie să te asiguri că ștecărul este scos din priză de alimentare cu tensiune.

CURATAREA SI PASTRAREA

- 
- După terminarea lucrului trebuie eliminate, toate bucațile de material de pe masa de lucru, inclusiv în jurul discului tăietor.
 - Circularul poate fi curățat cu cârpă sau cu penson.
 - La curățat nu este voie să întrebuințați nici un fel de agenți chimici.
 - Curăța regulat cuva și pompa de apă.
 - Regulat, trebuie curățate orificiile de ventilarea motorului.
 - Regulat trebuie verificate toate îmbinările cu șuruburi. În timpul lucrului pot prinde joc.
 - Ferăstrăul trebuie păstrat la loc uscat, fără posibilitatea accesului copiilor.
 - Schimbarea cablului de alimentare cu tensiune sau alte reparații trebuie executate exclusiv numai de atelier de servis autorizat.

SCHIMBAREA DISCULUI TĂIETOR.

- 
- Montează șurubul de transport (16) și strânge butonul de blocarea capului (15).
 - Demontează apărătoarea discului tăietor (13), deșurubând șuruburile de fixare.
 - Cu cheia specială, (din înzestrare), trebuie deșurubat șurubul de fixarea discului tăietor (12) (fig. M).

Remarcă! Pulița se rotește spre stânga, în direcția rotirii discului tăietor (filet de stânga).

- Scoate rondela exterioară (șaița de fixare).
- Apoi scoate, de pe ax, discul tăietor (12).
- Așează noul disc tăietor, ținând cont de direcția de rotire a dinților discului, conform săgeții de pe disc (13) și de pe apărătoarea discului.
- Curăță suprafața axului și a rondelilor (șaițelor).
- Montează noul disc tăietor (procedând în mod invers față de demontaj) și strânge pulița de fixarea discului tăietor.
- Montează, cu șuruburi, apărătoarea discului tăietor (13).
- Rotește cu mâna, discul tăietor, cu scopul de a verifica dacă se rotește fără obstacole.
- Conectează circularul la alimentarea cu tensiune, pornește și dai voie să funcționeze în plină viteză, pe timp de cva minute.



Discul tăietor trebuie montat cu dinții îndreptați în direcția corespunzătoare. Direcția de rotire a arborelui de acționare este arătată de săgeata de pe carcasa circularului.

SCHIMBAREA BATERIILOR LA MODULUL LASER



Modulul laser este alimentat de două baterii de 1,5 V tip AAA.

- Demontează laserul (14) de pe apărătoarea discului tăietor (13).
- Scoate capacul magaziei bateriilor (25) (fig. N).
- Scoate bateriile uzate.
- Bagă bateriile noi, fiind atent la polaritate.
- Montează la loc capacul (25) magaziei bateriilor și laserul pe apărătoarea discului tăietor.



Tot felul de defecte trebuie să fie eliminate de un servis autorizat al producătorului.

PARAMETRII TEHNICI

DATE NOMINALE

Circular pentru glazură		
Parametrul		Valoarea
Tensiunea de alimentare		230 V AC
Frecvența de alimentare		50 Hz
Consum putere		800 W
Viteza de rotire a arborelui (fără sarcină)		3000 min ⁻¹
Gama tăierii oblice		0° - 45°
Diametrul exterior al discului tăietor		200 mm
Diametrul orificiului discului tăietor		25,4 mm
Grosimea discului tăietor		2,4 mm
Lățimea mesei de lucru		380 mm
Lungimea mesei de lucru		570 mm
Raza de acțiune a capului tăietor		555 mm
Lungimea max. a materialului de tăiat		520 mm
Grosimea max. a materialului de tăiat	Unghi 90°	30 mm
	Unghi 45°	30 mm
Înălțimea mesei de lucru față de sol		710 mm
Gradul de protecție		IP54
Clasa protecției		1
Clasa laserului		2
Puterea laserului		< 1mW
Lungimea unde de lumină a laserului		λ = 650nm
Tipul pilei de alimentare a laserului		Baterii de tip AAA (2 buc)
Greutatea		27,3 kg
Anul fabricației		2011

DATE REFERITOR LA ZGOMOT SI VIBRATII

Nivelul presiunii acustice: $L_{p_A} = 79 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Nivelul puterii acustice: $L_{w_A} = 92 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Valoarea accelerației vibrațiilor: $a_n = 0,962 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

PROTEJAREA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu pot fi aruncate la deșeurile menajere, trebuie predate la utilizarea lor de către întreprinderile corespunzătoare. Informații referitor la utilizare poate da vânzătorul produsului respectiv sau organele locale. Utilajele electrice și electronice uzate conțin substanțe dăunătoare mediului natural. Utilajele ne supuse reciclării sunt foarte periculoase pentru mediu și pentru sănătatea oamenilor.

* Se rezervă dreptul la efectuarea schimbărilor.

"Topex SRL" Societate comanditară cu sediul în Varșovia str.Pograniczna 2/4 (în continuare "TOPEX") informează că, toate drepturile de autor referitor la instrucțiunile prezente (în continuare "instrucțiuni") atât conținutul, fotografiile, schemele, desenele cât și compoziția, aparțin exclusiv TOPEX-ului fiind ocrotite de drept în baza legii din 4 februarie 1994, referitor la drepturile autorului și similare (Legea 2006 nr.90 poz.631 cu republicările ulterioare). Copierea, schimbarea, publicarea, modificarea parțială sau totală cu scop comercial fără acceptarea în scris a TOPEX-ului, este strict interzisă și poate fi trasă la răspundere de drept civil și penal

PILA NA OBKLADY

59G880

POZOR: PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Podrobné bezpečnostní pokyny pro práci s pilami na řezání keramických obkladů

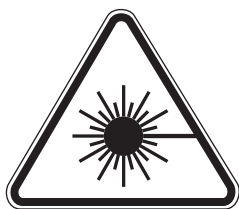
- Napětí napájecí sítě musí odpovídat hodnotě uvedené na typovém štítku pily.
- Pilu smíte připojovat pouze k elektrické instalaci vybavené proudovým chráničem, který odpojí napájení v případě, že unikající proud překročí 30 mA během doby kratší než 30 ms.
- Při práci mimo uzavřené prostory použijte k napájení pily výhradně prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.
- Při práci s pilou je bezpodmínečně nutno dodržovat platné předpisy týkající se bezpečnosti a hygieny práce.
- Zkontrolujte, zda směr otáčení pilového kotouče odpovídá vyznačenému směru otáčení motoru pily.
- Pilový kotouč se po namontování musí zcela volně otáčet.
- Vždy používejte uzavřené ochranné brýle, chrániče sluchu, protiprachovou masku.
- Při práci noste vhodné oblečení! Může dojít k zachycení volných součástí oděvu či bižuterie otáčejícím se pilovým kotoučem.
- Před provedením jakéhokoliv seřízení, měření nebo činností spojených s čištěním či odstraňováním zaseknutých kusů keramiky je vždy třeba vypnout pilu vypínačem a odpojit ji od napájení vytažením zástrčky kabelu z napájecí zásuvky!
- Před spuštěním pily po dokončení jakékoliv opravy či údržby namontujte zpět všechny bezpečnostní kryty a součásti.
- Nepouštějte se do práce s pilou, pokud jste unavení nebo pod vlivem léků.
- Všechny osoby, které pilu obsluhují, musí absolvovat příslušné školení o údržbě, používání a seřizování pily.
- Poškozené bezpečnostní součásti je třeba neprodleně vyměnit.
- Nikdy pilu nepřetěžujte a nesnižujte tak značným způsobem otáčky pilového kotouče.
- Pracoviště udržujte v čistotě. Před zahájením práce odklidte odpad a nepotřebné předměty.
- Zabraňte přístupu nepovolaných osob na místo používání pily.
- Pracoviště musí být dobře osvětlené.
- Nerozptylujte pozornost osoby pracující s pilou.
- Po vypnutí motoru vypínačem se nikdy nepokoušejte zastavit pilový kotouč zatlačením zbkou.
- Poškozený pilový kotouč je třeba neprodleně vyměnit.
- Používejte výhradně takové pilové kotouče, které splňují parametry uvedené v tomto návodu.
- Nikdy se nepokoušejte odmontovat či odpojit bezpečnostní součásti pily.
- Pokud potřebujete udělat přestávku v práci, dokončete právě prováděnou činnost a vypněte pilu.
- Pokud chcete ukončit práci a opustit pracoviště, vypněte pilu vypínačem a odpojte ji od napájení vytažením zástrčky kabelu z napájecí zásuvky.
- Před zahájením práce zkontrolujte technický stav pily:
 - zda jsou všechny bezpečnostní součásti v pořádku a fungují v souladu s jejich určením,
 - zda nedošlo k povolení šroubů a jiných upevňovacích prvků,
 - zda byly odstraněny nastavovací klíče.
- Vždy je nutno se přesvědčit, zda obráběný materiál přiléhá celým povrchem k pracovnímu stolu pily.
- Nikdy neřezejte několik kusů materiálu najednou.
- Při odpojování pily z napájecí zásuvky netahejte za kabel. Chraňte napájecí kabel před nadměrnými teplotami, olejem a ostrými hranami.
- Při práci s pilou zaujměte stabilní postoj zaručující rovnováhu.
- Veškeré součásti pily musí být řádně upevněny.
- Opravy pily smí provádět výhradně kvalifikovaní pracovníci autorizovaného servisu za použití originálních náhradních dílů.
- Pila se nesmí používat k profilovému řezání.
- Při přenášení držte pilu výhradně za přenášečí rukojeti, ne za kryty součástí pily.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ LASEROVÉHO ZAŘÍZENÍ

V konstrukci pily bylo použito laserové zařízení 2. třídy, o maximálním výkonu < 1 mW, při vlnové délce záření $\lambda = 650$ nm. Takové zařízení neohrožuje zrak, nedívejte se však přímo do zdroje záření (nebezpečí dočasné slepoty).

UPOZORNĚNÍ: Nedívejte se přímo do laserového paprsku. Je to nebezpečné. Respektujte níže uvedené bezpečnostní pokyny.

- Používejte laserové zařízení v souladu s doporučeními výrobce.
- Nikdy úmyslně nebo neúmyslně nezaměřujte laserový paprsek na lidi, zvířata nebo jiné objekty, než je obráběný materiál.
- Zabraňte náhodnému zaměření laserového paprsku do očí nepovolaných osob a zvířat po dobu delší než 0,25 s, např. při vedení paprsku prostřednictvím zrcátek.
- Vždy je nutno se přesvědčit, zda je laserový paprsek zaměřený na materiál, který nemá reflexní povrch.
- Lesklý ocelový plech (nebo jiné materiály s reflexním povrchem) neumožňuje použití laserového paprsku, protože by tak mohlo dojít k nebezpečnému odražení paprsku směrem k operátorovi, třetím osobám a zvířatům.
- Nevyměňujte laserovou jednotku za zařízení jiného typu. Veškeré opravy musí provádět výrobce nebo autorizovaná osoba.



POZOR: Při nastavení, které se liší od nastavení uvedeného v tomto návodu, hrozí nebezpečí způsobené laserovým zářením!

POZOR! Zařízení slouží k práci v uzavřených prostorách.

I přes použití konstrukce bezpečné z podstaty věci, používání zajišťujících prostředků a dodatečných ochranných prostředků, vždy existuje reziduální riziko poranění během práce.

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Pila na obklady je určena k řezání keramických obkladů či podobných materiálů odpovídajících velikosti samotné pily za mokra. Pila nesmí být používána k řezání dřeva ani kovu. Při práci s pilou používejte výhradně pilové kotouče určené pro zařízení tohoto typu. Pila byla navržena pro provádění veškerých kutilských prací.



Zařízení je nutno používat v souladu s jeho určením.

POPIS STRAN S VYOBRAZENÍMI

Níže uvedené číslování se vztahuje k prvkům zařízení znázorněným na vyobrazeních v tomto návodu.

1. Otočný knoflík pro blokování délkového dorazu pro řezání
2. Úchyt
3. Hlava
4. Otočný knoflík pro blokování pokosu
5. Podstavec
6. Noha
7. Dorazová lišta
8. Šroub s rýhovanou hlavou
9. Otočný knoflík pro blokování nastavovacího úhломěru
10. Nastavovací úhломěr
11. Pracovní stůl
12. Pilový kotouč
13. Kryt pilového kotouče
14. Laser
15. Otočný knoflík pro blokování hlavy

GRAPHITE

16. Převravní šroub
17. Úhlová stupnice pokosu
18. Zapínač
19. Šroub pro upevnění nohy
20. Koryto
21. Vodní čerpadlo
22. Přichytka
23. Otočný knoflík přichytky
24. Zapínač laseru
25. Zásobník na baterie
27. Kontrolka napájení
28. Tlačítko „RESET“
29. Tlačítko „TEST“

* Skutečný výrobek se může lišit od vyobrazení.

POPIS POUŽITÝCH GRAFICKÝCH OZNAČENÍ



POZOR



UPOZORNĚNÍ



MONTÁŽ / NASTAVENÍ



INFORMACE

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- | | |
|--|----------|
| 1. Podstavec | - 1 ks |
| 2. Noha | - 4 ks |
| 3. Nastavovací úhломěr | - 1 ks |
| 4. Prvek pro blok. Délky řezu + otočný knoflík | - 2 sady |
| 5. Prvek pro přidržování obkladů | - 1 ks |
| 6. Očkový klíč | - 2 ks |
| 7. Šroub | - 4 ks |
| 8. Šroub s rýhovanou hlavou | - 2 ks |
| 9. Koryto | - 1 ks |
| 10. Přichytka | - 2 ks |
| 11. Šroub + otočný knoflík přichytky | - 2 sady |
| 12. Šestihranný klíč (8 mm) | - 1 ks |

PŘÍPRAVA K PRÁCI



Pila na obklady je dodávána v rozmontovaném stavu. Je třeba vyjmout součásti z balení a provést montáž podle níže uvedeného popisu.

MONTÁŽ PILY NA OBKLADY




- Spojte nohy (6) s podstavcem (5) pomocí šroubů (jsou součástí dodávky) (**obr. A**).
- Vložte šrouby do otvorů po obou stranách podstavce (5).
- Nasadte koryto (20) na podstavec (5) a připevněte ho přichytkami (22). Přišroubujte otočné knoflíky přichytek (23) k vloženým šroubům (**obr. B**).
- Umístěte pilu do koryta (20). Dbejte na to, aby bylo vodní čerpadlo (21) upevněno v příslušné prohlubni koryta (**obr. C**).
- Přimontujte otočné knoflíky pro blokování délkového dorazu (1) (**obr. D**).
- Spojte nastavovací úhломěr (10) s dorazovou lištou (7) pomocí šroubů s rýhovanou hlavou (8) (nastavovací úhломěr lze namontovat po obou stranách pracovního stolu) (**obr. H**).
- Odšroubujte otočný knoflík pro blokování hlavy (15) (**obr. E**) a přepravní šroub (16) (**obr. F**).





Než začnete pilu používat, musíte odšroubovat otočný knoflík pro blokování hlavy a odmontovat přepravní šroub.


V opačném případě nebude možné přemísťovat hlavu spolu s pilovým kotoučem. Při řezání musí být vodní čerpadlo ponořené ve vodě.

PROVOZ / NASTAVENÍ


 Před zahájením jakýchkoliv činností spojených se seřizováním pily se přesvědčte, zda byla odpojena od napájecí sítě. Pro bezpečný, přesný a efektivní provoz pily je třeba kompletně provádět veškeré seřizovací úkony. Po dokončení seřizování a nastavování se přesvědčte, zda byly odstraněny všechny nastavovací klíče. Zkontrolujte, zda jsou všechny závitové spoje řádně utažené. Při provádění seřizování zkontrolujte, zda všechny vnější součásti správně fungují a zda jsou v dobrém stavu. Opoťobené či poškozené součásti musí být vyměněny kvalifikovaným personálem před zahájením používání pily.


 Zástrčka napájecího kabelu pily je vybavena proudovým chráničem. Před spuštěním zařízení zkontrolujte řádnou funkčnost proudového chrániče.

-  • Vložte zástrčku do napájecí zásuvky - rozsvítí se kontrolka napájení (27) (obr. O).
• Stiskněte tlačítko „Test“ (29) - kontrolka napájení (27) zhasne.
• Stiskněte tlačítko „Reset“ (28) – kontrolka napájení (27) se znovu rozsvítí.


 Pokud proudový chránič nefunguje tak, jak je popsáno výše, pak musíte bezpodmínečně vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky a nechat zařízení opravit v autorizovaném servisu.


ZAPÍNÁNÍ / VYPÍNÁNÍ


 Sítové napětí musí odpovídat hodnotě napětí uvedené na typovém štítku pily. Pilu zapínejte pouze v případě, že je řezaný materiál oddálen od pilového kotouče.

-  Zapínání - stiskněte tlačítko I zapínače (18) (obr. G).
Vypínání - stiskněte tlačítko O zapínače (18).

ŘEZÁNÍ

 Vodní čerpadlo, napájecí kabel a hadice pro přívod vody se nesmí dostat do oblastí, kde probíhá řezání. Před zahájením řezání musí pilový kotouč dosáhnout maximálních otáček. Vyčkejte, až se proud chladicí vody dostane k pilovému kotouči.


-  Podstavec nastavovacího úhlooměru (10) plní funkci podélné dorazové lišty.
- Pomocí nastavovacího úhlooměru (10) nastavte úhel 0° a utáhněte otočný knoflík pro blokování nastavovacího úhlooměru (9).
 - Připevněte nastavovací úhloměř (10) k dorazové liště (7) pomocí šroubů s rýhovanou hlavou (8) (obr. H).
 - Nastavte příslušný rozměr pomocí stupnice nacházející se na dorazové liště (7).
 - Přisuňte obklad k dorazové liště (7) a k podstavci nastavovacího úhlooměru (10) (obr. I).
 - Spusťte pilu stisknutím tlačítka „I“ zapínače (18) a vyčkejte, až se voda dostane k pilovému kotouči (12).
 - Proveďte řezání. Posouvejte při tom pomalu a stejnoměrně hlavu (3) - rukou ji držte za úchyt (2). Pomocí prvku pro přidržování obkladů zabezpečte keramický obklad před možným přemístěním a dbejte při tom na to, abyste se neporanili.
 - Vypněte pilu stisknutím tlačítka „O“ zapínače (18).


 Hlavu pily přesuňte vždy tak daleko, abyste mohli provést celý řez. Vypněte pilu a vyčkejte, až se pilový kotouč zastaví, teprve poté odstraňte odřezané kusy materiálu.

ŘEZÁNÍ NA URČITOU ŠÍŘKU


 Vždy je třeba používat nastavovací úhloměř jako podélnou dorazovou lištu. Úhloměř musí být při podélném řezání nastaven na příslušný rozměr.

FUNKCE LASERU


-  Laserový paprsek umožňuje lepší kontrolu a určení čáry řezu. Laserový generátor, kterým je pila vybavena, je určen k využití při přesném řezání.
- Stiskněte tlačítko zapínače laseru (24).
 - Laserový generátor začne emitovat červenou čáru viditelnou na materiálu.
 - Určete místo přeřezání materiálu podle emitované čáry a proveďte řezání.
 - Po dokončení řezání laser vypněte.

 **Prach a nečistoty vznikající během řezání mohou ztlumit laserový paprsek, proto je nutno v určitém intervalu generátor čistit. Nikdy se nedívejte přímo do laserového paprsku a nezaměřujte laserový paprsek na žádnou osobu.**

ŘEZÁNÍ POD ÚHLEM


- 
 - Zvolte a nastavte příslušný úhel řezu na nastavovacím úhloměru (10).
 - Přisuňte keramický obklad k dorazové liště (7) a k podstavci nastavovacího úhloměru (10) (obr. K).
 - Proveďte řezání výše popsaným způsobem.

POKOSOVÉ ŘEZÁNÍ


- 
 - Povolte otočné knoflíky pro blokování pokosu (4) po obou stranách pracovního stolu (11).
 - Nakloňte hlavu pod příslušným úhlem (hodnotu nastaveného úhlu můžete zjistit na stupnici) (obr. L).
 - Utáhněte knoflíky pro blokování pokosu (4).
 - Proveďte řezání výše popsaným způsobem.

 **Při řezání krátkých či úzkých kusů materiálu používejte prvek pro přidržování obkladů již od začátku procesu řezání.**


PÉČE A ÚDRŽBA

 **Před zahájením jakýchkoliv činností spojených s instalací, seřizováním, opravami nebo údržbou je nutno vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.**

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ


- 
 - Po dokončení práce pečlivě odstraňte veškeré zbytky materiálu a prach z pracovního stolu a okolí pilového kotouče a jeho krytů.
 - K čištění pily používejte hadřík nebo štětec.
 - K čištění pily se nesmí používat chemické čisticí prostředky.
 - Pravidelně odstraňujte nečistoty z koryta a vodního čerpadla.
 - Udržujte ventilační otvory motoru průchodné.
 - Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny upevňovací šrouby a vruty utažené. Během práce může časem dojít k jejich povolání.
 - Uchovávejte pilu vždy na suchém místě mimo dosah dětí.
 - Výměnu napájecího kabelu či jiné opravy smí provádět výhradně autorizovaný servis.

VÝMĚNA PILOVÉHO KOTOUČE


- 
 - Namontujte přepravní šroub (16) a utáhněte otočný knoflík pro blokování hlavy (15).
 - Odmontujte kryt pilového kotouče (13) odšroubováním upevňovacích vrutů.
 - Pomocí speciálních klíčů (jsou součástí dodávky) odšroubujte upevňovací matici pilového kotouče (12) (obr. M).

Důležité! Při odšroubovávání otáčejte matici v souladu se směrem otáčení pilového kotouče (levý závit).


- Sejměte vnější přírubovou podložku.
- Sejměte pilový kotouč (12) z hřídele vřetene.
- Umístěte nový pilový kotouč tak, aby směr na něm umístěné šipky plně odpovídal směru šipky vyznačenému na krytu pilového kotouče (13).
- Očistěte povrch hřídele vřetene a přírubové podložky.
- Nasadte nový pilový kotouč (postupujte při tom v opačném pořadí než při demontáži) a utáhněte upevňovací matici pilového kotouče.
- Namontujte kryt pilového kotouče (13) pomocí vrutů.
- Ručně zatočte pilovým kotoučem, abyste se přesvědčili, zda se zcela volně pohybuje.
- Zapojte pilu do sítě a spusťte ji. Nechte ji po dobu několika minut běžet při plných otáčkách.

 **Dbejte na dodržení správného směru otáčení pilového kotouče. Směr otáčení vřetene zařízení je znázorněn šipkou na tělese pily.**

VÝMĚNA BATERÍ V LASEROVÉM MODULU

-  Laserový modul je napájen dvěma bateriemi 1,5 V typu AAA.
- Odmontujte laser (14) z krytu pilového kotouče (13).
 - Sejměte kryt zásobníku na baterie (25) (obr. N).
 - Vyměňte spotřebované baterie.

- Vložte nové baterie. Dbejte při tom na to, aby byla dodržena správná polarita.
- Nasaďte kryt zásobníku na baterie (25) a přimontujte laser ke krytu pilového kotouče.

 Veškeré závady je nutno nechat odstranit u autorizovaného servisu výrobce.

TECHNICKÉ PARAMETRY

JMENOVITÉ ÚDAJE

Pila na obklady		
Parametr	Hodnota	
Napájecí napětí	230 V AC	
Napájecí kmitočet	50 Hz	
Jmenovitý výkon	800 W	
Otáčky pilového kotouče (bez zatížení)	3000 min ⁻¹	
Rozsah pokosového řezání	0° - 45°	
Vnější průměr pilového kotouče	200 mm	
Vnitřní průměr pilového kotouče	25,4 mm	
Tloušťka pilového kotouče	2,4 mm	
Šířka pracovního stolu	380 mm	
Délka pracovního stolu	570 mm	
Rozsah posuvu pilové hlavy	555 mm	
Max. délka řezaného materiálu	520 mm	
Max. tloušťka řezaného materiálu	úhel 90°	30 mm
	úhel 45°	30 mm
Výška pracovního stolu od země	710 mm	
Stupeň krytí	IP54	
Třída ochrany	I	
Třída laseru	2	
Výkon laseru	< 1 mW	
Vlnová délka laseru	λ = 650 nm	
Typ článku pro napájení laseru	baterie typu AAA (2 ks)	
Hmotnost	27,3 kg	
Rok výroby	2011	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku: $L_{p_A} = 79 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Hladina akustického výkonu: $L_{w_A} = 92 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Hodnota zrychlení vibrací: $a_h = 0,962 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky napájené výrobky nevyhazujte spolu s domácím odpadem, nýbrž odevzdejte je k likvidaci v příslušných závodech pro zpracování odpadu. Informace ohledně likvidace Vám poskytne prodejce nebo místní úřady. Použitá elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Nerecyklovaná zařízení představují potenciální nebezpečí pro životní prostředí a zdraví osob.

* Právo na provádění změn je vyhrazeno.

„TOPEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, na ul. Pograniczna 2/4 (dále jen: „TOPEX“) informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu (dále jen: „návod“), včetně m.j. textu, použitých fotografií, schémat, výkresů a také jeho uspořádání, náleží výhradně firmě TOPEX a jsou právně chráněna podle zákona ze dne 4. února 1994, o autorských právech a právech příbuzných (sbírka zákonů z roku 2006 č. 90 položka 631 s pozdějšími změnami). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování či modifikování celého návodu jakož i jeho jednotlivých částí pro komerční účely bez písemného souhlasu firmy TOPEX je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní stíhání.

PÍLA NA OBKLADAČKY 59G880

POZOR: PREDTÝM, AKO ZAČNETE POUŽÍVAŤ ZARIADENIE, JE POTREBNÉ SI POZORNE PREČÍTAŤ TENTO NÁVOD A USCHOVAŤ HO NA ĎALŠIE POUŽITIE.

DETAILNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Podrobné bezpečnostné podmienky používania pílok na rezanie keramických dlaždíc

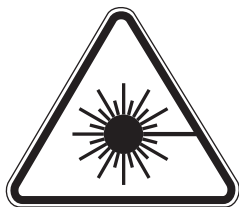
- Napätie v sieti napájania sa musí zhodovať s hodnotou uvedenou na popisnej tabuľke píly.
- Pílu možno pripájať iba do elektrickej inštalácie, ktorá je vybavená diferenciálnou ochranou, ktorá preruší napájanie, ak zvodový prúd prekročí 30mA za menej ako 30ms.
- Pri práci v exteriéri na napájanie píly používajte výhradne predlžovacie káble určené na prácu v exteriéri.
- Počas práce s pílou bezpodmienečne dodržiavajte záväzné predpisy týkajúce sa bezpečnosti a hygieny práce.
- Uistite sa, či sa smer otáčania pílového kotúča zhoduje s vyznačeným smerom otáčania motora píly.
- Pílový kotúč píly by mal mať po namontovaní úplnú vôľu pohybu otáčania.
- Vždy používajte chrániče očí, ochranu sluchu a respirátor.
- Pri práci noste vhodné oblečenie! Volné časti oblečenia alebo bižutéria môžu byť zachytené otáčajúcim sa pílovým kotúčom.
- Pred každým nastavením, meraním, činnosťami spojenými s čistením, odstraňovaním zaseknutých kúskov keramiky pílu vždy vypnite spínačom a odpojte od napájania tak, že vytiahnete konektor kábla zo sieťovej zásuvky!
- Po ukončení všetkých činností súvisiacich s opravou alebo údržbou pred uvedením píly do chodu namontujte všetky kryty a bezpečnostné súčiastky.
- S pílou by ste nemali pracovať, ak ste unavený alebo pod vplyvom liekov.
- Je nevyhnutné, aby všetky osoby, ktoré pílu obsluhujú, boli primerane zaškolené v oblasti jej obsluhy, používania a nastavovania.
- Poškodené bezpečnostné súčiastky okamžite vymeňte.
- V žiadnom prípade nie je dovolené pílu preťažovať, pretože toto môže viesť k značnému spomaleniu otáčania pílového kotúča.
- Pracovné miesto udržiavajte v čistote. Skôr, ako prístupíte k práci, odpracte odpad alebo nepotrebné predmety.
- Na mieste práce s pílou by sa nemali nachádzať osoby, ktoré s pílou nepracujú.
- Pracovný priestor musí byť dobre osvetlený.
- Nerozptyľujte pozornosť osoby pracujúcej s pílou.
- Po vypnutí motora spínačom sa v žiadnom prípade nepokúšajte zastavovať pílový kotúč bočným tlakom naň.
- Poškodený pílový kotúč treba okamžite vymeniť.
- V žiadnom prípade nepoužívajte pílové kotúče s inými parametrami, ako je uvedené v tomto návode.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte o demontáž bezpečnostných súčiastok píly alebo ich odpojenie.
- Ak je potrebné prerušiť prácu, dokončíte vykonávanú operáciu pílenia a pílu vypnite.
- Ak je potrebné ukončiť prácu a opustiť pracovné miesto, vypnite pílu spínačom a odpojte ju od napájania vytiahnutím konektora kábla zo sieťovej zásuvky.
- Skôr, ako prístupíte k práci, skontrolujte technický stav píly:
 - či sú všetky bezpečnostné súčiastky v poriadku a fungujú v súlade s ich funkciou,
 - či skrutky a iné upevňovacie súčiastky nie sú uvoľnené,
 - či sú vytiahnuté nastavovacie kľúče.
- Vždy sa ubezpečte, či obrábaný materiál prilieha k pracovnému stolu píly celým svojim povrchom.
- V žiadnom prípade nie je dovolené súčasne píliť niekoľko kúskov materiálu.
- Pílu neodpájajte zo sieťovej zásuvky tiahnutím za kábel. Napájací kábel chráňte pred nadmerným teplom, olejom a kontaktom s ostrými hranami.
- Počas práce s pílou stojte v polohe, ktorá vám zaručí rovnováhu.
- Všetky súčiastky píly musia byť primerane upevnené.
- Opravy píly by mali byť vykonávané výhradne kvalifikovanou osobou v autorizovanej servisnej dielni, pri použití originálnych náhradných dielov.
- Pílu nie je dovolené vykonávať profilové pílenie.
- Pri prenášaní píly ju chytajte výhradne za prepravné držiaky, nie je dovolené chytať ju za kryty súčiastok píly.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE LASEROVÉ ZARIADENIE

Laserové zariadenie použité v konštrukcii píly je zariadením 2. triedy s maximálnym výkonom <1 mW pri vlnovej dĺžke žiarenia $\lambda = 650$ nm. Toto zariadenie nie je nebezpečné pre zrak, avšak neodporúča sa pozeráť priamo v smere zdroja žiarenia (hrozba dočasnej straty zraku).

UPOZORNENIE. Nepozerajte sa priamo do laserového svetla. Je to nebezpečné. Dodržiavajte nižšie uvedené bezpečnostné predpisy.

- Laserové zariadenie používajte podľa odporúčaní výrobcu.
- V žiadnom prípade úmyselne ani neúmyselne nesmerujte zväzok lúčov laserového svetla na ľudí, zvieratá ani na iné objekty, ako je obrábaný materiál.
- Vyhýbajte sa náhodnému nasmerovaniu zväzku laserového svetla do očí okolostojacich osôb a zvierat na čas dlhší ako 0,25 s napríklad nasmerovaním zväzku lúčov cez zrkadlá.
- Vždy sa ubezpečte, či sú laserové lúče nasmerované na materiál, ktorý nemá odrážajúce plochy.
- Lesklý oceľový plech (alebo iné materiály s plochou odrážajúcou svetlo) nie je vhodný na prácu s laserovým svetlom, pretože by mohol vzniknúť nebezpečný odraz lúčov v smere obsluhujúcej osoby, okolostojacich osôb a zvierat.
- Je zakázané vymieňať laserové zariadenie za zariadenie iného typu. Všetky opravy musia byť vykonávané výrobcom alebo oprávnenou osobou.



POZOR: Iná manipulácia ako tá, ktorá je uvedená v tomto návode, môže spôsobiť riziko vystavenia sa laserovému žiareniu!

POZOR! Zariadenie slúži na prácu v interiéri.

Napriek použitiu vo svojej podstate bezpečnej konštrukcie, používaniu bezpečnostných prostriedkov a dodatočných ochranných prostriedkov, vždy existuje minimálne riziko vzniku úrazov pri práci.

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Píla na obkladačky je určená na pílenie „namakro“ keramických dlaždíc alebo podobných materiálov primeraných veľkosti samotnej píly. Pílu nie je dovolené používať na pílenie dreva alebo kovu. Na prácu s pílou používajte výhradne pílové kotúče určené pre tento typ zariadenia. Pílka bola navrhnutá na všetky práce z oblasti samostatného domáceho majstrovania.



Zariadenie sa nemôže používať v rozpore s jeho určením.

VYSVETLVKY KU GRAFICKEJ ČASŤI

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na súčasti zariadenia zobrazené v grafickej časti tohto návodu.

1. Aretačné koliesko zarážky dĺžky pílenia
2. Rukoväť
3. Hlava
4. Aretačné koliesko úkosu
5. Podstavec
6. Noha
7. Dorazová lišta
8. Skrutka s ryhovanou hlavou
9. Aretačné koliesko nastaviteľného uhlomeru
10. Nastaviteľný uhlomer
11. Pracovný stôl
12. Pílový kotúč
13. Kryt pílového kotúča
14. Laser
15. Aretačné koliesko hlavy

GRAPHITE

16. Prepravná skrutka
17. Uhlová stupnica úkosu
18. Spínač
19. Skrutka na upevnenie nohy
20. Kyveta
21. Vodná pumpa
22. Svorka
23. Ovládacie koliesko svorky
24. Spínač lasera
25. Zásobník na batérie
27. Kontrolka napájania
28. Tlačidlo „RESET“
29. Tlačidlo „TEST“

* Obrázok s výrobkom sa nemusia zhodovať.

VYSVETLIVKY POUŽITÝCH GRAFICKÝCH ZNAČIEK



POZOR



UPOZORNENIE



MONTÁŽ/NASTAVENIA



INFORMÁCIA

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

- | | |
|--|-------------|
| 1. Podstavec | – 1 ks |
| 2. Noha | – 4 ks |
| 3. Nastaviteľný uhlomer | – 1 ks |
| 4. Súčiastka na blokovanie dĺžky pílenia + ovlád. koliesko | – 2 súpravy |
| 5. Súčiastka na upínanie dlaždíc | – 1 ks |
| 6. Očkový kľúč | – 2 ks |
| 7. Skrutka | – 4 ks |
| 8. Skrutka s ryhovanou hlavou | – 2 ks |
| 9. Kyveta | – 1 ks |
| 10. Svorka | – 2 ks |
| 11. Skrutka + ovládacie koliesko svorky | – 2 súpravy |
| 12. Hexagonálny kľúč (8 mm) | – 1 ks |

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY




Píla na obkladačky je dodávaná v rozmontovanom stave. Vyberte súčiastky z balenia a vykonajte jej montáž podľa nasledujúceho postupu.





MONTÁŽ PÍLY NA OBKLADAČKY





- Pomocou skrutiek (sú súčasťou príslušenstva) spojte nohy (6) s podstavcom (5) (**obr. A**).
- Skrutky vložte do otvorov po oboch stranách podstavca (5).
- Kyvetu (20) položte na podstavec (5) a upevnite pomocou svoriek (22) tak, že zaskrutkujete ovládacie kolieska svoriek (23) na predtým umiestnené skrutky (**obr. B**).
- Píliku umiestnite do kyvety (20), pričom dbajte na to, aby vodná pumpa (21) bola pripevnená v príslušnej priehlbine v kyvete (**obr. C**).
- Namontujte aretačné kolieska zarážky dĺžky pílenia (1) (**obr. D**).
- Pomocou skrutiek s ryhovanou hlavou (8) spojte nastaviteľný uhlomer (10) s dorazovou lištou (7) (nastaviteľný uhlomer môže byť namontovaný po oboch stranách pracovného stola) (**obr. H**).
- Odskrutkujte aretačné koliesko hlavy (15) (**obr. E**) a prepravnú skrutku (16) (**obr. F**).

-  Predtým, ako začnete používať píliku, odskrutkujte aretačnú skrutku hlavy a odmontujte prepravnú skrutku. V opačnom prípade nie je možné presúvať hlavu spolu s pilovým kotúčom. Počas pílenia musí byť vodná pumpa ponorená vo vode.



PRÁCA / NASTAVENIA


-  Skôr, ako začnete nastavovať pílu, uistite sa, či je vytiahnutá z napájacej siete. Aby ste si zaistili bezpečnú, presnú a výkonnú prácu píly, všetky práce pri nastavovaní vykonávajte bez prerušenia. Po skončení všetkých regulačných a nastavovacích činností sa uistite, či ste vybrali všetky nastavovacie kľúče. Skontrolujte, či sú všetky spájacie závitové súčiastky správne utiahnuté. Pri vykonávaní nastavovacích činností skontrolujte, či všetky vonkajšie súčiastky pracujú správne a sú v dobrom stave. Každá opotrebovaná alebo poškodená súčiastka musí byť vymenená kvalifikovaným personálom skôr, ako začnete pracovať s pílou.
-  Kolík napájacieho kábla píly je vybavený diferenciálnou ochranou. Predtým, ako zariadenie uvediete do chodu, skontrolujte správnosť fungovania diferenciálnej ochrany.
-  Kolík vložte do zásuvky el. prúdu – zasvieti sa kontrolka napájania (27) (obr. O).
 - Stlačte tlačidlo „Test“ (29) – kontrolka napájania (27) zhasne.
 - Stlačte tlačidlo „Reset“ (28) – kontrolka napájania (27) sa opäť zasvieti.
-  V prípade nesprávneho fungovania diferenciálnej ochrany (inak, ako je uvedené vyššie) treba okamžite vytiahnuť kolík napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky a zariadenie poslať na opravu do autorizovaného servisu.

ZAPÍNANIE / VYPÍNANIE

-  Napätie v sieti musí zodpovedať hodnote el. napätia uvedenej na popisnom štítku píly. Pílu zapínajte iba vtedy, keď je materiál, ktorý plánujete obrábať, odsunutý od pilového kotúča.
-  Zapínanie – stlačte tlačidlo I spínača (18) (obr. G).
- Vypínanie – stlačte tlačidlo O spínača (18).

REZANIE


-  Vodná pumpa, napájací kábel a hadička na prívod vody sa nemôžu nachádzať v priestore rezania. Predtým, ako začnete rezať, pilový kotúč musí dosiahnuť maximálnu rýchlosť otáčania. Počkajte, kým sa chladiaci prúd vody dostane k pilovému kotúču.
-  Podstavec nastaviteľného uhlomera (10) plní funkciu pozdĺžnej dorazovej lišty.
- Nastaviteľný uhlomer (10) nastavte pod uhlom 0° a zatiahnite aretačné koliesko nastaviteľného uhlomera (9).
 - Nastaviteľný uhlomer (10) namontujte pomocou skrutiek s ryhovanou hlavou (8) k dorazovej lište (7) (obr. H).
 - Pomocou stupnice umiestnenej na dorazovej lište (7) nastavte na správny rozmer.
 - Keramickú dlaždicu prisuňte k dorazovej lište (7) a podstavcu nastaviteľného uhlomera (10) (obr. I).
 - Píliku uveďte do chodu stlačením tlačidla „I“ spínača (18) a počkajte, kým sa voda nedostane k pilovému kotúču (12).
 - Vykonajte rez tak, že budete pomaly a rovnomerne presúvať hlavu (3) rukou pridržiavajúc rukoväť (2). Pomocou súčiastky na upínanie dlaždíc zaistíte keramickú dlaždicu pred možnosťou posunu, pričom si dávajte pozor na to, aby ste sa nezranili.
 - Píliku vypnite stlačením tlačidla „O“ spínača (18).

-  Hlavu píly vždy presuňte až do takej vzdialenosti, aby ste mohli rez vykonať vcelku. Píliku vypnite a počkajte, kým sa pilový kotúč nezastaví a až vtedy odstráňte odrezané kúsky materiálu.

REZANIE NA URČENÚ ŠÍRKU

-  Nastaviteľný uhlomer, ako pozdĺžna dorazová lišta, by mal byť používaný a nastavený na správny rozmer pri každom pozdĺžnom rezaní.

PRÁCA LASERA

-  Svetlo laserového lúča umožňuje lepšiu kontrolu pri nastavovaní línie rezania. Laserový generátor, ktorý je súčasťou príslušenstva píly, je určený na použitie pri presnom rezaní.

GRAPHITE

- Stlačte tlačidlo spínača lasera (24).
- Generátor začne vyžarovať červenú líniu viditeľnú na materiáli.
- Bod rezu materiálu nastavte v súlade s vyžarovanou čiarou a vykonajte rez.
- Po skončení rezania vypnite laser.



Prach a nečistoty, ktoré vzniknú počas rezania, môžu stlmiť laserové svetlo, aj preto treba generátor pravidelne čistiť. V žiadnom prípade nepozerajte priamo do laserového lúča ani ho nesmerujte na inú osobu.

PÍLENIE POD UHLOM



- Na nastaviteľnom uhlomeri (10) si zvolte a nastavte vhodný uhol pílenia.
- Keramickú dlaždicu prisuňte k dorazovej lište (7) a podstavcu nastaviteľného uhlomera (10) (obr. K).
- Vykonajte rez spôsobom uvedeným vyššie.

ÚKOSOVÉ REZANIE



- Uvoľnite aretačné kolieska úkosu (4) po oboch stranách pracovného stola (11).
- Hlavu nakloňte pod primeraným uhlom (hodnotu nastaveného uhla možno odčítať na stupnici) (obr. L).
- Uťahnite aretačné kolieska úkosu (4).
- Vykonajte rez spôsobom uvedeným vyššie.



Pri pílení krátkych alebo úzkych kúskov materiálu treba používať súčiastku na upínanie dlaždíc od začiatku rezania.

OŠETROVANIE A ÚDRŽBA



Skôr, ako začnete akúkoľvek činnosť súvisiacu s inštaláciou, nastavovaním, opravou alebo údržbou, vyťahnite konektor napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.

ČISTENIE A USKLADŇOVANIE



- Po ukončení práce starostlivo odstráňte všetky zvyšky materiálu a prach z pracovného stola, ako aj z priestoru okolo pílového kotúča a jeho krytov.
- Pilu je najlepšie čistiť handričkou alebo štetcom.
- Na čistenie píly nepoužívajte chemické čistiace prostriedky.
- Pravidelne čistite od nečistôt kvetvu a vodnú pumpu.
- Vetracie otvory motora udržiavajte priechodné.
- Pravidelne kontrolujte, či sú všetky upevňovacie skrutky a závitý utiahnuté. Pri práci sa môžu časom uvoľniť.
- Pílu vždy uskladňujte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Výmenu napájacieho kábla alebo iné opravy zverte výhradne autorizovanej servisnej dielni.

VÝMENA PÍLOVÉHO KOTÚČA



- Namontujte prepravnú skrutku (16) a utiahnite aretačné koliesko hlavy (15).
- Odskrutkovaním upevňovacích závitov odmontujte kryt pílového kotúča (13).
- Pomocou špeciálnych kľúčov (sú súčasťou príslušenstva) odskrutkujte maticu upevňujúcu pílový kotúč (12) (obr. M).

Dôležité! Maticu odskrutkúvajte v smere otáčania pílového kotúča (ľavotočivý závit).

- Odmontujte vonkajšiu manžetovú podložku.
- Pílový kotúč (12) zložte z hriadeľa vretena.
- Nový rezný kotúč nastavte do polohy, v ktorej sa bude úplne zhodovať na ňom umiestnená šípka so smerom, ktorý ukazuje šípka na kryte pílového kotúča (13).
- Očistite povrch hriadeľa vretena a manžetové podložky.
- Namontujte nový pílový kotúč (postupujte v opačnom poradí ako pri jeho demontovaní) a utiahnite maticu upevňujúcu pílový kotúč.
- Pomocou závitov namontujte kryt pílového kotúča (13).
- Pílový kotúč potočte rukou, aby ste sa presvedčili, či má úplnú vôľu pri pohybe.
- Pílku zapojte do siete, uveďte do chodu a nechajte ju pracovať pri plnej rýchlosti otáčania niekoľko minút.



Všimajte si dodržiavanie správneho smeru otáčania pílového kotúča. Smer otáčania vretena zariadenia ukazuje šípka na kryte píly.

VÝMENA BATÉRIÍ V LASEROVOM MODULE



Laserový modul je napájaný dvomi 1,5 V batériami typu AAA.

- Laser (14) odmontujte z krytu pilového kotúča (13).
- Zložte kryt zásobníka na batérie (25) (obr. N).
- Vyberte opotrebované batérie.
- Vložte nové batérie, pričom sa ubezpečte, či sú správne dodržané póly.
- Namontujte kryt zásobníka na batérie (25) a laser na kryt pilového kotúča.



Akékoľvek poruchy musia byť odstránené autorizovaným servisom výrobcu.

TECHNICKÉ PARAMETRE

MENOVITÉ ÚDAJE

Pila na obkladačky		
Parameter		Hodnota
Napájacie napätie		230 V AC
Frekvencia napájania		50 Hz
Nominálny výkon		800 W
Rýchlosť otáčania pilového kotúča (pri behu naprázdno)		3000 min ⁻¹
Rozsah úkosového rezania		0° - 45°
Vonkajší priemer pilového kotúča		200 mm
Vnútorý priemer pilového kotúča		25,4 mm
Hrúbka pilového kotúča		2,4 mm
Šírka pracovného stola		380 mm
Dĺžka pracovného stola		570 mm
Dozrah posunu rezného hlavy		555 mm
Maximálna dĺžka rezaného materiálu		520 mm
Maximálna hrúbka rezaného materiálu	Uhol 90°	30 mm
	Uhol 45°	30 mm
Výška pracovného stola od podkladu		710 mm
Štupeň ochrany		IP54
Ochranná trieda		I
Laserová trieda		2
Výkon lasera		< 1mW
Vlnová dĺžka laserového svetla		λ = 650nm
Typ článku použitého na napájanie lasera		Batéria typu AAA (2 kusy)
Hmotnosť		27,3 kg
Rok výroby		2011

ÚDAJE TÝKAJÚCE SA HLUČNOSTI A VIBRÁCIÍ

Hladina akustického tlaku: $L_p = 79$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Hladina akustického výkonu: $L_w = 92$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Hodnota zrýchlení vibrácií: $a_h = 0,962$ m/s² $K = 1,5$ m/s²

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobky napájané elektrickým prúdom sa nesmú likvidovať spoločne s domovým odpadom, ale majú byť odovzdané na recykláciu na určenom mieste. Informáciu o užití poskytne predajca výrobku alebo miestne orgány. Opatrované elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky negatívne pôsobiace na životné prostredie. Zariadenie, ktoré nie je odovzdané na recykláciu, predstavuje možnú hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

* Právo na zmenu vyhradené.

„TOPEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej iba: „TOPEX“) informuje, že všetky autorské práva k obsahu tohto návodu (ďalej iba: „Návod“), v rámci toho okrem iného k jeho textu, uvedeným fotografiami, náčrtom, obrázkom a k jeho štruktúre, patria výhradne spoločnosti TOPEX a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo dňa 4. februára 1994, O autorských a obdobných právach (tj. Dz. U. (Zbierka zákonov Poľskej republiky) 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších zmien). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie, úprava tohto Návodu ako celku alebo jeho jednotlivých častí na komerčné účely, bez písomného súhlasu spoločnosti TOPEX, sú prísne zakázané a môžu mať za následok občianskoprávne a trestnoprávne dôsledky.

ŽAGA ZA KERAMIKO 59G880

POZOR: PRED PRIČETKOM UPORABE ORODJA JE TREBA POZORNO PREBRATI SPODNJA NAVODILA IN JIH SHRANITI ZA NADALJNJO UPORABO.

SPECIFIČNI VARNOSTNI PREDPISI

Specifični varnostni predpisi za uporabo žage za rezanje keramičnih ploščic

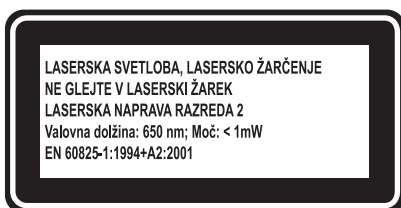
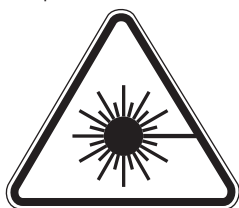
- Napetost napajalnega omrežja mora biti skladna z vrednostjo, podano na označni tablici žage.
- Žago je mogoče priklopiti samo na električno napeljavo, opremljeno z zaščitnim stikalom FID, ki prekine napajanje, če tok prekorači 30 mA v času, krajšem od 30 ms.
- Delujoč na prostem je treba za napajanje žage uporabljati izključno podaljške, namenjene za delo na prostem.
- Med delom z žago je treba obvezno upoštevati veljavne predpise, ki se nanašajo na varnost in higieno pri delu.
- Prepričajte se, da se smer obračanja rezilne plošče sklada z označeno smerjo obračanja motorja žage.
- Rezilna plošča žage se mora po namestitvi obračati brez ovir.
- Vedno je treba uporabljati zaščitna očala, protihrupno zaščito, protiprašno masko.
- Med delom je treba nositi ustrezna oblačila! Ohlapni elementi oblačil ali nakit se lahko zataknejo v obračajočo se rezilno ploščo.
- Pred vsemi regulacijami, meritvami, dejavnostmi v zvezi s čiščenjem, odstranjevanjem ukleščenih kosov keramike je treba vedno izključiti žago z izklopnim stikalom in odklopiti od napajanja z izvlečenjem vtiča kabla iz napajalne vtičnice!
- Po končanju kakršnih koli dejavnosti popravi ali oskrbe je treba pred zagonom žage namontirati vse zaščite in varovalne elemente.
- V primeru utrujenosti ali pod vplivom zdravil ni dovoljeno opravljati dela z žago.
- Vse osebe, ki upravljajo žago morajo biti ustrezno usposobljene iz uporabe, regulacije in oskrbe.
- Poškodovane varovalne elemente je treba takoj zamenjati.
- Nikoli ni dovoljeno preobremenjevati žage, kar bi privedlo do znatne upočasnitve obračanja rezilne plošče.
- Skrbeti je treba za čistost delovnega mesta. Pred pričetkom dela je treba odstraniti odpadke ali nepotrebne predmete.
- Na delovnem mestu žage se ne smejo zadrževati druge osebe.
- Delovno mesto mora biti dobro osvetljeno.
- Osebe, ki dela z žago, ni dovoljeno motiti.
- Po izklopu motorja s stikalom nikoli ni dovoljeno poskušati zaustaviti rezilne plošče z vršenjem bočnega pritiska nanjo.
- Poškodovano rezilno ploščo je treba takoj zamenjati.
- Nikoli ni dovoljeno uporabljati rezilnih plošč s parametri, ki so drugačni od tistih, podanih v teh navodilih.
- Nikoli ni dovoljeno poskušati demontirati ali odklopiti varovalnih elementov žage.
- V primeru potrebe po prekinitvi dela je treba končati opravljano dejavnost rezanja in izklopiti žago.
- V primeru potrebe po končanju in zapustitvi delovnega mesta je treba izključiti žago s stikalom in jo odklopiti od napajanja tako, da izvlečete vtič napajalnega kabla iz napajalne vtičnice.
- Pred pričetkom dela je treba preveriti tehnično stanje žage:
 - ali so vsi varovalni elementi brezhibni in delajo v skladu s svojim namenom,
 - da se vijaki in drugi pritrilni elementi niso sprostiti?
 - ali so odstranjeni montažni ključji?
- Vedno se je treba prepričati, da se obdelovani material s celotno površino prilega na delovno mizo žage.
- Hkrati ni dovoljeno rezati več kosov materiala.
- Žage ni dovoljeno odklopiti od napajalne vtičnice z vlečenjem za kabel. Napajalni kabel hranite pred prekomerno toploto, oljem in ostrimi robovi.
- Med delom z žago je treba zavzeti ravnotežni stoječi položaj.
- Vsi elementi žage morajo biti ustrezno pritrjeni.
- Popravila žage mora izvajati izključno kvalificirana oseba v pooblaščenih servisnih delavnicah, z uporabo originalnih nadomestnih delov.
- Z žago ni dovoljeno izvajati profilnega rezanja.
- Pri prenosu žage je treba držati izključno transportne ročaje, ni dovoljeno držati za zaščitne elemente žage.

VARNOSTNI PREDPISI ZA LASERSKO NAPRAVO

Laserska naprava v konstrukciji žage je 2. razreda, z maksimalno močjo < 1 mW, pri valovni dolžini žarčenja $\lambda = 650$ nm. Taka naprava ni nevarna za vid, vendar pa ni dovoljeno zreti neposredno v vir žarčenja (nevarnost kratkotrajne slepote).

OPOZORILO. Gledanje neposredno v žarek laserske svetlobe ni dovoljeno. To je lahko nevarno. Treba je upoštevati spodaj podane varnostne predpise.

- Lasersko napravo je treba uporabljati v skladu s priporočili proizvajalca.
- Namerno ali nenamerno usmerjanje laserskega snopa proti ljudem, živalim ali drugim objektom, kot proti delovnemu materialu, ni dovoljeno.
- Paziti je treba, da ne pride do naključnega stika, npr. z usmeritvijo laserskega snopa na ogledala, laserskega žarka z očmi drugih oseb dlje kot za 0,25 s.
- Laserski žarek je treba vedno usmeriti na material, ki nima odbojnih površin.
- Svetleča jeklena pločevina (ali drugi materiali s površino, ki odbija svetlobo) ni primerna za uporabo laserskega žarka, ker bi lahko prišlo do nevarnega odbitja svetlobe v smeri uporabnika, drugih oseb in živali.
- Laserske naprave ni dovoljeno zamenjati z napravo drugega tipa. Vsa popravila mora opraviti proizvajalec ali pooblaščen oseba.



POZOR: Druge regulacije kot te, omenjene v teh navodilih, lahko povzročijo izpostavljenost na lasersko žarčenje in so zato lahko nevarne!

POZOR! Naprava je namenjena notranjemu delu.

Navkljub že v osnovi varni konstrukciji, uporabi varovalnih sredstev in dodatnih zaščitnih sredstev med delom vedno obstaja tveganje poškodbe.

SESTAVA IN UPORABA

Žaga za keramiko je namenjena rezanju na mokro keramičnih ploščic ali podobnih materialov, ki se po velikosti prilegajo sami žagi. Žage ni dovoljeno uporabljati za rezanje lesa ali kovine. Za delo z žago je treba uporabljati izključno rezilne plošče, namenjene za to vrsto orodja. Žaga je zasnovana za vsa dela na področju samostojnega amaterskega dela (naredi si sam).



Uporaba električnega orodja, ki ni v skladu z njegovim namenom, ni dovoljena.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Spodnje oštevilčenje se nanaša na elemente orodja, ki so predstavljeni na grafičnih straneh pričujočih navodil.

1. Gumb za blokado omejevalnika globine rezanja
2. Ročaj
3. Glava
4. Vzvod blokade zajere
5. Podstavek
6. Noga
7. Oporna letev
8. Vijak z valjasto glavo
9. Blokada nastavnega kotomera
10. Nastavni kotomer
11. Delovna miza
12. Rezilna plošča
13. Zaščita rezilne plošče
14. Laser
15. Vzvod za blokado glave
16. Transportni vijak

GRAPHITE

17. Kotna skala zajere
18. Vklonno stikalo
19. Vijak za pritrditev noge
20. Kiveta
21. Vodna črpalka
22. Spona
23. Vzvod spona
24. Vklon laserja
25. Prostor za baterijo
27. Kontrolna lučka napajanja
28. Tipka „RESET“
29. Tipka „TEST“

* Obstajajo lahko razlike med sliko in izdelkom.

OPIS UPORABLJENIH GRAFIČNIH ZNAKOV



POZOR



OPOZORILO



NAMESTITEV/NASTAVITVE



INFORMACIJA

OPREMA IN PRIBOR

- | | |
|--|---------|
| 1. Podstavek | - 1 kos |
| 2. Noga | - 4 kos |
| 3. Nastavni kotomer | - 1 kos |
| 4. Element blokade dolžine rezanja + vzvod | - 2 set |
| 5. Element za držanje ploščic | - 1 kos |
| 6. Obročni ključ | - 2 kos |
| 7. Vijak | - 4 kos |
| 8. Vijak z valjasto glavo | - 2 kos |
| 9. Kiveta | - 1 kos |
| 10. Spona | - 2 kos |
| 11. Vijak + vzvod spona | - 2 set |
| 12. Inbus ključ (8 mm) | - 1 kos |

PRIPRAVA NA UPORABO



Žaga za keramiko je dostavljena v nesestavljenem stanju. Elemente je treba vzeti iz embalaže in sestaviti v skladu s spodaj opisanim vrstnim redom.

MONTAŽA ŽAGE ZA KERAMIKO



- Povežite noge (6) s podstavkom (5) s pomočjo vijakov (priloženih) (slika A).
- Vijake umestite v odprtine na obeh straneh podstavka (5).
- Kiveto (20) postavite na podstavek (5) in pritrdite s pomočjo spon (22), tako da privijete vzvode spon (23) v predhodno umeščene vijake (slika B).
- Žago umestite v kiveto (20), pri čemer pazite, da je vodna črpalka (21) pritrdjena v ustrezni globini v kiveti (slika C).
- Namestite vzvode blokade omejevalnika dolžine rezanja (1) (slika D).
- Nastavni kotomer (10) povežite z oporno letvijo (7) s pomočjo vijakov z valjasto glavo (8) (nastavni kotomer ja lahko nameščen na obeh straneh delovne mize) (slika H).
- Odvijte vzvod blokade glave (15) (slika E) in transportni vijak (16) (slika F).



Pred pričetkom uporabe žage je treba odviti vzvod blokade glave in sneti transportni vijak. V nasprotnem primeru ni mogoče premikati glave skupaj z rezilno ploščo. Med rezanjem mora biti vodna črpalka potopljena v vodo.